

# Naudojimo instrukcija ir techninis aprašymas

Punktas 13.2; 13.7



## ELEGANZA 1

Standartinei slaugai skirta ligoninės  
lova



D9U001GT0-0116

Versija: 01

Leidimo data: 2020-05

**Gamintojas:**

LINET spol. s r.o.  
Želečice 5  
274 01 Slaný

Tel. +420 312 576 111  
Faks. +420 312 522 668

El. paštas: [info@linet.cz](mailto:info@linet.cz)  
<http://www.LINET.com>

**Eleganza 1**

Standartinei slaugai skirta lignoninės lova

Autorius: LINET, s.r.o.  
Susiję saitai: [www.linet.cz](http://www.linet.cz)

**D9U001GT0-0116**

Versija: 01  
Leidimo data: 2020-05

Autorių teisės © LINET, s.r.o., 2020  
Vertimas © LINET, 2020

Visos teisės saugomos. Visi prekių ženklai ir gamintojų ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Gamintojas pasilieka teisę atlikti naudojimo instrukcijos turinio pakeitimus, susijusius su gaminio techniniais reglamentais. Dėl šios priežasties naudojimo instrukcijos turinyje gali atsirasti skirtumų, palyginti su dabar gaminamu gaminiu. Dauginti, taip pat ištraukas, galima tik prieš tai gavus gamintojo leidimą. Gali būti atliekami pakeitimai, susiję su techniniais patobulinimais. Visi techniniai duomenys yra vardiniai duomenys su leidžiamais konstravimo ir gamybos nuokrypiais.

# Turinys

|                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Simboliai ir apibrėžtys</b>                                                                                     | <b>4</b>  |
| 1.1 Įspėjamieji pranešimai                                                                                           | 4         |
| 1.1.1 Įspėjamųjų pranešimų tipai                                                                                     | 4         |
| 1.1.2 Įspėjamųjų pranešimų sandara                                                                                   | 4         |
| 1.2 Nurodymai                                                                                                        | 4         |
| 1.3 Sąrašai                                                                                                          | 4         |
| 1.4 Simboliai ant pakuotės                                                                                           | 5         |
| 1.5 Simboliai ir etiketės ant lovos                                                                                  | 6         |
| 1.6 Serijos etiketė su UPI                                                                                           | 9         |
| 1.7 Garsinė signalizacija („Eleganza 1“ su PB43 valdymo bloku)                                                       | 10        |
| 1.8 Garsinė signalizacija („Eleganza 1“ su PB11 valdymo bloku)                                                       | 10        |
| 1.9 Vaizdinė signalizacija                                                                                           | 11        |
| 1.9.1 Tinklo maitinimo LED (palydovo valdymo skydelis)                                                               | 11        |
| 1.9.2 Akumuliatoriaus indikatorius (palydovo valdymo skydelis, „MiniACP“)                                            | 11        |
| 1.9.3 Užrakto LED (palydovo valdymo skydelis, „MiniACP“)                                                             | 11        |
| 1.10 Apibrėžtys                                                                                                      | 12        |
| 1.11 Santrumpos                                                                                                      | 13        |
| <b>2 Saugos nurodymai</b>                                                                                            | <b>14</b> |
| 2.1 Papildomi saugos nurodymai naudojant padidintos saugos lovą                                                      | 17        |
| <b>3 Paskirtis</b>                                                                                                   | <b>17</b> |
| 3.1 Naudotojų populiacija                                                                                            | 17        |
| 3.2 Kontraindikacijos                                                                                                | 17        |
| 3.3 Operatorius                                                                                                      | 17        |
| <b>4 Netinkamas naudojimas</b>                                                                                       | <b>17</b> |
| <b>5 Gaminio aprašymas</b>                                                                                           | <b>18</b> |
| 5.1 „Eleganza 1“ (1GTP) su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais                                            | 18        |
| 5.2 „Eleganza 1“ (1GTP) su perskirtaisiais plastikiniais šoniniais turėklais (SR22)                                  | 19        |
| 5.3 „Eleganza 1“ (1GTP) su perskirtaisiais plastikiniais šoniniais turėklais (SR46)                                  | 20        |
| 5.4 „Eleganza 1“ (1GTD) su medine galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė                                            | 21        |
| 5.5 „Eleganza 1“ (1GTP) su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais, valdomais iš viršaus                      | 22        |
| 5.6 „Eleganza 1“ (1GTP) su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais, valdomais iš apačios                      | 23        |
| <b>6 Techninė specifikacija</b>                                                                                      | <b>24</b> |
| 6.1 B tipo darbinės dalys                                                                                            | 24        |
| 6.2 Mechaniniai parametrai (standartinė versija)                                                                     | 24        |
| 6.3 Mechaniniai parametrai (patrumpinta versija)                                                                     | 25        |
| 6.4 Saugioji darbinė apkrova (SDA)                                                                                   | 25        |
| 6.5 Didžiausias paciento svoris                                                                                      | 25        |
| 6.6 Aplinkos sąlygos                                                                                                 | 26        |
| 6.7 Elektros įrangos specifikacija                                                                                   | 26        |
| 6.8 Elektromagnetinis suderinamumas                                                                                  | 26        |
| 6.8.1 Gamintojo informacija dėl elektromagnetinio spinduliavimo                                                      | 27        |
| 6.8.2 Gamintojo informacija dėl elektromagnetinio jautrio                                                            | 27        |
| <b>7 Naudojimo ir laikymo sąlygos</b>                                                                                | <b>28</b> |
| <b>8 Pristatomos siuntos sudėtis ir lovų variantai</b>                                                               | <b>29</b> |
| 8.1 Pristatomos siuntos sudėtis                                                                                      | 29        |
| 8.2 Lovų variantai                                                                                                   | 29        |
| 8.2.1 „Eleganza 1“, 1GTP modelio ligoninės lova                                                                      | 29        |
| 8.2.2 „Eleganza 1“, 1GTP modelio padidintos saugos lova                                                              | 29        |
| 8.2.3 „Eleganza 1“, 1GTD modelio slaugos lova                                                                        | 30        |
| <b>9 Naudojimo pradžia</b>                                                                                           | <b>31</b> |
| 9.1 Akumuliatoriaus įjungimas                                                                                        | 32        |
| 9.1.1 Valdymo bloko vieta                                                                                            | 32        |
| 9.1.2 Izoliacinės juostelės išėmimas                                                                                 | 32        |
| 9.1.3 Izoliacinė juostelė                                                                                            | 32        |
| 9.2                                                                                                                  |           |
| Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė                                                                              | 33        |
| 9.3 Atraminė čiužinio platforma                                                                                      | 35        |
| 9.3.1 Patrumpinta lova                                                                                               | 36        |
| 9.4 Potencialų išlyginimas                                                                                           | 37        |
| 9.5 Prieš naudojant                                                                                                  | 38        |
| 9.6 Pervežimas                                                                                                       | 38        |
| 9.7 Programinė-aparatinė įranga                                                                                      | 38        |
| <b>10 Maitinimo kabelis</b>                                                                                          | <b>39</b> |
| 10.1 Rakinamoji elektros tinklo kabelio dėžutė (padidintos saugos versija)                                           | 39        |
| <b>11 Akumuliatorius</b>                                                                                             | <b>40</b> |
| 11.1 Akumuliatoriaus netvarkingumas                                                                                  | 41        |
| 11.2 Išsikrovusio akumuliatoriaus būseną                                                                             | 41        |
| 11.3 Lovos naudojimo sustabdymas                                                                                     | 42        |
| 11.4 Akumuliatoriaus išjungimas                                                                                      | 42        |
| <b>12 Manipuliavimas</b>                                                                                             | <b>43</b> |
| 12.1 „MiniACP“ (prižiūrėtojo skydelis)                                                                               | 43        |
| 12.2 ACP – palydovo valdymo skydelis                                                                                 | 44        |
| 12.2.1 Centrinio SUSTABDYMO mygtukas                                                                                 | 44        |
| 12.2.2 Aktyvinantis JUNGIMO mygtukas                                                                                 | 45        |
| 12.2.3 Funkcijų mygtukai                                                                                             | 45        |
| 12.2.4 Užrakto mygtukai                                                                                              | 45        |
| 12.2.5 Tinklo maitinimo LED                                                                                          | 45        |
| 12.2.6 Padėties mygtukai                                                                                             | 45        |
| 12.3 Rankinis pultelis                                                                                               | 46        |
| 12.4 Pagalbinis valdymo skydelis                                                                                     | 47        |
| 12.5 Valdymo elementas, integruotas į šoninį turėklą                                                                 | 48        |
| 12.6 Kojinis valdiklis                                                                                               | 49        |
| 12.7 Nugaros atramos atlaisvinimas CPR atveju                                                                        | 50        |
| 12.8 Šoniniai turėklai                                                                                               | 51        |
| 12.8.1 Ištinis sudedamasis šoninis turėklas (3/4 šoninis turėklas)                                                   | 51        |
| 12.8.2 Ištinis sudedamasis šoninis turėklai, valdomi iš apačios                                                      | 52        |
| 12.8.3 Perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai (SR22)                                                            | 53        |
| 12.8.4 Viso ilgio šoniniai turėklai                                                                                  | 53        |
| 12.8.5 Perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai (SR46)                                                            | 54        |
| 12.9 Ratukų valdymas ir lovos perstūmimas                                                                            | 55        |
| 12.9.1 Centrinė stabdžių valdymo sistema                                                                             | 55        |
| 12.9.2 Atskirų stabdžių valdymo sistema                                                                              | 56        |
| <b>13 Įranga</b>                                                                                                     | <b>57</b> |
| 13.1 Priedų bėgeliai                                                                                                 | 57        |
| 13.2 Žalia lemputė (pasirinktinė įranga)                                                                             | 57        |
| <b>14 Čiužinys</b>                                                                                                   | <b>57</b> |
| <b>15 Priedai</b>                                                                                                    | <b>58</b> |
| 15.1 Atsikėlimo įtaisas                                                                                              | 59        |
| 15.2 Infuzijos stovai                                                                                                | 59        |
| 15.3 Pavardės kortelės laikiklis                                                                                     | 60        |
| 15.4 Šlapimo butelio laikiklis                                                                                       | 60        |
| 15.5 Šlapimo maišelio laikiklis (pasirinktinė įranga)                                                                | 60        |
| 15.6 „Eleganza“ „Protector®“ elementas                                                                               | 60        |
| 15.7 Šoninių turėklų paaukštinimas – „Extender®“ elementas, skirtas iš viršaus valdomiems šoniniams turėklams (SR55) | 61        |
| 15.8 Šoninių turėklų paaukštinimas – „Extender®“ elementas, skirtas iš apačios valdomiems šoniniams turėklams (SR57) | 62        |
| <b>16 Valymas / dezinfekavimas</b>                                                                                   | <b>64</b> |
| 16.1 Saugos nurodymai atliekant lovos valymą ir dezinfekavimą                                                        | 65        |
| 16.2 Bendrieji valymo ir dezinfekavimo nurodymai                                                                     | 65        |
| 16.2.1 Kasdienis valymas                                                                                             | 65        |
| 16.2.2 Valymas prieš guldant kitą pacientą                                                                           | 65        |
| 16.2.3 Nuodugnus valymas / valymas prieš naudojant pirmą kartą                                                       | 65        |
| 16.2.4 Išsiliejusių skysčių valymas                                                                                  | 65        |
| 16.2.5 Pažeistas poroloninis čiužinys                                                                                | 65        |
| 16.3 Valymo ir dezinfekavimo režimai                                                                                 | 66        |
| <b>17 Problemų sprendimas</b>                                                                                        | <b>67</b> |

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>18 Techninė priežiūra.....</b>          | <b>68</b> |
| 18.1 Reguliarioji techninė priežiūra ..... | 68        |
| 18.2 Atsarginės dalys .....                | 68        |
| 18.3 Techniniai saugos patikrinimai .....  | 68        |
| <b>19 Šalinimas .....</b>                  | <b>69</b> |
| 19.1 Aplinkos apsauga .....                | 69        |
| 19.2 Šalinimas .....                       | 69        |
| 19.2.1 Europoje.....                       | 69        |
| 19.2.2 Ne Europoje .....                   | 69        |
| <b>20 Garantija .....</b>                  | <b>70</b> |
| <b>21 Standartai ir reglamentai .....</b>  | <b>70</b> |

# 1 Simboliai ir apibrėžtys

## 1.1 Įspėjamieji pranešimai

### 1.1.1 Įspėjamųjų pranešimų tipai

Įspėjamieji pranešimai skirstomi pagal pavojaus tipą, vartojant šiuos reikšminius žodžius:

- ▶ **ATSARGIAI** įspėja apie materialinės žalos pavojų.
- ▶ **ĮSPĖJIMAS** įspėja apie fizinio sužalojimo pavojų.
- ▶ **PAVOJUS** įspėja apie mirtino sužalojimo pavojų.

### 1.1.2 Įspėjamųjų pranešimų sandara



**SIGNALINIAI ŽODŽIAI!**  
**Pavojaus tipas ir šaltinis!**  
▶ Priemonės pavojui išvengti.

## 1.2 Nurodymai

Nurodymų sandara:

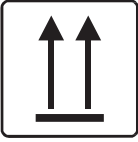
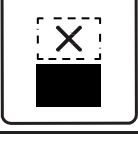
- ▶ Atlikite šį veiksmą.  
Rezultatai, jei to reikia.

## 1.3 Sąrašai

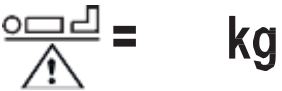
Sąrašų su ženkleliais sandara:

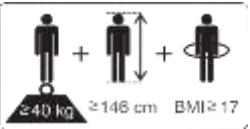
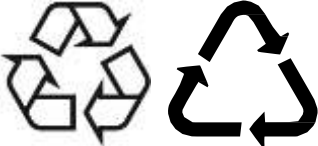
- 1 sąrašo lygis
  - 2 sąrašo lygis
    - 3 sąrašo lygis

## 1.4 Simboliai ant pakuotės

|                                                                                     |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|    | TRAPUS, ELGTIS ATSARGIAI             |
|    | ŠIA PUSE Į VIRŠŲ                     |
|    | LAIKYTI SAUSAI (SAUGOTI NUO DRĖGMĖS) |
|    | PERDIRBAMO POPIERIAUS SIMBOLIS       |
|   | NENAUDOTI RANKINIO KRAUTUVO ČIA      |
|  | NELAIKYTI UŽDĖJUS VIENĄ ANT KITO     |

## 1.5 Simboliai ir etiketės ant lovos

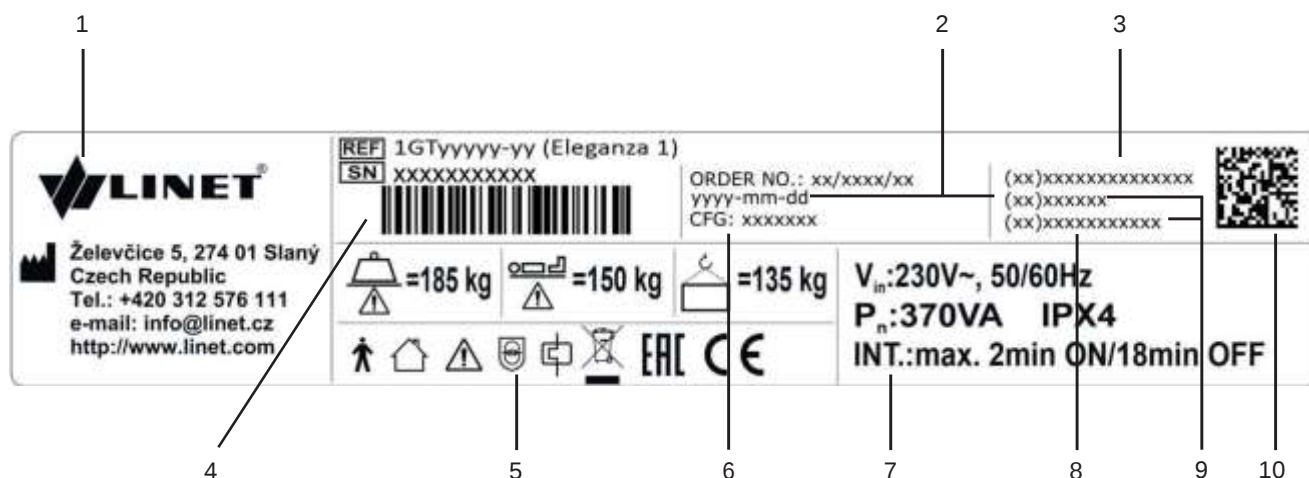
|                                                                                     |                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|    | SKAITYTI NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ                                               |
|    | ĮSPĖJIMAS                                                                    |
|    | TRANSFORMATORIAUS ŠILUMINĖ APSAUGA                                           |
|    | TINKA NAUDOTI TIK PATALPOJE                                                  |
|    | APSAUGA NUO NELAIMINGŲ ATSTIKIMŲ DĖL ELEKTROS SROVĖS – B TIPO DARBINĖS DALYS |
|  | SKIRIAMASIS SAUGOS TRANSFORMATORIUS, BENDRASIS                               |
|  | CE ŽENKLAS, REIŠKIANČIS ATITIKTĮ ES REGLAMENTUI                              |
|  | SAUGUMĄ PATVIRTINANTIS ŽENKLAS – LOVA CERTIFIKUOTA TÜV SÜD                   |
|  | LIZDAS, SKIRTAS POTENCIALŲ IŠLYGINIMO LAIDININKUI PRITAISYTI                 |
|  | SAUGIOJI DARBINĖ APKROVA                                                     |
|  | ĮSPĖJIMAS DĖL TRAIŠKYMO ARBA PAGAVIMO ZONOS                                  |
|  | DIDŽIAUSIAS PACIENTO SVORIS                                                  |

|                                                                                     |                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>NAUDOTI GAMINTOJO REKOMENDUOJAMĄ ČIUŽINĮ</p>                                                                |
|    | <p>LOVOS SVORIS</p>                                                                                            |
|    | <p>NEDĖTI ČIA JOKIŲ DAIKTŲ</p>                                                                                 |
|    | <p>SUAUGUSIESIEMS SKIRTOS LIGONINĖS LOVOS ŽYMUO</p>                                                            |
|    | <p>KINTAMOJI SROVĖ</p>                                                                                         |
|   | <p>NUOLATINĖ SROVĖ</p>                                                                                         |
|  | <p>EAC ŽENKLAS</p>                                                                                             |
|  | <p>EEĲA SIMBOLIS (GRĄŽINTI PERDIRBTI KAIP ELEKTRONINES ATLIEKAS, NEIŠMESTI KARTU SU BUITINĖMIS ATLIEKOMIS)</p> |
|  | <p>MEDICINOS PRIEMONĖ (suderinama su Medicinos priemonių reglamentu)</p>                                       |
|  | <p>GRĄŽINIMO PERDIRBTI SIMBOLIS</p>                                                                            |
|  | <p>NETERŠKITE APLINKOS</p>                                                                                     |

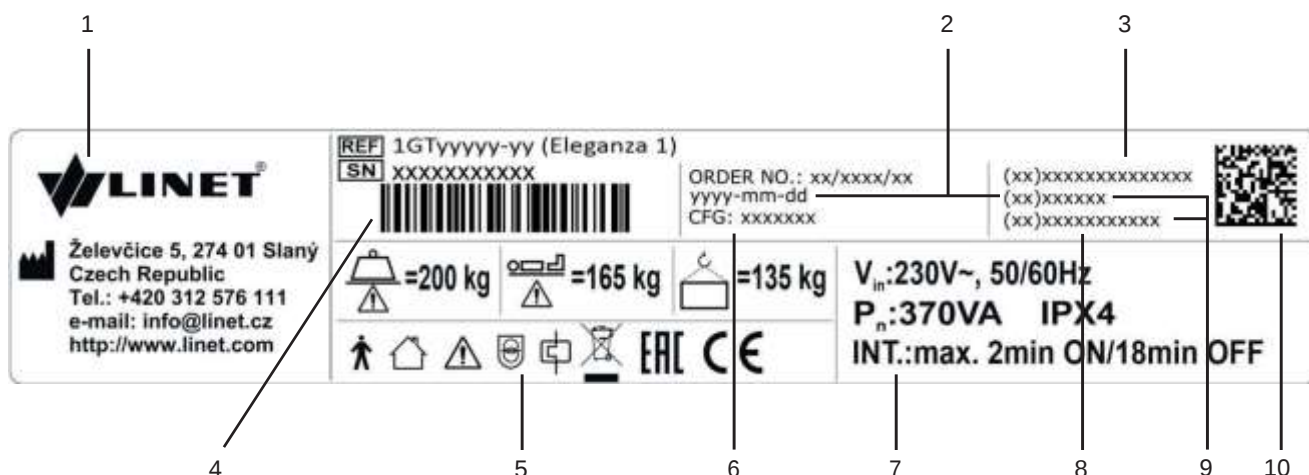
|                                                                                   |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | GALVŪGALIO PLOKŠTĖ ATRAKINTA ARBA KOJŪGALIO PLOKŠTĖ ATRAKINTA |
|  | GALVŪGALIO PLOKŠTĖ UŽRAKINTA ARBA KOJŪGALIO PLOKŠTĖ UŽRAKINTA |

## 1.6 Serijos etiketė su UPI

Žemiau pateikti serijos etikečių paveikslėliai yra skirti tik serijose etiketėje esantiems ženklams ir laukeliams paaiškinti.

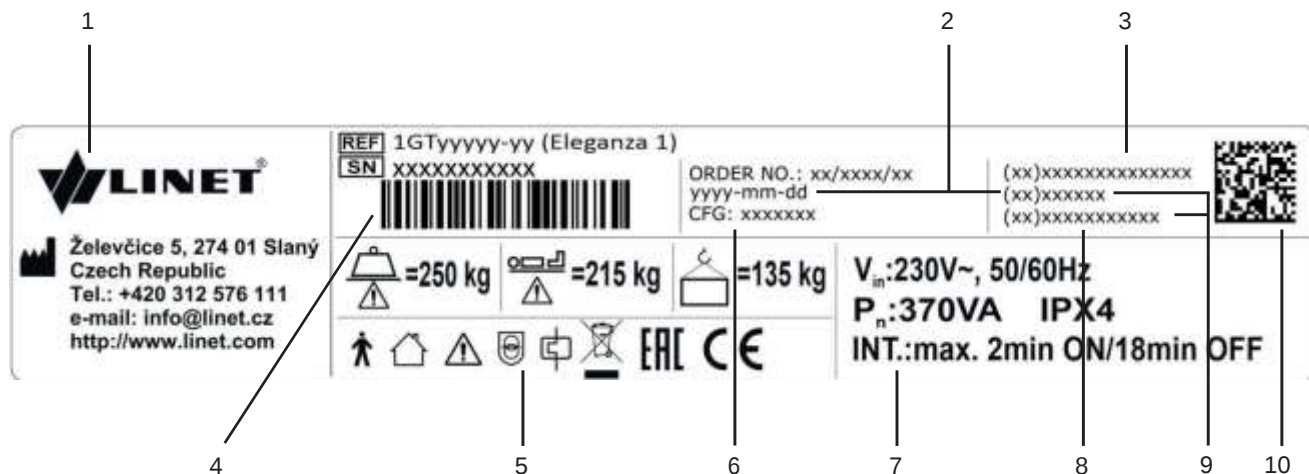


pav. Serijos etiketė su UPI („Eleganza 1“ – 1 versija)



pav. Serijos etiketė su UPI („Eleganza 1“ – 2 versija)

|    |                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Gamintojo adresas                                                            |
| 2  | Pagaminimo data (metai-mėnuo-diena)                                          |
| 3  | PI (priemonės identifikatorius) / GTIN (visuotinis prekinio vieneto numeris) |
| 4  | 1D brūkšninis kodas GS1-128 (serijos numeris)                                |
| 5  | Simboliai                                                                    |
| 6  | Konfigūracijos numeris                                                       |
| 7  | Elektros įrangos specifikacija                                               |
| 8  | Serijos numeris                                                              |
| 9  | GI (gaminio identifikatorius)                                                |
| 10 | 2D brūkšninis kodas (GS1 DataMatrix) <b>PI+GI=UPI</b>                        |



pav. Serijos etiketė su UPI („Eleganza 1“ – 3 versija)

|    |                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Gamintojo adresas                                                            |
| 2  | Pagaminimo data (metai-mėnuo-diena)                                          |
| 3  | PI (priemonės identifikatorius) / GTIN (visuotinis prekinio vieneto numeris) |
| 4  | 1D brūkšninis kodas GS1-128 (serijos numeris)                                |
| 5  | Simboliai                                                                    |
| 6  | Konfigūracijos numeris                                                       |
| 7  | Elektros įrangos specifikacija                                               |
| 8  | Serijos numeris                                                              |
| 9  | GI (gaminio identifikatorius)                                                |
| 10 | 2D brūkšninis kodas (GS1 DataMatrix) <b>PI+GI=UPI</b>                        |

## 1.7 Garsinė signalizacija („Eleganza 1“ su PB43 valdymo bloku)

| GARSAS                                                          | REIKŠMĖ                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IŠTISINIS GARSAS                                                | perkaitimas                                                                                                         |
|                                                                 | akumuliatoriaus viršsrovis                                                                                          |
|                                                                 | vykdiklio perkrova                                                                                                  |
| PASIKARTOJANTIS PYPŠĖJIMAS: 0,6 s garso / 2,6 s tylos           | SUSTABDYMO KLAIDA (visi SUSTABDYMO mygtukai neveikia)                                                               |
| PASIKARTOJANTIS PYPŠĖJIMAS: 0,1 s garso / 3 s tylos             | transformatoriaus apvijos klaidos įjungimas (Brazilija)                                                             |
| 0,3 s trunkantis PYPTELĖJIMAS                                   | patvirtinimas                                                                                                       |
|                                                                 | sustabdytas arba užblokuota funkcija                                                                                |
|                                                                 | pasirinktinai: perėjimas iš pakreipimo (Trendelenburgo, atvirkštinės Trendelenburgo padėties) į horizontalią padėtį |
| 0,5 s trunkantis PYPTELĖJIMAS                                   | priežiūros režimo pradžia arba priežiūros režimo pabaiga                                                            |
|                                                                 | klaviatūros klaida (padėties nustatymas užblokuotas)                                                                |
| 3 s trunkantis PYPTELĖJIMAS                                     | sistemos klaida                                                                                                     |
| PASIKARTOJANTIS PYPŠĖJIMAS 3 minutes: 1,1 s garso / 1,1 s tylos | stabdžio signalas (tik versija su stabdžio signalu)                                                                 |

## 1.8 Garsinė signalizacija („Eleganza 1“ su PB11 valdymo bloku)

Jei tai yra „Eleganza 1“ lova su PB11 valdymo bloku, garsinių signalų nėra.

## 1.9 Vaizdinė signalizacija

### 1.9.1 Tinklo maitinimo LED (palydovo valdymo skydelis)

| TINKLO MAITINIMO LED                    | REIKŠMĖ                                                                 |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| šviečia                                 | prijungta prie elektros tinklo                                          |
| mirksi: 0,6 s šviečia / 0,6 s nešviečia | Klaviatūros klaida (mirksėjimas kaitaliojasi su užrakto LED mirksėjimu) |
|                                         | klaida (pirmoji triktis)                                                |
| mirksi: 0,1 s šviečia / 0,1 s nešviečia | priežiūros režimas                                                      |
| nešviečia                               | atjungta nuo elektros tinklo                                            |
|                                         | transformatoriaus persijungimo klaida                                   |

### 1.9.2 Akumulatoriaus indikatorius (palydovo valdymo skydelis, „MiniACP“)

| AKUMULIATORIAUS INDIKATORIUS<br> | REIKŠMĖ                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| šviečia                                                                                                           | akumulatorius atjungtas arba netvarkingas |
| mirksi: 1,6 s šviečia / 0,2 s nešviečia                                                                           | akumulatorius visiškai išsikrovė          |
| mirksi: 0,1 s šviečia / 0,1 s nešviečia                                                                           | akumulatorius išsikrovė                   |
| mirksi: 0,2 s šviečia / 1,6 s nešviečia                                                                           | akumulatorius yra įkraunamas              |
| nešviečia                                                                                                         | akumulatorius yra įkrautas                |

### 1.9.3 Užrakto LED (palydovo valdymo skydelis, „MiniACP“)

| <br>VAIZDINĖ<br>SIGNALIZACIJA<br>UŽRAKTO LED | šviečia   | mirksi:<br>0,6 s šviečia / 0,6 s nešviečia |                    |                     |  | nešviečia |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|--------------------|---------------------|--|-----------|
| Šlaunų atramos užrakto LED                                                                                                      | užrakinta | užrakto klaida                             | klaviatūros klaida | judesys užblokuotas |  | atrakinta |
| Nugaros atramos užrakto LED                                                                                                     | užrakinta | užrakto klaida                             | klaviatūros klaida | judesys užblokuotas |  | atrakinta |
| Lovos aukščio, Trendelenburgo ir atvirkštinio Trendelenburgo pokrypio fiksavimo LED                                             | užrakinta | užrakto klaida                             | klaviatūros klaida | judesys užblokuotas |  | atrakinta |
| Kojinio valdiklio užraktas LED                                                                                                  | užrakinta | užrakto klaida                             | klaviatūros klaida | judesys užblokuotas |  | atrakinta |

## 1.10 Apibrėžtys

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bazinė lovos konfigūracija</b>  | Kainoraštinė modelio konfigūracija, neįskaitant čiužinio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Lovos svoris</b>                | Vertė priklauso nuo gaminio konfigūracijos, priedų arba kliento priderintų įtaisų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Važiuklės prošvaisa</b>         | Važiuklės aukštis matuojant nuo grindų iki žemiausio važiuklės taško tarp ratukų, skirtas priedams perstumti po standartinėje padėtyje esančia nejudinama lova.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Darbo ciklas</b>                | Variklio veikimo ciklas: veikimo laikas / neveikos laikas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>„Ergoframe“</b>                 | „Ergoframe“ yra atraminės čiužinio platformos reguliavimo kinematinė sistema, kuri veikia panaikindama spaudimą į paciento pilvo bei dubens sritį ir paciento nugarą ir kojas veikiančias trinties jėgas.                                                                                                                                                                                               |
| <b>Didžiausias paciento svoris</b> | Didžiausias paciento svoris priklauso nuo taikymo aplinkos pagal IEC 60601-2-52. Jei tai yra 1 lygio (intensyvioji / kritinių būklių slauga) ir 2 lygio taikymo aplinka (ūminių būklių slauga), saugioji darbinė apkrova sumažinama 65 kg. Jei tai yra 3 lygio (ilgalaikė slauga) ir 5 lygio taikymo aplinka (ambulatorinės sveikatos priežiūros paslaugos), saugioji darbinė apkrova sumažinama 35 kg. |
| <b>Saugioji darbinė apkrova</b>    | Didžiausia leidžiama lovos apkrova (pacientas, čiužinys, priedai ir apkrova, kurią išlaiko tie priedai).                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Šoninio turėklo aukštis</b>     | Viršutinio skersinio arba turėklų krašto aukštis (ne šoninio turėklo valdiklių aukščiausias taškas), matuojant nuo paciento gulimojo paviršiaus.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Standartinė lovos padėtis</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Paciento gulimojo paviršiaus aukštis grindų atžvilgiu yra 400 mm</b></li> <li>■ Atraminė čiužinio platforma, įskaitant atskiras jos dalis, turi būti horizontalioje (lygis – 0°) padėtyje.</li> <li>■ Šoniniai turėklai visada užfiksuoti viršutinėje padėtyje.</li> <li>■ Integruotas ilginamasis elementas bazinėje padėtyje.</li> </ul>                  |
| <b>Suaugusysis</b>                 | Pacientas, kurio ūgis yra 146 cm arba didesnis, masė – 40 kg arba didesnė, o kūno masės indeksas (KMI) – 17 arba didesnis (pagal IEC 60601-2-52).                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 1.11 Santrumpos

|            |                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|
| AC ( ~ )   | Kintamoji srovė                                                         |
| ACP        | Palydovo valdymo skydelis                                               |
| CE         | Europos atitiktis                                                       |
| CPR        | Reanimacija atliekant išorinį širdies masažą ir dirbtinį kvėpavimą      |
| dBA        | Garso intensyvumo vienetas                                              |
| DC ( --- ) | Nuolatinė srovė                                                         |
| CUC        | Konfigūracijos numeris                                                  |
| EMS        | Elektromagnetinis suderinamumas                                         |
| FET        | Lauko tranzistorius                                                     |
| HF         | Aukštas dažnis                                                          |
| HPL        | Presuotasis laminatas                                                   |
| HW         | Aparatinė įranga                                                        |
| ICU        | Intensyviosios slaugos skyrius                                          |
| INT.       | Darbo ciklas                                                            |
| IP         | Apsauga nuo šalutinių medžiagų patekimo                                 |
| IV         | Intraveninis (-ė)                                                       |
| LED        | Šviesos diodas                                                          |
| ME         | Elektrinė medicinos įranga                                              |
| IJ.        | Ijungimas                                                               |
| IŠJ.       | Išjungimas                                                              |
| ppm        | Dalelių milijonoji dalis, viena milijonoji (1000 ppm = 0,1 %)           |
| REF        | Nuorodos numeris (gaminio tipas pagal konfigūraciją)                    |
| SVB        | Sistemos valdymo blokas (angl. SCU; aktyvusis čiužinys)                 |
| SN         | Serijos numeris                                                         |
| SW         | Programinė įranga                                                       |
| SDA        | Saugioji darbinė apkrova                                                |
| UPI        | Unikalasis priemonės identifikatorius (angl. UPI; medicinos priemonėms) |
| USB        | Universali nuoseklioji magistralė                                       |
| EEIJA      | Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (angl. WEEE)                  |

## 2 Saugos nurodymai



**[SPĖJIMAS!]**

Kai prie paciento nieko nėra, „Eleganza 1“ lova turėtų būti palikta žemiausioje padėtyje, kad būtų mažesnis pavojus susižaloti iškritus!



**[SPĖJIMAS!]**

„Eleganza 1“ šoniniai turėklai turėtų būti pakelti, kad būtų mažesnis pavojus pacientui netyčia nuslysti arba nuriedėti nuo čiužinio!



**[SPĖJIMAS!]**

Nesuderinami šoniniai turėklai ir čiužiniai gali kelti pavojų įstrigti!



**[SPĖJIMAS!]**

Netinkamai elgtis su maitinimo virvėlaidžiu, pvz., perlenkti, įkirsti ar kitaip mechaniškai pažeisti, yra pavojinga!



**[SPĖJIMAS!]**

Ištiesdami kabelius iš kitos įrangos į „Eleganza 1“ lovą pasirūpinkite, kad jų nesuspaustų „Eleganza 1“ lovos dalys!



**[SPĖJIMAS!]**

„Eleganza 1“ lova neturėtų būti naudojama su lovų kėlimo mechanizmais ir lovų keltuvais!



**[SPĖJIMAS!]**

Siekiant išvengti elektros smūgio, ši įranga turi būti jungiama tik į elektros tinklą su apsauginio įžeminimo elementu.



**[SPĖJIMAS!]**

Specifinių tyrimų arba gydymo metu galimas didelis elektrinės medicinos įrangos sukeltų abipusiškųjų trukdžių pavojus.



**[SPĖJIMAS!]**

Neleidžiama modifikuoti šios įrangos.



**[SPĖJIMAS!]**

Nemodifikuokite šios įrangos be gamintojo įgaliojimo.



**[SPĖJIMAS!]**

Jei ši įranga modifikuojama, turi būti atlikta atitinkama patikra ir bandymai siekiant užtikrinti tolesnį saugų įrangos naudojimą.



**[SPĖJIMAS!]**

Prie elektrinės medicinos sistemas neturi būti jungiamas papildomas daugializdis išvadas arba ilginamasis laidas.



**ĮSPĖJIMAS!**  
Nesuderinami čiužiniai gali kelti pavojų.



**ĮSPĖJIMAS!**  
Lova yra skirta suaugusiems.  
► Laikykitės skyriaus „Paskirtis“ nuostatų.



**ĮSPĖJIMAS!**  
Lovos ilgis turi būti reguliuojamas proporcingai pagal paciento ūgį!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Pavojus įstrigti arba suspausti, jei paciento kūnas bus neproporcingas atraminės čiužinio platformos dydžiui!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Naudojant netinkamą įrangą kyla sužalojimo ar mirtino sužalojimo pavojus!  
► Visada atlikite rizikos įvertinimą, reikalingą tinkamai įrangai parinkti.



**ĮSPĖJIMAS!**  
Apie bet kokią rimtą incidentą, įvykusį naudojant priemonę, turi būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje gyvena naudotojas / pacientas, kompetentingai institucijai!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Tik priemonę naudojančiam įgaliotam ir išmokytam asmeniui leidžiama keisti saugiklius ir maitinimo šaltinius!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Ši medicinos priemonė nėra skirta deguonimi sodrintai aplinkai!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Ši medicinos priemonė nėra skirta naudoti su degiosiomis medžiagomis!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Ši medicinos priemonė nėra kilnojamoji elektrinė medicinos įranga!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Pasirūpinkite, kad nustatant lovos padėtį nebūtų viršytas darbo ciklas (2 min ĮJ. / 18 min IšJ.)!



**ĮSPĖJIMAS!**  
Pacientui galima naudotis pasirinktais valdymo elementais, tik jei ligoninės personalo nariai įvertino, kad paciento fizinė ir psichologinė būklė leidžia jais naudotis ir tik jei ligoninės personalo nariai išmokė pacientą jais naudotis pagal naudojimo instrukciją!

- ▶ Rūpestingai laikykitės naudojimo instrukcijos.
- ▶ Nesilaikant šios instrukcijos, galimi sužalojimai arba turtinė žala.
- ▶ Naudokite lovą, tik jei jos būklė yra ideali.
- ▶ Jei būtina, tikrinkite lovos funkcijas kasdien arba kiekvieną kartą keičiantis pamainai.
- ▶ Naudokite tik tokią lovą, kurios būklė atitinka pradinę būklę.
- ▶ Naudokite lovą tik su tinkamu maitinimo iš elektros tinklo šaltiniu.
- ▶ Pasirūpinkite, kad lovą valdytų tik kvalifikuoti personalo nariai, išmokyti naudoti lovą pagal naudojimo instrukciją gamintojo arba gamintojo patvirtinto asmens, galiausiai įgaliotojo atstovo arba įgaliotojo atstovo patvirtinto asmens.
- ▶ Pasirūpinkite, kad pacientas (jei tai leidžia jo sveikata) būtų informuotas apie lovos valdymą ir visus taikomus saugos nurodymus.
- ▶ Perstumkite lovą tik ant lygių, kieto paviršiaus grindų.
- ▶ Bet kokias pažeistas dalis nedelsdami pakeiskite originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Pasirūpinkite, kad techninę priežiūrą ir montavimą atliktų tik kvalifikuoti personalo nariai, išmokyti gamintojo.
- ▶ Neapkraukite lovos per dideliu svoriu arba apkrova, neatitinkančia SDA (saugiosios darbinės apkrovos).
- ▶ Esant didžiausiajai apkrovai arba neišvengiamai perteklinei apkrovai (CPR), nuleiskite čiužinio platformą į žemiausią padėtį.
- ▶ Pasirūpinkite, kad bet kuriuo metu lovoje gulėtų tik vienas suaugęs pacientas.
- ▶ Valdysdami judamąsias dalis elkitės atsargiai, kad nesuspaustumėte.
- ▶ Kai naudojate atsikėlimo įtaisus arba infuzijos stovus, žiūrėkite, kad nieko nepažeistumėte perstumdami ar reguliuodami lovą.
- ▶ Įsitikinkite, ar ratukų stabdžiai yra nustatyti, jei lova yra užimta arba nėra perstumiama.
- ▶ Pasirūpinkite, kad lovai esant nejudinamai būtų nustatyti ratukų stabdžiai, neatsižvelgiant į tai, ar lova užimta, ar tuščia.
- ▶ Pasirūpinkite, kad tuo metu, kai sveikatos priežiūros personalas neužsiima pacientu, čiužinio platforma visada būtų žemiausioje padėtyje, kad pacientas negalėtų iškristi ar susižaloti.
- ▶ Pasirūpinkite, kad šoninius turėklus valdytų tik sveikatos priežiūros personalas.
- ▶ Pasirūpinkite, kad lenkiant šoninius turėklus nebūtų sužalojimų arba pažeidimų.
- ▶ Niekada nenaudokite lovos ten, kur esama sprogimo pavojaus.
- ▶ Naudodami palydovo valdymo skydelį, įjunkite arba išjunkite atitinkamas rankinio pultelio funkcijas, atsižvelgę į paciento fizinę ir psichinę būklę. Patikrinkite, ar funkcija iš tikrųjų išjungta.
- ▶ Niekada neimkite elektros tinklo kištuko šlapiomis rankomis.
- ▶ Atjunkite elektros tinklo kabelį tik traukdami už kištuko.
- ▶ Ištieskite elektros tinklo kabelį nesudarydami kilpų ar vingių; apsaugokite kabelį nuo mechaninio dėvėjimosi.
- ▶ Netinkamai elgiantis su elektros tinklo kabeliu, galimas elektros smūgio pavojus, kiti sunkūs sužalojimai arba lovos pažeidimai.
- ▶ Pasirūpinkite, kad nebūtų viršijamas nustatytasis darbo ciklas (veikimo laikas) (žr. INT. gaminio etiketėje).
- ▶ Pasirūpinkite, kad judamosios lovos dalys nebūtų blokuojamos.
- ▶ Siekdami apsaugoti nuo gedimų, naudokite vien tik gamintojo originalius priedus ir čiužinius.
- ▶ Pasirūpinkite, kad nebūtų viršyta nustatyta saugioji darbinė apkrova.
- ▶ Jei paciento būklė tokia, kad jis gali įstrigti, palikite atraminę čiužinio platformą plokščią, kai prie paciento nieko nėra.
- ▶ Kai perstumiate lovą, nustatykite lovą maždaug 20 cm žemiau didžiausio aukščio, kad būtų lengviau įveikti galimas kliūtis.
- ▶ Neviršykite čiužinio platformos ilginamojo elemento didžiausios 150 kg apkrovos.
- ▶ Pasirūpinkite, kad lova ir jos komponentai būtų modifikuojami tik gavus gamintojo patvirtinimą.
- ▶ Pasirūpinkite, kad nekiltų pavojaus sutraiškyti ar kitaip sužaloti paciento galūnes (pvz., tarp šoninių turėklų ir čiužinio platformos, tarp judamųjų dalių ir kt.), ir tik tada nustatykite lovos padėtį arba sudėkite šoninius turėklus.
- ▶ Uždarykite baltinių lentynėle prieš nustatydami atvirkštinę Trendelenburgo padėtį.
- ▶ Nedėkite jokių daiktų (pvz., priedų, infuzijos talpyklių, kabelių) tarp šoninių turėklų ir judamųjų dalių ir ant jų.
- ▶ Visada nustatykite čiužinio platformą į žemiausią padėtį, o atskiras čiužinio platformos dalis – į horizontalią padėtį tais atvejais, kai pacientas paliekamas lovoje be personalo priežiūros ir jei dėl jo sveikatos ir psichikos būklės galbūt padidėja pavojus jam iškristi iš lovos arba įstrigti.
- ▶ Personalo nariai privalo nuspręsti, kaip apskritai sureguliuoti lovą ir užblokuoti visas padėties nustatymo funkcijas, atsižvelgdami į paciento sveikatos ir psichikos būklę, ypač jei pacientas paliekamas (net trumpam laikui) be personalo priežiūros.
- ▶ Draudžiama rankiniu būdu nustatyti tų lovos dalių, kurios suprojektuotos būti nustatomos elektroninėmis priemonėmis (pvz., nugaros atramos), padėtį. Kitaip kyla pavojus pažeisti nugaros atramos vykdiklį ir sutrikdyti jo veikimą arba savaime nukristi nugaros atramai.

## 2.1 Papildomi saugos nurodymai naudojant padidintos saugos lovą

- ▶ Naudoti nuimamus priedus (atsikėlimo įtaisą, infuzijos stovą, „Protector“ elementą, priedus ant priedų bėgelio ir kt.) nėra rekomenduojama. Ar reikia naudoti šio tipo priedus, privalo nuspręsti atsakingi personalo nariai, įvertinę paciento sveikatos ir psichikos būklę.
- ▶ Ligoninės personalo nariai privalo apsvarstyti, ar palikti rankinį pultelį prie lovos ir ar palikti lovą prijungtą prie elektros tinklo, kol pacientas yra be priežiūros. Jei paciento psichinė būklė yra nestabili, rekomenduojama paimti rankinį pultelį, o elektros tinklo kabelį įdėti į dėžutę po galvūgalio plokšte ir užrakinti.
- ▶ Jei paciento psichinė būklė yra nestabili, pailginti lovą nerekomenduojama.
- ▶ Jei lova yra psichiatrijos skyriuje, periodiškai tikrinkite, ar ji nepažeista. Jei lova yra pažeista, pakeiskite pažeistas dalis.
- ▶ Visada patikrinkite lovos įžeminimą, jei lova įrengta su įžeminimo grandine.
- ▶ Tvirtinti lovą prie grindų visada turi tik kvalifikuoti personalo nariai.
- ▶ Pritvirtinkite lovą prie pagrindo visada panaudodami 8 varžtus.

## 3 Paskirtis

**Paskirtis – paciento hospitalizavimas ūminių būklių ir ilgalaikės slaugos skyriuose, į kurį įeina pirmiausia šie veiksniai:**

- ▶ Specifinių padėčių, reikalingų profilaktikos sumetimais, įprastai slaugai, gydymui, perkėlimui, fizioterapijai, apžiūrai, miegui ir atsipalaidavimui, reguliavimas. Šios padėties toliau patikslintos ir aprašytos šios priemonės klinikiname įvertinimo dokumente kartu su galimais klinikiniais rezultatais ir nauda.
- ▶ Saugios aplinkos suteikimas pacientui visų susijusių procedūrų metu. Konkretūs paciento saugos reikalavimai yra klinikinio įvertinimo dalykas, įskaitant rizikos ir naudos santykio įvertinimą. Atitinkami saugos klausimai yra rizikos valdymo bylos dalis.
- ▶ Lovoje gulint paciento pervežimas įstaigos viduje iš paciento patalpos.
- ▶ Tinkamų darbo sąlygų suteikimas prižiūrintiems asmenims, kad jie galėtų atlikti įprastas ir specifines užduotis paciento hospitalizavimo metu.

### 3.1 Naudotojų populiacija

- ▶ Suaugę pacientai (svoris  $\geq 40$  kg, ūgis  $\geq 146$  cm, KMI  $\geq 17$ ), gulintys ūminių būklių ir ilgalaikės slaugos skyriuose (2 ir 3 lygių taikymo aplinka, kaip IEC 60601-2-52)
- ▶ Prižiūrintys asmenys (slaugytojai, gydytojai, techninis personalas, pervežimo personalas, valymo personalas)

### 3.2 Kontraindikacijos

- ▶ Medicinos priemonė nėra skirta pediatrijoms pacientams.
- ▶ Tam tikros padėties nėra tinkamos esant specifinėms diagnozėms / medicininėms būklėms (pvz., nugaros smegenų traumoms – Fowlerio padėtis, pacientams su padidėjusiu intrakranijiniu spaudimu – Trendelenburgo padėtis). Norint išsiaiškinti visus atskirus kontraindikacijų atvejus, reikalingas specialistų įvertinimas / slaugymo ypatybių apsvaistymas.

### 3.3 Operatorius

- ▶ Prižiūrintis asmuo
- ▶ Pacientas (pagal tai, kaip atskiro paciento būklę įvertina prižiūrintis asmuo, pacientas gali naudoti specialiąsias priemonės funkcijas)

## 4 Netinkamas naudojimas

„Eleganza 1“ netinka:

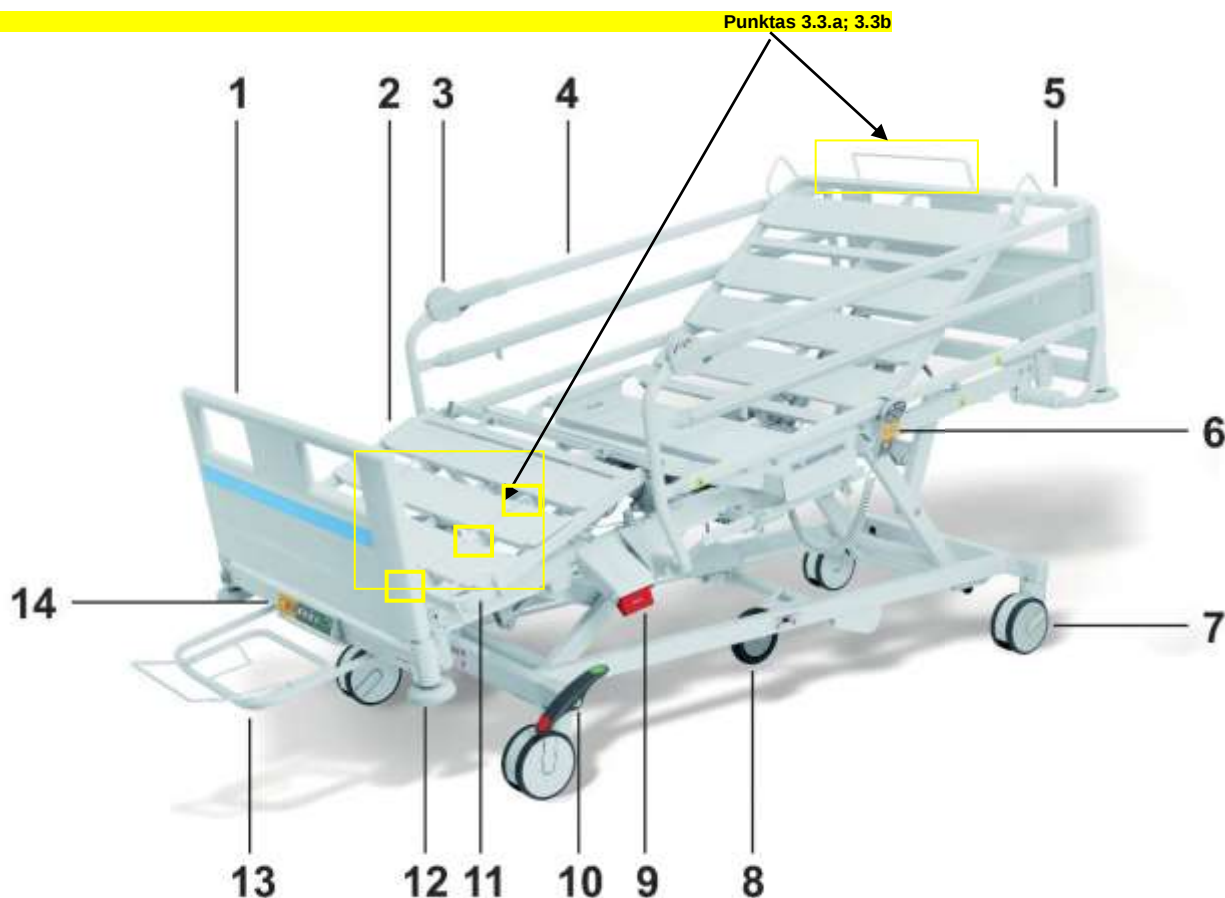
- Pacientams
  - neatitinkantiems sąlygų, nurodytų skyriuje „Paskirtis“.
- Naudojimui
  - slaugant namuose,
  - kitais būdais, nei aprašyta naudojimo instrukcijoje.

LINET® pastangos vykdam mokslinius tyrimus, projektavimo ir gamybos srityse užtikrina, kad LINET® gaminiai bus aukščiausios kokybės ir atitiks paskirtį. Tačiau LINET® negali prisiimti atsakomybės už gaminių pažeidimą arba žalą pacientams, darbuotojams ar kitiems asmenims, atsiradusią dėl to, kad

- nebuvo laikytasi naudojimo instrukcijos, įskaitant įspėjamuosius pranešimus;
- gaminyje buvo naudotas reikmės, kurios neatitinka paskirties, nurodytos atitinkamoje LINET® pateiktoje dokumentacijoje (žr. „Paskirtis“).

## 5 Gaminio aprašymas

### 5.1 „Eleganza 1“ (1GTP) su išstisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais



pav. „Eleganza 1“ su išstisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais bendrasis vaizdas

1. Kojūgalio plokštė
2. Nuimamos plastikinės dalys
3. Šoninio turėklo atlaisvinimo mechanizmas
4. Išstisiniai sudedamieji šoniniai turėklai
5. Galvūgalio plokštė
6. Rankinis pultelis- punktas 6.1; 6.2
7. Ratukas
8. Penktasis ratukas
9. CPR svirtis (nugaros atramos atlaisvinimas)
10. Centrinio ratukų valdymo svirtis
11. Blauzdų atramos rankena
12. Kampinis buferis – punktas 21
13. Baltinių lentynėlė
14. „MiniACP“ (prižiūrėtojo skydelis)

**PASTABA.** LINET® rekomenduoja lovą surinkti pasitelkus du techninius darbuotojus – tada surinkti bus saugu ir lengva.

## 5.2 „Eleganza 1“ (1GTP) su perskirtaisiais plastikiniais šoniniais turėklais (SR22)

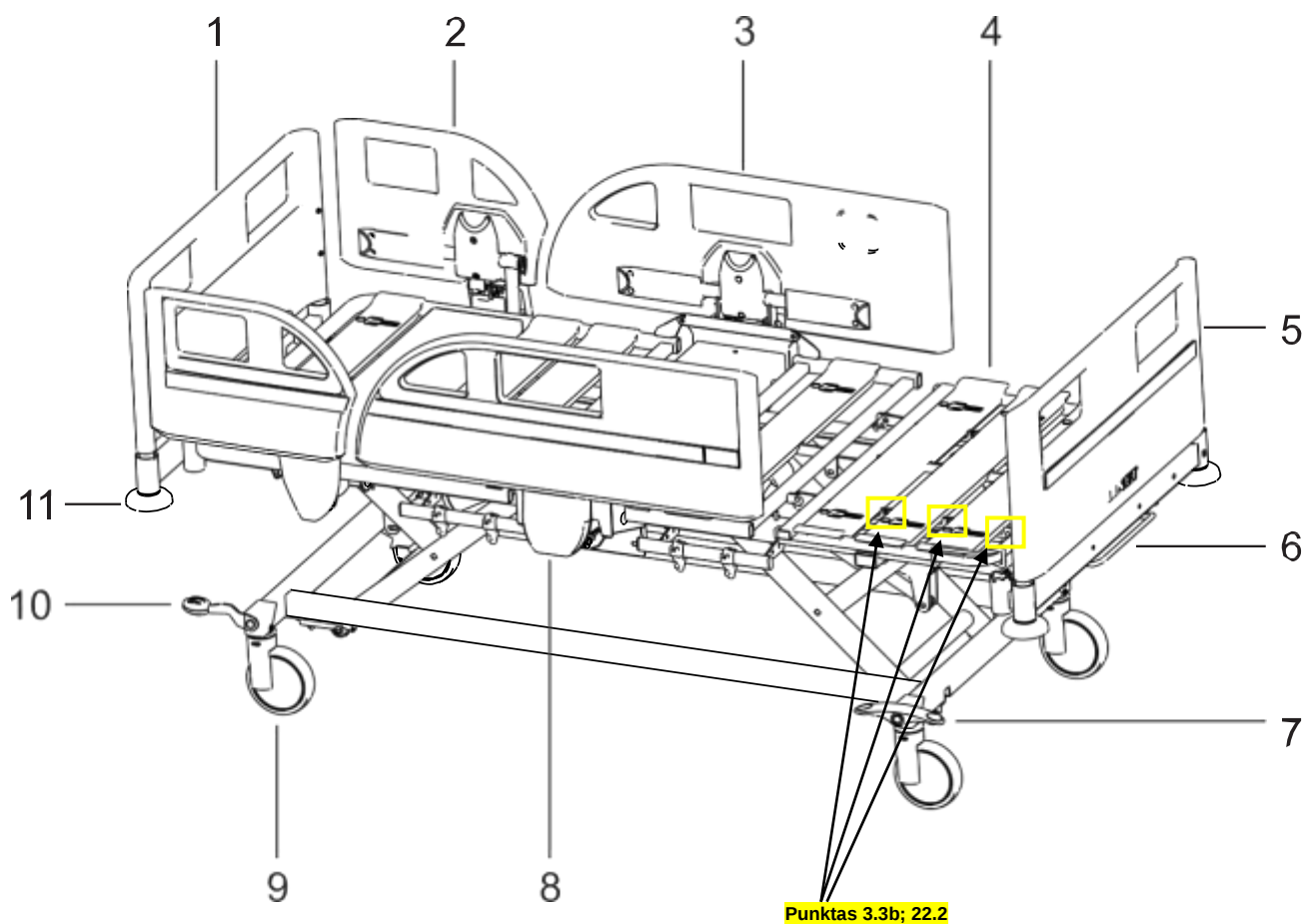


pav. „Eleganza 1“ su perskirtaisiais plastikiniais šoniniais turėklais bendrasis vaizdas

1. Kojūgalio plokštė
2. Perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai
3. Valdymo elementas, integruotas į šoninį turėklą
4. Galvūgalio plokštė
5. Ratukai- punktas – 15.1
6. Šoninio turėklo atlaisvinimo mechanizmas (veikiantis nuspaudus)
7. Centrinio ratukų valdymo svirtis– punktas 16.2; 16.3
8. Baltinių lentynėlė
9. Prižiūrėtojo skydelis

**PASTABA.** LINET® rekomenduoja pasitelkti du techninius darbuotojus paruošti lovą naudojimui – tada paruošti bus saugu ir lengva.

### 5.3 „Eleganza 1“ (1GTP) su perskirtaisiais plastikiais šoniniais turėklais (SR46)- punktas 13.1; 13.3



pav. „Eleganza 1“ su perskirtaisiais plastikiais šoniniais turėklais bendrasis vaizdas- punktas 13.1; 13.3

1. Galvūgalio plokštė
2. Galvūgalio plastikinis šoninis turėklas
3. Kojūgalio šoninis turėklas
4. Čiužinio platforma (nuimamos plastikinės dalys)
5. Kojūgalio plokštė
6. Baltinių lentynėlė
7. Stabdžio svirtis (pasirinktinė įranga)
8. Šoninio turėklo atlaisvinimo mechanizmas (veikiantis pakėlus link naudotojo)
9. Ratukas
10. Stabdžio svirtis (pasirinktinė įranga)
11. Kampinis buferis

**PASTABA.**

LINET® rekomenduoja pasitelkti du techninius darbuotojus paruošti lovą naudojimui – tada paruošti bus saugu ir lengva.

## 5.4 „Eleganza 1“ (1GTD) su medine galvūgalio plokšte ir kojūgalio plokšte



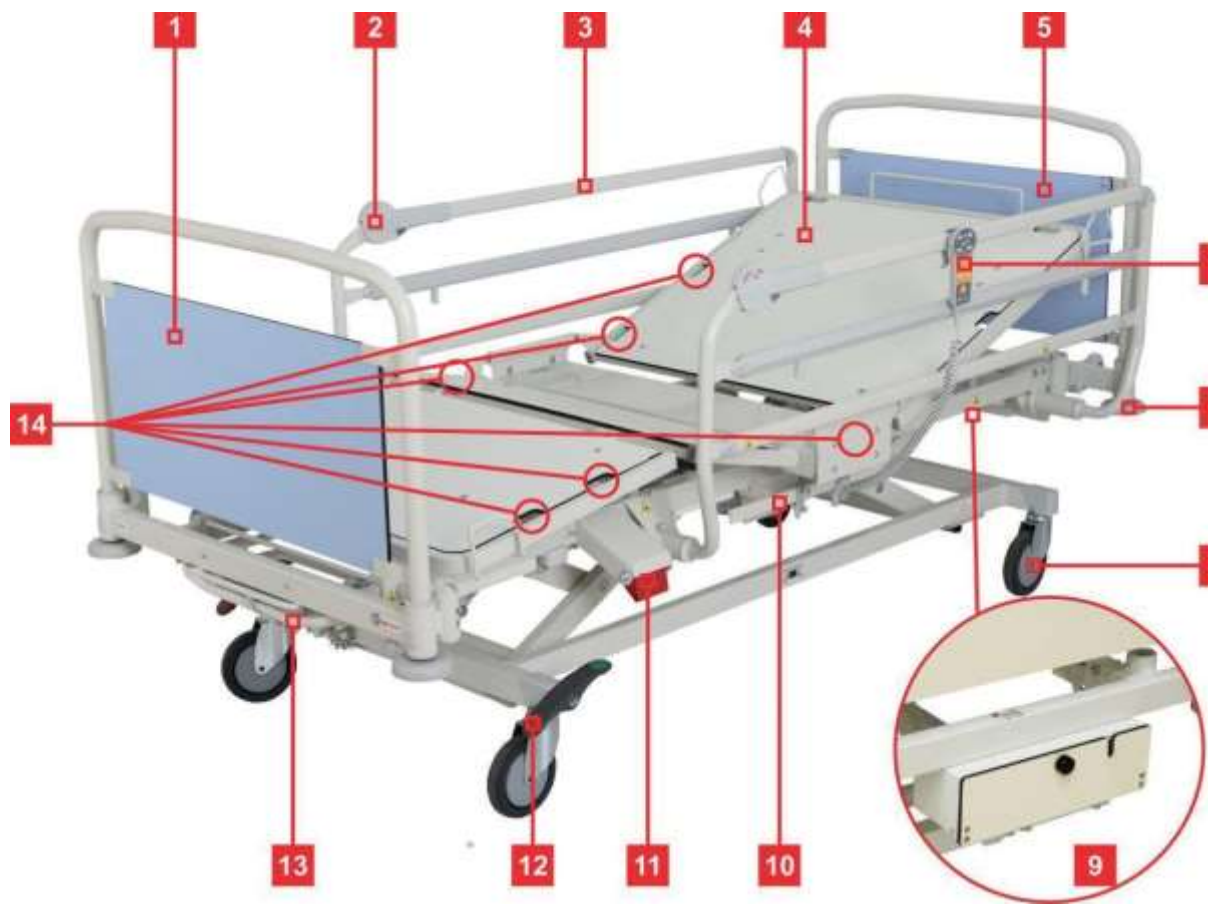
pav. „Eleganza 1“ su medine galvūgalio plokšte ir kojūgalio plokšte bendrasis vaizdas

1. Kojūgalio plokštė
2. Šoninio turėklo atlaisvinimo mechanizmas
3. Čiužinio pagrindas
4. Galvūgalio plokštė
5. Ratukai
6. Valdymo elementas, integruotas į šoninį turėklą
7. Iššisinis sudedamasis šoninis turėklas
8. Centrinio ratukų valdymo svirtis
9. Baltinių lentynėlė

**PASTABA.**  
lengva.

LINET® rekomenduoja pasitelkti du techninius darbuotojus paruošti lovą naudojimui – tada paruošti bus saugu ir

## 5.5 „Eleganza 1“ (1GTP) su ištiesiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais, valdomais iš viršaus



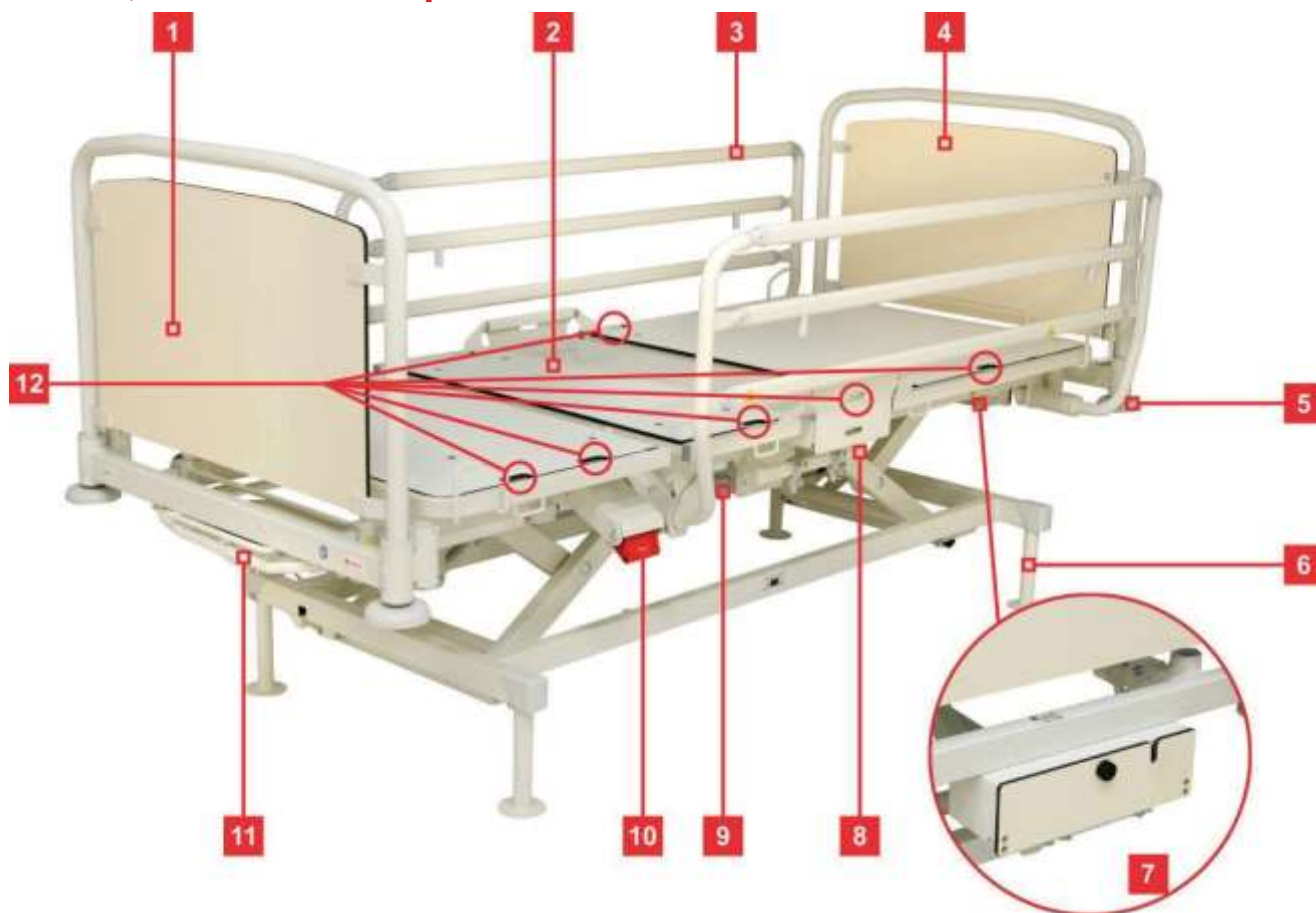
pav. „Eleganza 1“ (1GTP) su ištiesiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais, valdomais iš viršaus

1. Kojūgalio plokštė
2. Šoninio turėklo atlaisvinimo mechanizmas
3. Ištiesiniai sudedamieji šoniniai turėklai, valdomi iš viršaus
4. Čiužinio platforma, kurią sudaro nejudamai pritvirtintos presuotojo laminato dalys
5. Galvūgalio plokštė
6. Rankinis pultelis
7. Apsauginis buferis
8. Ratukas, 150 mm – **punktas 14.1**
9. Rakinamoji elektros tinklo kabelio dėžutė
10. Priedų bėgelis
11. CPR svirtis
12. **Centrinio ratukų valdymo svirtis – punktą 14.2**
13. Baltinių lentynėlė su nenuimamu palydovo valdymo skydeliu
14. „Segufix“ laikikliai

**PASTABA.**

LINET® rekomenduoja pasitelkti du techninius darbuotojus paruošti lovą naudojimui – tada paruošti bus saugu ir lengva.

## 5.6 „Eleganza 1“ (1GTP) su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais, valdomais iš apačios



pav. „Eleganza 1“ (1GTP) su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais, valdomais iš apačios

1. Kojūgalio plokštė
2. Čiužinio platforma, kurią sudaro nejudamai pritvirtintos presuotojo laminato dalys
3. Ištisiniai sudedamieji šoniniai turėklai, valdomi iš apačios
4. Galvūgalio plokštė
5. Apsauginis buferis
6. Lovos kojelė, kurią galima pritvirtinti prie grindų
7. Rakinamoji elektros tinklo kabelio dėžutė
8. Priedų bėgelis
9. Šoninio turėklo atlaisvinimo mechanizmas
10. CPR svirtis
11. Baltinių lentynėlė su nenuimamu palydovo valdymo skydeliu
12. „Segufix“ laikikliai

**PASTABA.**  
lengva.

LINET® rekomenduoja pasitelkti du techninius darbuotojus paruošti lovą naudojimui – tada paruošti bus saugu ir

## 6 Techninė specifikacija

### 6.1 B tipo darbinės dalys

Visi priedai, kuriuos gali pasiekti pacientas, yra B tipo darbinės dalys.

#### B tipo darbinių dalių sąrašas:

- Rankinis pultelis, papildomas palydovo valdymo skydelis, į šoninį turėklą integruotas valdymo elementas
- Šoniniai turėklai
- Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė
- Čiužinio platforma

Visi techniniai duomenys yra vardiniai duomenys su leidžiamais konstravimo ir gamybos nuokrypiais.

### 6.2 Mechaniniai parametrai (standartinė versija)

| Parametras                                                                                                                                                                                                   | Vertė                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Matmenys (be lovos ilginamojo elemento)- punktas 2.1</b>                                                                                                                                                  | <b>218 x 99,5 cm (atsižvelgiant į konfigūraciją)</b>              |
| Šoninio turėklo ilgis<br>Perskirtasis šoninis turėklas <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kojūgalio šoninis turėklas</li> <li>■ Galvūgalio šoninis turėklas</li> </ul> Sudedamieji šoniniai turėklai   | 96,5 cm<br>49,5 cm<br>146,5 cm                                    |
| Šoninio turėklo aukštis<br>Perskirtasis šoninis turėklas <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kojūgalio šoninis turėklas</li> <li>■ Galvūgalio šoninis turėklas</li> </ul> Sudedamieji šoniniai turėklai | 35 cm<br>35 cm<br>54,5 cm                                         |
| <b>Didžiausi čiužinio matmenys</b>                                                                                                                                                                           | <b>200 x 90 cm- punktas 2.2</b>                                   |
| Didžiausias čiužinio aukštis                                                                                                                                                                                 | 16 cm (atsižvelgiant į konfigūraciją)                             |
| <b>Šoninio turėklo aukštis virš čiužinio platformos (be čiužinio) – punktas 13.4</b>                                                                                                                         | <b>MAŽ.: 7,5 cm, DIDŽ.: 38 cm (atsižvelgiant į konfigūraciją)</b> |
| <b>Lovos ilginamasis elementas- punktas 22.1</b>                                                                                                                                                             | <b>0 cm / 15 cm</b>                                               |
| <b>Čiužinio platformos aukščio nustatymas – punktas 4.1; 15.3</b><br>ratuko skersmuo 125 mm<br>ratuko skersmuo 150 mm                                                                                        | 37–73,5 cm<br>39,5–76 cm                                          |
| <b>Didžiausias nugaros atramos kampas</b>                                                                                                                                                                    | <b>70° - punktas 9.1</b>                                          |
| <b>Didžiausias šlaunų atramos kampas</b>                                                                                                                                                                     | <b>35° - punktas 10.2</b>                                         |
| Didžiausias blauzdų atramos kampas                                                                                                                                                                           | 21°                                                               |
| <b>„Ergoframe®“</b>                                                                                                                                                                                          | <b>10 cm / 6 cm – punktas 5</b>                                   |
| <b>Trendelenburgo padėties kampas</b>                                                                                                                                                                        | <b>15° - punktas 11</b>                                           |
| <b>Atvirkštinės Trendelenburgo padėties kampas</b>                                                                                                                                                           | <b>15° - punktas 11</b>                                           |
| <b>Lovos svoris - punktas 20</b>                                                                                                                                                                             | <b>135 kg (atsižvelgiant į konfigūraciją)</b>                     |
| Didžiausia atsikėlimo įtaiso apkrova                                                                                                                                                                         | 75 kg                                                             |

## 6.3 Mechaniniai parametrai (patrumpinta versija)

| Parametras                                                                                                                                                 | Vertė                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Matmenys (be lovos ilginamojo elemento)                                                                                                                    | 218 (205) x 99,5 cm (atsižvelgiant į konfigūraciją)        |
| Šoninio turėklo ilgis<br>Perskirtasis šoninis turėklas<br>■ Kojūgalio šoninis turėklas<br>■ Galvūgalio šoninis turėklas<br>Sudedamieji šoniniai turėklai   | 96,5 cm<br>49,5 cm<br>146,5 cm                             |
| Šoninio turėklo aukštis<br>Perskirtasis šoninis turėklas<br>■ Kojūgalio šoninis turėklas<br>■ Galvūgalio šoninis turėklas<br>Sudedamieji šoniniai turėklai | 35 cm<br>35 cm<br>54,5 cm                                  |
| Didžiausi čiužinio matmenys                                                                                                                                | 200 (190) x 90 cm                                          |
| Didžiausias čiužinio aukštis                                                                                                                               | 16 cm*                                                     |
| Šoninio turėklo aukštis virš čiužinio platformos (be čiužinio)                                                                                             | MAŽ.: 7,5 cm, DIDŽ.: 38 cm (atsižvelgiant į konfigūraciją) |
| Lovos patrumpinimas                                                                                                                                        | 0 cm / –13 cm                                              |
| Čiužinio platformos aukščio nustatymas<br>ratuko skersmuo 125 mm<br>ratuko skersmuo 150 mm                                                                 | 37–73,5 cm<br>39,5–76 cm                                   |
| Didžiausias nugaros atramos kampas                                                                                                                         | 70°                                                        |
| Didžiausias šlaunų atramos kampas                                                                                                                          | 27°                                                        |
| Didžiausias blauzdų atramos kampas                                                                                                                         | 21°                                                        |
| „Ergoframe®“                                                                                                                                               | 10 cm / 6 cm                                               |
| Trendelenburgo padėties kampas                                                                                                                             | 15°                                                        |
| Atvirkštinės Trendelenburgo padėties kampas                                                                                                                | 15°                                                        |
| Lovos svoris                                                                                                                                               | 135 kg (atsižvelgiant į konfigūraciją)                     |
| Didžiausia atsikėlimo įtaiso apkrova                                                                                                                       | 75 kg                                                      |

## 6.4 Saugioji darbinė apkrova (SDA) – punktas 17

|                                                                     | Ratukai  |                                  | Akumulatorius |        |
|---------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------|---------------|--------|
|                                                                     | Skersmuo | Stabdžių sistema                 | be            | su     |
| Saugioji darbinė apkrova (priklausoma nuo ratukų ir akumulatoriaus) | 125 mm   | Atskirai valdomi ratukai         | 185 kg        | 185 kg |
|                                                                     |          | Centrine sistema valdomi ratukai | 200 kg        | 250 kg |
|                                                                     | 150 mm   | Centrine sistema valdomi ratukai | 200 kg        | 250 kg |

## 6.5 Didžiausias paciento svoris

|                                                                         | 1, 2 lygio taikymo aplinka |        | 3, 5 lygio taikymo aplinka |        |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|----------------------------|--------|
|                                                                         | Akumulatorius              |        | Akumulatorius              |        |
|                                                                         | be                         | su     | be                         | su     |
| Didžiausias paciento svoris (priklausomas nuo ratukų ir akumulatoriaus) | 120 kg                     | 120 kg | 150 kg                     | 150 kg |
|                                                                         | 135 kg                     | 185 kg | 165 kg                     | 215 kg |
|                                                                         | 135 kg                     | 185 kg | 165 kg                     | 215 kg |

## 6.6 Aplinkos sąlygos

| Aplinkos sąlygos – naudojimas               | Vertė                                                           |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Temperatūra<br>Drėgnis<br>Atmosferos slėgis | Nuo +10 iki 40 °C<br>30–75 %<br>795–1060 hPa                    |
| Aplinkos sąlygos – laikymas ir pervežimas   | Vertė                                                           |
| Temperatūra<br>Drėgnis<br>Atmosferos slėgis | Nuo –20 iki 50 °C<br>20–90 % (be kondensacijos)<br>795–1060 hPa |

## 6.7 Elektros įrangos specifikacija- punktas 1



### PAVOJUS!

Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

► Jei lova yra prijungta, pasirūpinkite, kad elektros įrangos dalių techninę priežiūrą ir einamąją priežiūrą atliktų tik kvalifikuoti personalo nariai.

| Parametras                                                                                         | Vertė                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Jėjimo įtampa</b><br>1 versija<br>2 versija<br>3 versija<br>4 versija<br>5 versija<br>6 versija | 230 V ~, 50/60 Hz-punktas 1.1<br>100 V ~, 50/60 Hz<br>110 V ~, 50/60 Hz<br>120 V ~, 50/60 Hz<br>127 V ~, 50/60 Hz<br>110–127 V ~, 60 Hz / 220 V ~, 50/60 Hz               |
| Didžiausia jėjimo galia                                                                            | 370 VA                                                                                                                                                                    |
| <b>Apsauga nuo šalutinių medžiagų patekimo</b>                                                     | IPX4 – punktas 18                                                                                                                                                         |
| Saugos klasė                                                                                       | I klasė (su B tipo darbinėmis dalimis)                                                                                                                                    |
| Elektros variklio darbo ciklas                                                                     | 2 min. ĮJ. / 18 min. IšJ.                                                                                                                                                 |
| <b>Akumuliatorius</b><br><br>Saugiklis<br>1 versija<br>2–5 versijos<br>6 versija                   | 2 sandarios švino baterijos, 12 V- punktas 1.2<br>15 A saugiklis<br>Talpa 1,2 Ah<br><br>2x T1,6 A L 250 V<br>2x T3,15 A L 250 V<br>2x T1,6 A L 250 V / 2x T3,15 A L 250 V |
| Garso slėgio lygis                                                                                 | 60 dB(A)                                                                                                                                                                  |

**PASTABA.** Pareikalavus LINET® gali pristatyti ligoninės lovas, kurių elektros įrangos specifikacija atitinka regiono standartus (specifinė įtampa, skirtingi elektros tinklo kištukai).

„Eleganza 1“ elektros sistema yra apsaugota nuo viršsrovio atsiradus kurio nors vykdklio perkrovai.

## 6.8 Elektromagnetinis suderinamumas

Lova yra skirta ligoinėms, išskyrus naudojimą arti veikiančios aukštadažnės chirurginės įrangos ir naudojimą nuo radijo dažnių ekranuotoje patalpoje su magnetinio rezonanso medicinine sistema, kur elektromagnetiniai trikdžiai yra labai intensyvūs.

Lova neturi apibrėžtų esminių eksploatacinių charakteristikų.



### ISPĖJIMAS!

Rekomenduojama vengti naudoti šią priemonę šalia kitos priemonės / prietaiso arba sublokuotą su kita priemone / prietaisu, nes tai gali lemti netinkamą veikimą. Jei taip naudoti reikia, ši priemonė ir kita įranga turi būti stebima, kad būtų patvirtintas tinkamas veikimas.

#### Naudojamų kabelių sąrašas:

1. Elektros tinklo kabelis, didžiausias ilgis 6 m
2. ACP palydovo valdymo skydelio kabelis, didžiausias ilgis 3 m
3. Rankinio pultelio kabelis, didžiausias ilgis 3 m



#### ĮSPĖJIMAS!

Naudojant priedus, keitiklius ir kabelius, nenurodytus ir nepateiktus šios lovos gamintojo, gali padidėti elektromagnetinis spinduliavimas arba sumažėti šios lovos elektromagnetinis atsparumas. Tai gali lemti netinkamą veikimą.



#### ĮSPĖJIMAS!

Judriojo radijo ryšio prietaisas (įskaitant tokius tiesioginio naudojimo įtaisus kaip antenų kabeliai ir išorinė antena) neturėtų būti naudojamas arčiau nei 30 cm (12 colių) nuo šios „Eleganza 1“ lovos bet kurios dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Kitaip šios lovos funkcionalumas gali pablogėti.



#### ĮSPĖJIMAS!

Neperkraukite lovos (SDA), paisykite darbo ciklo (INT.) ir atsižvelkite į 18 skyrių „Techninė priežiūra“, kad per visą numatytąjį eksploatavimo laiką išlaikytumėte bazinę lovos saugą elektromagnetinių trikdžių atžvilgiu.

## 6.8.1 Gamintojo informacija dėl elektromagnetinio spinduliavimo

| Spinduliavimo bandymas                           | Atitiktis |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Radio dažnių spinduliavimas<br>CISPR 11          | 1 grupė   |
| Radio dažnių spinduliavimas<br>CISPR 11          | B klasė   |
| Harmonikų spinduliavimas<br>IEC 61000-3-2        | A klasė   |
| Įtampos svyravimas / mirgėjimas<br>IEC 61000-3-3 | Atitinka  |

## 6.8.2 Gamintojo informacija dėl elektromagnetinio jautrio

| Atsparumo bandymai                                                                | Atitikties lygis                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatinis išlydis (ESI)<br>IEC 61000-4-2                                    | ± 8 kV esant sąlytiniam išlydžiui<br>± 15 kV esant sąlytiniam išlydžiui                                                                                                  |
| Spinduliuojamas radijo dažnių laukas<br>IEC 61000-4-3                             | 3 V/m<br>80 MHz–2,7 GHz<br>80 % AM esant 1 kHz                                                                                                                           |
| Artumo laukai iš radijo dažnių belaidžio ryšio įrangos<br>IEC 61000-4-3           | Žr. 1 lentelę                                                                                                                                                            |
| Elektriniai spartieji pereinamieji vyksmai / impulsų voros<br>IEC 61000-4-4       | ±2 kV maitinimo linijai<br>kartojimosi dažnis 100 kHz                                                                                                                    |
| Viršįtampos banga<br>IEC 61000-4-5                                                | ± 1 kV, linijinė<br>± 2 kV, fazinė                                                                                                                                       |
| Laidininkais sklindantys RD trikdžiai<br>IEC 61000-4-6                            | 3 V (0,15–80 MHz)<br>6 V ISM juostose nuo 0,15 iki 80 MHz<br>80 % AM esant 1 kHz                                                                                         |
| Tinklo dažnio (50/60 Hz) magnetinis laukas<br>IEC 61000-4-8                       | 30 A/m                                                                                                                                                                   |
| Įtampos kryčiai, trumpieji trukiai maitinimo įvadinėse linijose<br>IEC 61000-4-11 | 0 % UT; 0,5 ciklo<br>Esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315°<br>0 % UT; 1 ciklas ir 70 % UT; 25/30 ciklas<br>Vienos fazės: esant 0°<br>0 % UT; 250/300 ciklas |

1 lentelė. ATSPARUMAS trikdžiams iš radijo dažnių belaidžio ryšio įrangos

| Bandymo dažnis (MHz) | Juosta (MHz) | Paslaugos                                                       | Moduliavimas                            | Atsparumo bandymo lygis, V/m |
|----------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|
| 385                  | 380–390      | TETRA 400                                                       | Impulsų moduliavimas 18 Hz              | 27                           |
| 450                  | 430–470      | GMRS 460, FRS 460                                               | FM $\pm$ 5 kHz nuokrypis 1 kHz sinusinė | 28                           |
| 710<br>745<br>780    | 704–787      | LTE juosta 13, 17                                               | Impulsų moduliavimas 217 Hz             | 9                            |
| 810<br>870<br>930    | 800–960      | GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5          | Impulsų moduliavimas 18 Hz              | 28                           |
| 1720<br>1845<br>1970 | 1700–1990    | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS | Impulsų moduliavimas 217 Hz             | 28                           |
| 2450                 | 2400–2570    | „Bluetooth“, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7          | Impulsų moduliavimas 217 Hz             | 28                           |
| 5240<br>5500<br>5785 | 5100–5800    | WLAN 802.11 a/n                                                 | Impulsų moduliavimas 217 Hz             | 9                            |

**PASTABA.** Netaikomi jokie nuokrypiai nuo IEC 60601-1-2 (4 laidos) reikalavimų.

**PASTABA.** Nėra žinoma kitų priemonių, skirtų bazinei saugai išlaikyti remiantis EMS reiškiniais.

**PASTABA.** Lovos, kuriose įrengtas ryšio modulis, atitinka standartą, skirtą IEEE 802.11 b/g/n (2400,0–2483,5 MHz, moduliavimas DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20 MHz dažnių juostos plotis, EIRP = 0,34 W).

## 7 Naudojimo ir laikymo sąlygos

Lovos negalima naudoti ir laikyti patalpose, kuriose:

- kyla sprogimo pavojus;
- yra įsiliepsnojančių anestetikų.

Lova yra suprojektuota naudoti patalpose, skirtose medicinos reikmėms. Todėl elektros instaliacijos turi atitikti vietos standartus, nustatančius būtinas sąlygas elektros instaliacijai įrengti.

- Atjunkite lovą nuo elektros tinklo išskirtiniais atvejais (t. y. kilus žemės drebėjimui, žaibuojant).

## 8 Pristatomos siuntos sudėtis ir lovų variantai

### 8.1 Pristatomos siuntos sudėtis

#### Pristatymas:

- Gavę patikrinkite, ar siunta yra visa, kaip nurodyta važtaraštyje.
- Apie bet kokius trūkumus ar pažeidimus nedelsdami pasakykite vežėjui ir tiekėjui, taip pat praneškite raštu arba įrašykite važtaraštyje.

### 8.2 Lovų variantai

#### 8.2.1 „Eleganza 1“, 1GTP modelio ligoninės lova

s = standartinis

p = pasirinktinis

- Čiužinio platforma
  - čiužinio platforma, kurią sudaro nuimamos plastikinės dalys (s)
  - čiužinio platforma su lovos patrumpinimo funkcija (–13 cm) (p)
- Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė
  - plastikiniai skydai su kitos spalvos apdaila (s)
  - milteline danga padengtas galvūgalis / kojūgalis su kitos spalvos presuotojo laminato skydais (p)
- Šoniniai turėklai
  - be šoninių turėklų (s)
  - ištiesiniai sudedamieji šoniniai turėklai, padengti milteline danga (p)
  - perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai (p)
- Ratukai
  - 125 mm „Tente Motion“ su atskira stabdymo sistema (s)
  - 125 mm „Tente Motion“ su centrine stabdymo sistema (p)
  - 150 mm „Tente Motion“ su centrine stabdymo sistema (p)
  - 150 mm „Tente Motion“ ir penktasis ratukas (p)
- Valdymo elementai
  - prižiūrėtojo skydelis
  - palydovo valdymo skydelis
  - rankinis pultelis
    - su apšviečiamąja klaviatūra
    - be apšviečiamosios klaviatūros
  - pagalbinis valdymo skydelis
  - valdymo elementas, integruotas į šoninį turėklą (tik perskirtiesiems plastikiniams šoniniams turėklams)
  - kojiniai valdikliai
- Kiti
  - baltinių lentynėlė
  - vertikalūs apsauginiai buferiai
  - 1 pora nugaros atramos indikatorių (tik perskirtiesiems šoniniams turėklams)
  - 1 pora šlapimo maišelių laikiklių
  - 1 pora priedų bėgelių
  - CPR skubaus nugaros atramos atlaisvinimo svirtis
  - stabdžių signalizacija
  - „Segufix“ laikiklis
- Miltelinės dangos spalvos
  - milteline danga padengtos metalinės dalys, RAL 9002 (balta)
  - milteline danga padengtos plieninės dalys, RAL 9006 (šviesiai pilka)

#### 8.2.2 „Eleganza 1“, 1GTP modelio padidintos saugos lova

s = standartinis

p = pasirinktinis

- Čiužinio platforma
  - čiužinio platforma, kurią sudaro nejudamai pritvirtintos presuotojo laminato dalys (s)
- Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė
  - nenuimamas milteline danga padengtas galvūgalis / kojūgalis su nejudamai pritvirtintais presuotojo laminato skydais (s)

- Šoniniai turėklai
  - be šoninių turėklų (s)
  - išštiniai sudedamieji šoniniai turėklai, padengti milteline danga, valdomi iš viršaus (p)
  - išštiniai sudedamieji šoniniai turėklai, padengti milteline danga, valdomi iš apačios (p)
- Ratukai
  - 125 mm „Tente Motion“ su atskira stabdymo sistema (s)
  - 150 mm „Tente Motion“ su centrine stabdymo sistema (p)
  - 150 mm „Tente Motion“ (p)
  - be ratukų, galima pritvirtinti prie grindų (p)
- **PASTABA.** Tvirtinimo reikmenys nėra siuntos dalis.
  - Valdymo elementai
  - nenuimamas ACP slaugytojo valdymo skydelis (palydovo valdymo skydelis), nejudamai pritvirtintas prie baltinių lentynėlės (s)
  - savaiminio diegimo jungtis nuimamam rankiniam pulteliui (p)
    - rankinis pultelis su apšviečiamąja klaviatūra (s)
    - rankinis pultelis be apšviečiamosios klaviatūros (p)
- Kiti
  - rakinamoji elektros tinklo kabelio dėžutė po galvūgalio plokšte (s)
  - čiužinio platformos ilginamasis elementas (p)
  - baltinių lentynėlė (p)
  - universalių priedų laikiklių pora su nejudamai pritvirtintais kabliais (p)
  - „Segufix“ laikikliai (p)
  - 4 galvūgalio ir kojūgalio lizdai priedams (s)
- Miltelinės dangos spalvos
  - RAL 9002 (pilka) (s)
  - milteline danga padengtos metalinės dalys: RAL 9006 (šviesiai pilka) ir RAL 7043 (tamsiai pilka) (p)

### 8.2.3 „Eleganza 1“, 1GTD modelio slaugos lova

s = standartinis

p = pasirinktinis

- Čiužinio platforma
  - čiužinio platforma, kurią sudaro nuimamos plastikinės dalys (s)
- Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė
  - medinė – T dizaino (s)
  - medinė – „Altura“ dizaino (p)
- Šoniniai turėklai
  - be šoninių turėklų (s)
  - išštiniai sudedamieji šoniniai turėklai, padengti milteline danga (p)
- Ratukai
  - 125 mm „Tente Motion“ su atskira stabdymo sistema (s)
  - 150 mm „Tente Motion“ su centrine stabdymo sistema (p)
  - 150 mm „Tente Motion“ ir penktasis ratukas (p)
- Valdymo elementai
  - palydovo valdymo skydelis
  - kojiniai valdikliai
  - rankinis pultelis
    - su apšviečiamąja klaviatūra
    - be apšviečiamosios klaviatūros
  - pagalbinis valdymo skydelis
- Kiti
  - 4 galvūgalio ir kojūgalio lizdai priedams
  - 2 galvūgalio lizdai priedams
  - stabdžių signalizacija
  - „Segufix“ laikiklis
  - baltinių lentynėlė
  - apsauginiai buferiai, vertikalūs, horizontalūs, be
  - 1 pora šlapimo maišelių laikiklių
  - 1 pora priedų bėgelių
  - CPR
    - CPR skubaus atlaisvinimo svirtis
    - CPR skubaus nugaros atramos atlaisvinimo svirtis be mechaninės CPR sistemos
- Miltelinės dangos spalvos
  - milteline danga padengtos metalinės dalys, RAL 9002 (balta)
  - milteline danga padengtos plieninės dalys, RAL 9006 (šviesiai pilka)

## 9 Naudojimo pradžia



### **ĮSPĖJIMAS!**

#### **Dirbant ant lovos kyla pavojus susižaloti!**

- ▶ Prieš pradėdami naudoti lovą, prieš stabdydami jos naudojimą ir prieš atlikdami techninę priežiūrą, pasirūpinkite, kad lova būtų atjungta nuo elektros tinklo jungties.
- ▶ Prieš pradėdami naudoti lovą, prieš stabdydami jos naudojimą ir prieš atlikdami techninę priežiūrą, pasirūpinkite, kad ratukai būtų užblokuoti.



### **ATSARGIAI!**

#### **Materialinė žala dėl netinkamo paruošimo naudoti!**

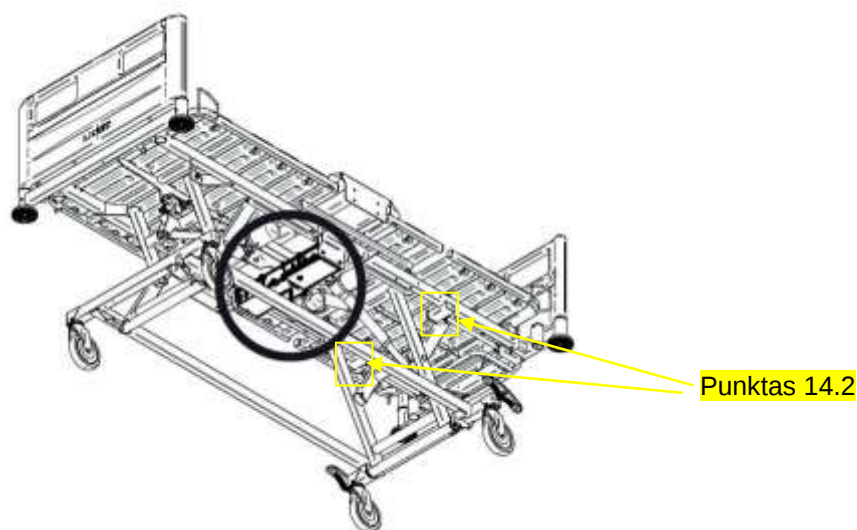
- ▶ Pasirūpinkite, kad paruošimą naudoti atliktų tik gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba arba išmokyti ligoninės personalo nariai.

#### **Paruoškite lovą šitaip:**

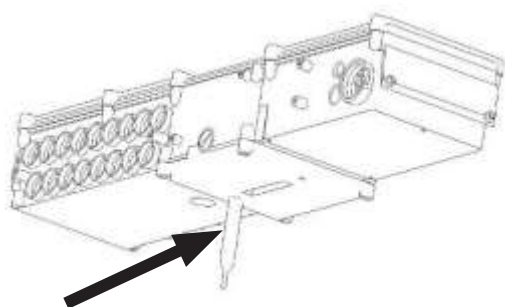
- ▶ Išpakuokite lovą.
- ▶ Patikrinkite pristatytą siuntą (žr. „Pristatomos siuntos sudėtis“).
- ▶ Išimkite izoliacinę juostelę iš lovos valdymo bloko (žr. „Akumuliatoriaus įjungimas“).
- ▶ Sumontuokite įrangą ir priedus.
- ▶ Jei lova yra pristatoma su išmontuotomis galvūgalio plokšte ir kojūgalio plokšte, pritvirtinkite galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę (žr. „Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė“).
- ▶ Paruoškite lovą tik ant tinkamo grindų paviršiaus (žr. „Pervežimas“).
- ▶ Reguluodami lovą įsitikinkite, ar elektros tinklo laidas nėra kliudomas ar ištempiamas. Patikrinkite, ar kištukas yra įstatytas taisyklingai.
- ▶ Nepalikite ant grindų palaidų ilginamųjų laidų ar daugializdžių išvadų.
- ▶ Pasirūpinkite, kad visi reikalingi mechaniniai ir elektriniai prevenciniai įtaisai būtų prieinami ir veikti.
- ▶ Ant lovos nėra elektros tinklo jungiklio, t. y. elektros tinklo kabelis yra vienintelė priemonė izoliuoti lovą nuo elektros tinklo.
- ▶ Pasirūpinkite, kad elektros tinklo kabelis visada būtų pasiekiamas.
- ▶ Elektros tinklo kabelio kištuką turėtų keisti ir jo techninę priežiūrą atlikti tik kvalifikuoti ir išmokyti priežiūros specialistai, įgaliojami gamintojo.

## 9.1 Akumulatoriaus įjungimas

### 9.1.1 Valdymo bloko vieta



### 9.1.2 Izoliacinės juostelės išėmimas



### 9.1.3 Izoliacinė juostelė

Patikrinkite, ar izoliacinė juostelė yra sveika ir nepažeista – tokia, kaip pavaizduota:



Jei izoliacinė juostelė pažeista, nedelsdami kreipkitės į gamintojo techninį skyrį.

**PASTABA.** Išimant izoliacinę juostelę, rekomenduojama mūvėti pirštines.

## 9.2 Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė – punktas 19.1; 19.2; 19.3



### **[SPĖJIMAS!]**

**Įstatant galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę kyla pavojus susižaloti!**

- ▶ Norėdami įstatyti galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę į kampinius ramsčius, laikykite juos už viršuje esančių kampinių rankenų abiem rankomis.
- ▶ Sumontuokite galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę prieš pirmą kartą naudodami.



### **[SPĖJIMAS!]**

**Dėl netinkamai sumontuotos galvūgalio plokštės ir kojūgalio plokštės kyla pavojus susižaloti!**

- ▶ Pasirūpinkite, kad galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė būtų taisyklingai įstatytos, ypač kai lova perstumiama.
- ▶ Pasirūpinkite, kad galvūgalio plokštės užraktas ir kojūgalio plokštės užraktas būtų užrakinti, ypač kai lova perstumiama.



### **[SPĖJIMAS!]**

**Nuimant galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę kyla pavojus susižaloti!**

- ▶ Prieš nuimdami galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę įsitikinkite, ar galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė nekliudys jokių priedų ar kabelio.
- ▶ Jei pacientas guli lovoje, o galvūgalio ir (ar) kojūgalio plokštė yra nuimta, niekada neišleiskite lovos iš akių.

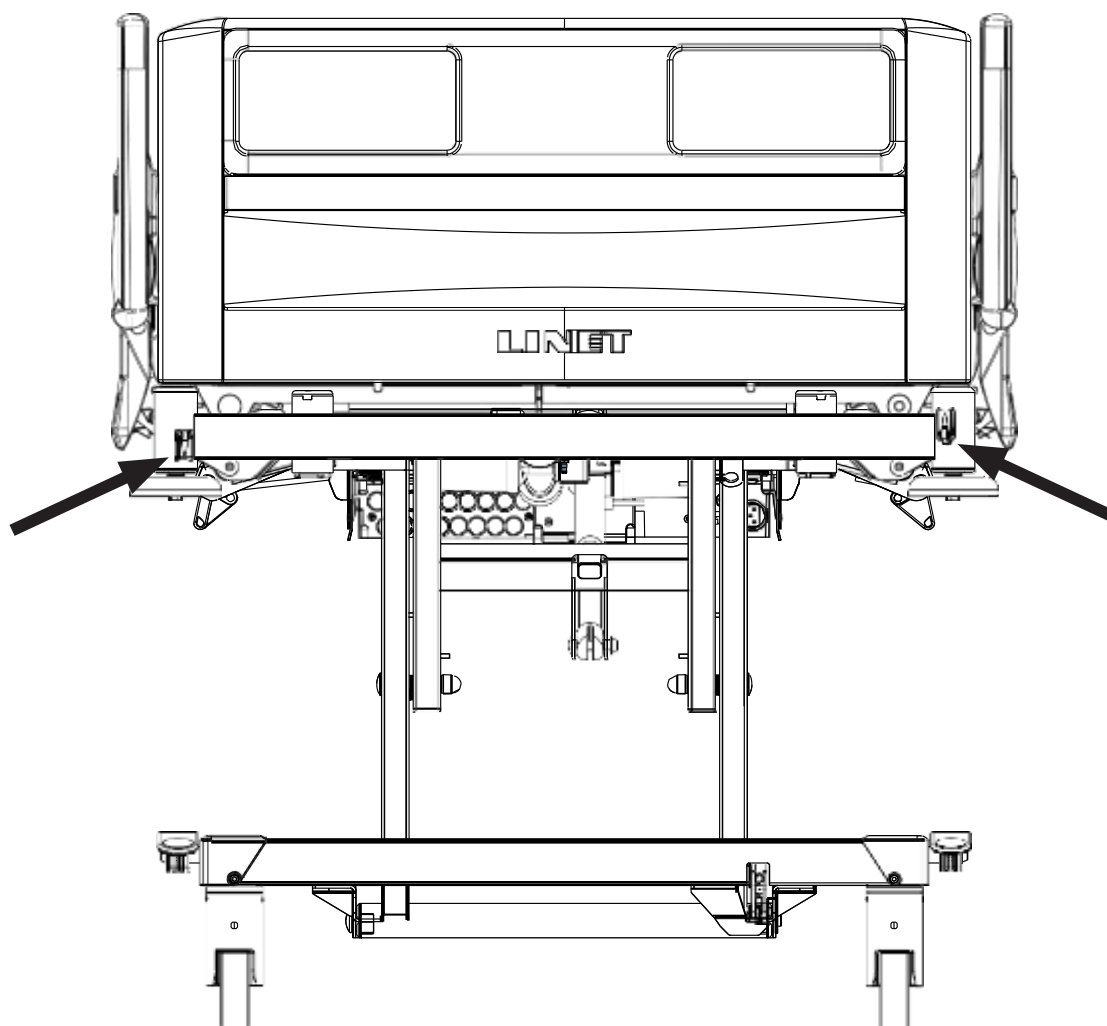


### **[SPĖJIMAS!]**

**Materialinė žala dėl per didelės apkrovos!**

- ▶ Pasirūpinkite, kad niekas nesėdėtų ant galvūgalio plokštės ir kojūgalio plokštės.

**PASTABA.** Pristatomos galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė gali būti kelių apdailos spalvų variantų.



*pav. Galvūgalio plokštės užraktų padėtys*



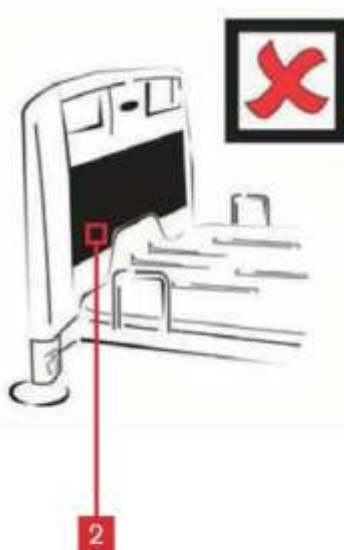
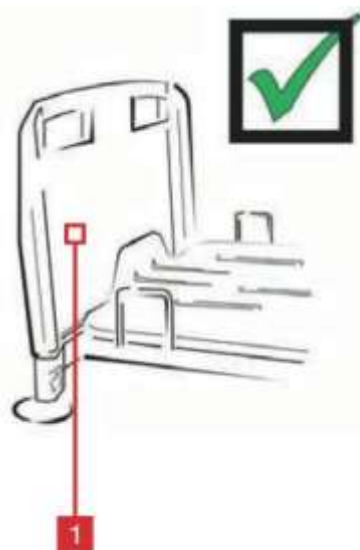
1. Užrakinta
2. Atrakinta

**Sumontuokite galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę: - punktas 19.2; 19.3**

- ▶ Atblokuokite apsaugines svirtis kampiniuose ramsčiuose.
- ▶ Įleiskite galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę į lizdus kampiniuose ramsčiuose, kad kitos spalvos skydai būtų atsukti į išorę.
- ▶ Užblokuokite apsaugines svirtis kampiniuose ramsčiuose.

**Nuimkite galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę:**

- ▶ Atblokuokite apsaugines svirtis kampiniuose ramsčiuose.
- ▶ Keldami aukštyn ištraukite galvūgalio plokštę ir kojūgalio plokštę.

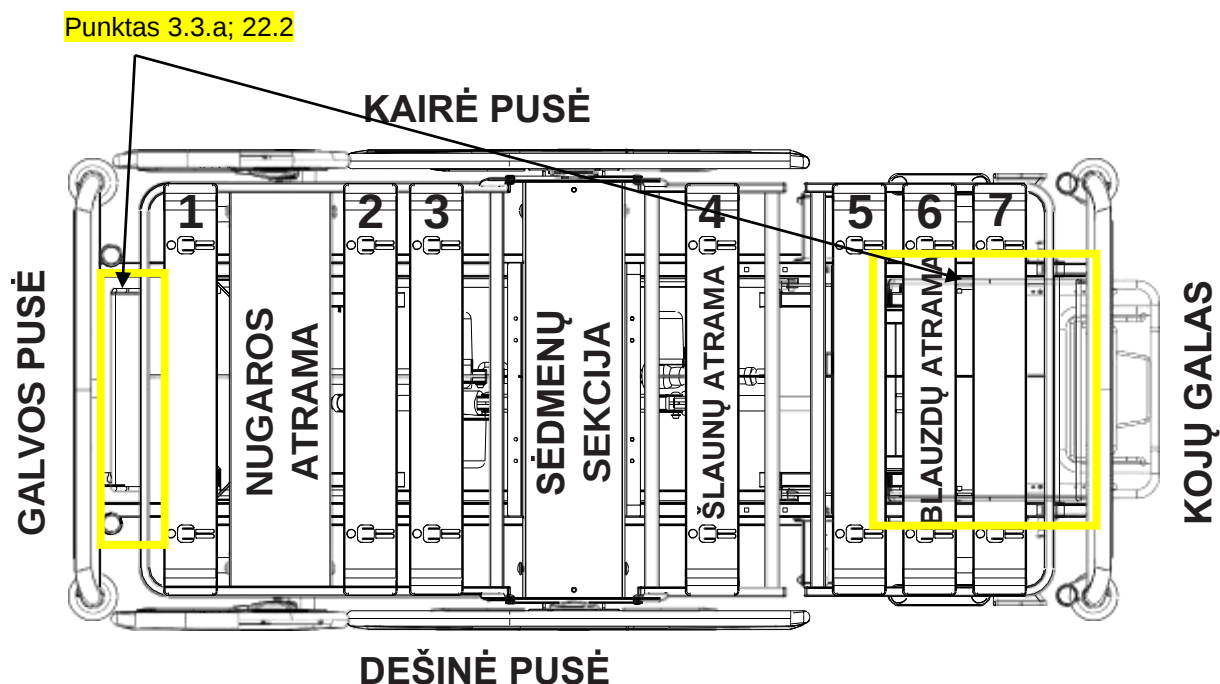


*pav. Galvūgalio plokštės arba kojūgalio plokštės montavimas*

1. Tinkamai (kitos spalvos skydas atsuktas į išorę)
2. Netinkamai (kitos spalvos skydas atsuktas į vidų)

## 9.3 Atraminė čiužinio platforma – punktas 3

„Eleganza 1“ lova turi 4 dalių atraminę čiužinio platformą, kurią sudaro nugaros atrama, sėdmenų sekcija, šlaunų atrama ir blauzdų atrama. Atraminė čiužinio platforma turi 7 nuimamas plastikines atraminės čiužinio platformos sekcijas (1, 2, 3, 4, 5, 6 ir 7). – **punktas 3.1; 3.2**



pav.4 dalių atraminė čiužinio platforma- **punktas 1**

### Norėdami nuimti / įdėti plastikines atraminės čiužinio platformos sekcijas:

- ▶ Ištraukite plastikines atraminės čiužinio platformos sekcijas.
- ▶ Sudėkite plastikines atraminės čiužinio platformos sekcijas ta kryptimi, kurią nurodo žmogaus paveikslėlio orientacija ant plastikinių sekcijų.
- ▶ Apie tai, kad plastikinė sekcija įtaisyta taisyklingai, signalizuoja girdimas „spragtelėjimas“.
- ▶ Įsitikinkite, ar plastikinės atraminės čiužinio platformos sekcijos yra įtaisytos taisyklingai, pabandydami plastikines sekcijas nestipriai truktelėti aukštyn.

- **punktas 3.2**

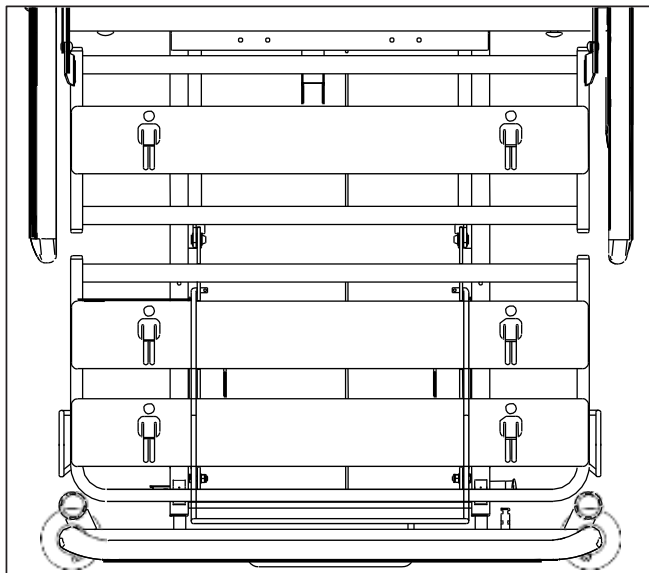
### 9.3.1 Patrumpinta lova



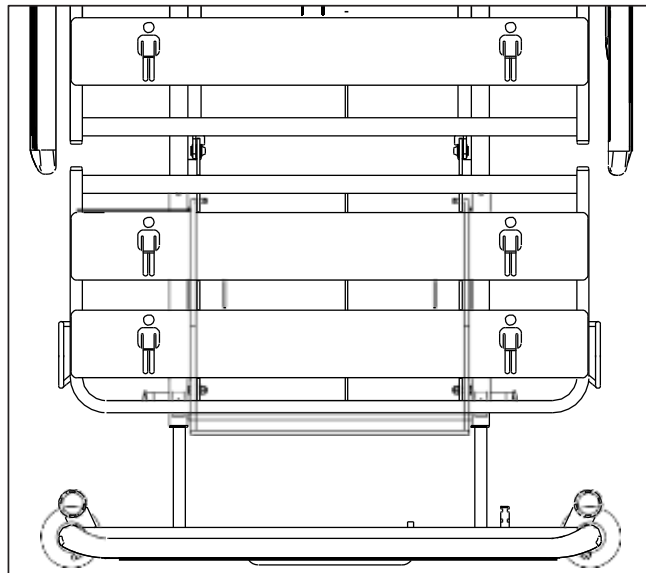
#### ISPĖJIMAS!

Atsargiai patrumpinkite lovą, kai pacientas guli lovoje, kad išvengtumėte traiškymo, pagavimo arba suspaudimo pavojaus!

Pristatomos „Eleganza 1“ medicinos reikmėms naudojamos lovos versija gali būti patrumpinta. Šios patrumpintos versijos paskirtis – palengvinti lovos pervežimą. Rekomenduojama naudoti čiužinį (190 cm ilgio) su pailginta porolonine dalimi (10 cm ilgio).



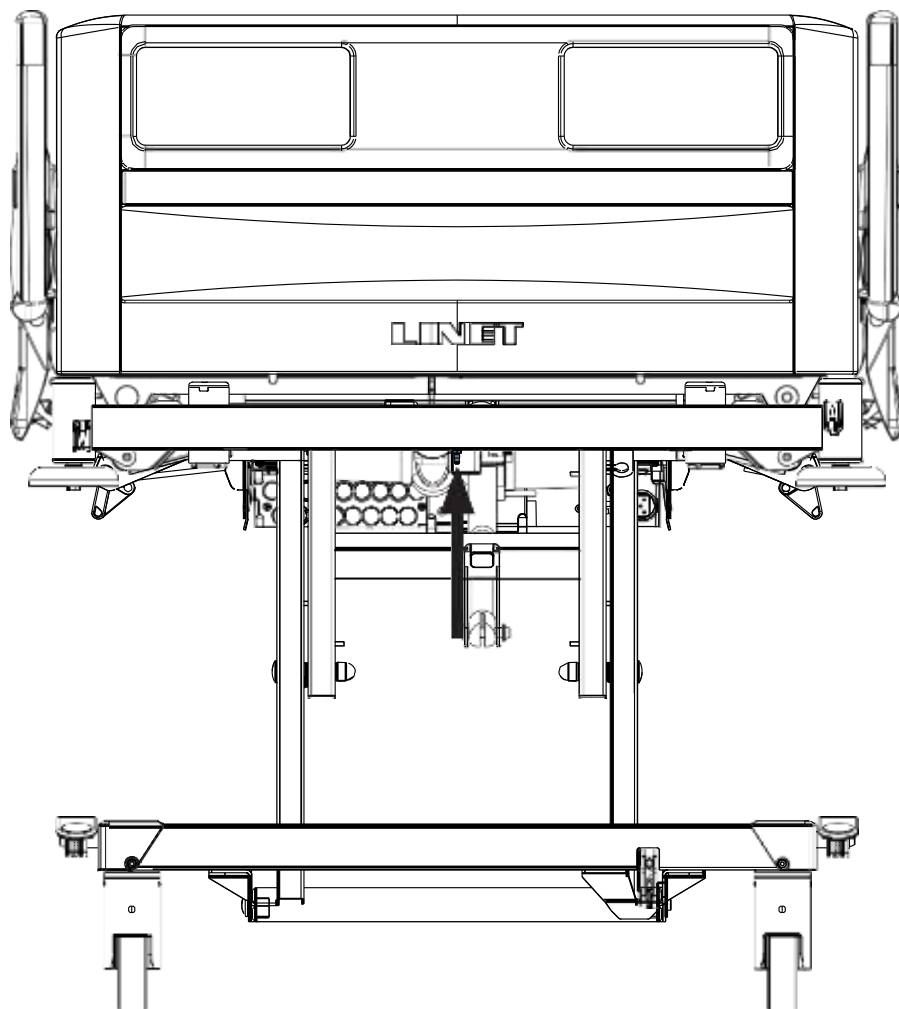
pav. 205 cm ilgio patrumpinta lova



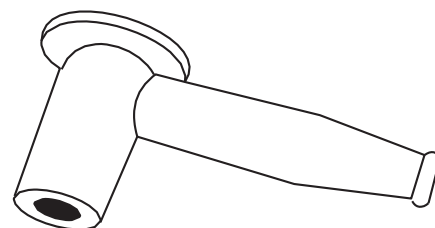
pav. „Eleganza 1“ patrumpintos versijos čiužinio platforma (bazinė padėtis)

## 9.4 Potencialų išlyginimas

Lovoje yra standartinė apsauginė jungtis. Jungtis yra naudojama lovos ir bet kokio prie paciento prijungto kraujagyslinio arba širdies įtaiso potencialams išlyginti, kad pacientas būtų apsaugotas nuo elektrostatinio smūgio.



*pav. Potencialų išlyginimo jungtis – kištukinė*



*pav. Potencialų išlyginimo jungtis – lizdinė*

### Naudokite išlyginimo jungtį, jei:

- Pacientas yra prijungtas prie bet kokio kraujagyslinio arba širdies įtaiso.

### Prieš jungdami pacientą prie kraujagyslinio / širdies įtaiso:

- ▶ Prijunkite įtaiso žeminimo laidą prie potencialų išlyginimo jungties ant lovos, kurioje guli tas pacientas.
- ▶ Naudokite standartinę ligoninės jungtį.
- ▶ Įsitinkinkite, ar jungtys sutampa.
- ▶ Įsitinkinkite, ar nėra galimybės jungtims atsitiktinai atsijungti.

### Prieš perstumdami lovą:

- ▶ Atjunkite pacientą nuo kraujagyslinio arba širdies įtaiso.
- ▶ Atjunkite potencialų išlyginimo jungtį.

## 9.5 Prieš naudojant



### ATSARGIAI!

Materialinė žala dėl temperatūrų skirtumo!

- Jei lovos temperatūra ir temperatūra eksploatavimo vietoje labai skiriasi (po pervežimo / laikymo), palikite lovą neprijungtą 24 valandoms, kad temperatūra susilygintų.

### Paruoškite lovą naudoti:

- Pašalinkite visas pakuotes (žr. „Šalinimas“).
- Prijunkite lovą prie elektros tinklo.
- Įkraukite akumuliatorių.
- Iškelkite čiužinio platformą į aukščiausią padėtį.
- Išimkite izoliacinę juostelę iš valdymo bloko.
- Nuleiskite ir pakreipkite čiužinio platformą į žemiausią padėtį.
- Patikrinkite, ar ratukai ir pagrindinis stabdys veikia tinkamai.
- Patikrinkite, ar lovos ilginamasis elementas veikia tinkamai.
- Patikrinkite, ar įmanoma nuimti galvūgalio ir kojūgalio plokštes.
- Patikrinkite visas valdymo elementų (palydovo valdymo skydelio ir kt.) funkcijas.
- Patikrinkite, ar šoniniai turėklai funkcionuoja tinkamai.

## 9.6 Pervežimas



### ATSARGIAI!

Netinkamai naudojant lovą gali būti pažeista!

- Lovą su 125 mm ratukais naudokite tik ant plokščio, lygaus paviršiaus be spragų.

### Tam, kad pervežtumėte saugiai, laikykitės šių nurodymų:

- Įsitikinkite, ar nevažiuojate per kabelius, kai perstumiate lovą.
- Pasirūpinkite, kad elektros tinklo kabelis būtų pritvirtintas su kabliu (lovos galvūgalyje).
- Kai pacientas guldomas / iškeliamas, prieš perstumdami lovą įsitikinkite, ar ratukai yra atblokuoti (žr. „Ratukų valdymas“).
- Įsitikinkite, ar šoniniai turėklai yra pakelti ir užfiksuoti perstumiant lovą.
- Perstumkite lovą tik ant tinkamo grindų paviršiaus.

### Tinkami paviršiai:

- Plytelės
- Kietas linoleumas
- Kietoji grindų danga

### Netinkami paviršiai:

- Minkšta, nesandari arba defektinė grindų danga
- Minkštos medinės grindys
- Minkštos ir aktytos akmens masės grindys
- Kiliminė danga su posluoksniu
- Minkštas linoleumas
  - Perveždami ilgesnį atstumą įsitikinkite, ar aktyvi ratukų vairavimo funkcija (pagrindinis valdiklis).
  - Perstumdami lovą įsitikinkite, ar stabdžiai yra atleisti.

## 9.7 Programinė-aparatinė įranga

Lovoje yra programinė-aparatinė įranga, kurią atnaujinti gali tik įgaliotasis priežiūros specialistas.

Šią programinę-aparatinę įrangą nuo neleistinos prieigos saugo mechaninis korpusas (prieigai yra reikalingas įrankis), sandariklis (komponentai su procesoriumi yra užsandarinti), išskirtinis suderinamumas su leidžiamos programinės įrangos įrankiu ir naujos programinės-aparatinės įrangos suderinamumo su lova patikrinimas.

## 10 Maitinimo kabelis



### ATSARGIAI!

**Atjungus lovą nuo elektros tinklo, lovos judėjimas nesustabdomas!**

- Sustabdykite lovą prieš atjungdami lovą nuo elektros tinklo.

Tvirtinamasis kištukas yra priemonė lovai prijungti ir atjungti nuo elektros tinklo.

Pervežimo metu maitinimo kabelis (elektros tinklo kabelis) turi būti pritvirtintas su kabliu lovos galvūgalyje.

**Jei kyla abejonų dėl to, ar yra sveikas instaliacijos išorinis apsauginis laidininkas arba jo montžas,**

- valdykite lovą tik naudodami vidinio akumulatoriaus energiją.

## 10.1 Rakinamoji elektros tinklo kabelio dėžutė (padidintos saugos versija)



### ĮSPĖJIMAS!

**Netinkamai naudojant kyla pavojus pažeisti dėžutę arba elektros tinklo kabelį!**

- Niekada nepalikite dėžutės durelių atidarytų. Kyla pavojus, kad jos bus pažeistos naudojimo metu arba psichiškai nestabilaus paciento.
- Visada įdėkite elektros tinklo kabelį į nišą dėžutės durelėse. Kitaip kyla pavojus pažeisti elektros tinklo kabelį.
- Visada užrakinkite elektros tinklo kabelį dėžutėje, jei pacientas paliekamas be priežiūros.
- Visada patikrinkite, ar dėžutė užrakinta tinkamai.
- Magnetinis raktas yra išduodamas tik ligoninės personalui.
- Niekada nepalikite magnetinio rakto prie lovos be priežiūros.

Dėžutė yra įtaisyta ant skersinio po galvūgaliu. Dėžutė skirta elektros tinklo kabeliui užrakinti psichiatrijos skyriuose, kol pacientas yra paliktas be priežiūros. Taip panaikinamas pavojus pacientui susižeisti kabeliu.

**Atrakinkite dėžutę:**



- Pridėkite magnetinį raktą prie užrakto ir šiek tiek spustelėkite.
- Suimkite magnetinį raktą ir užraktą.
- Patraukę nuimkite užraktą.

1. Magnetinis raktas
2. Užraktas



pav. Dėžutės atrakinimas



pav. Atrakinta dėžutė

## 11 Akumulatorius



### ATSARGIAI!

**Netinkamai naudojant kyla pavojus, kad sumažės akumulatoriaus patvarumas!**

- ▶ Naudokite akumulatoriaus maitinamą lovą tik kritinėse situacijose (pvz., esant avariniam atjungimui, pervežant komplikacijas patiriantį pacientą ir kt.).
- ▶ Vėl prijungę lovą prie elektros tinklo, visiškai įkraukite akumuliatorių (žr. lentelę „Akumulatoriaus įkrovos būseną“).



### ATSARGIAI!

**Kyla pavojus pažeisti ar nepataisomai sugadinti akumuliatorių!**

- ▶ Jei akumulatorius netvarkingas, gali pasišalinti dujos. Retais atvejais dėl to gali deformuotis akumulatoriaus korpusas, valdymo skydelio korpusas arba kabelis.
- ▶ Jei taip nutinka, nedelsdami nustokite naudoti lovą (žr. „Lovos naudojimo sustabdymas“).
- ▶ Nedelsdami informuokite gamintojo techninį skyrį.

**Laikant švino akumulatorius per deklaruotą naudojimo laikotarpį rekomenduojama:**

1. Neleisti akumulatoriams visiškai išsikrauti ir reguliariai įkraunant laikyti akumulatorius bent iš dalies įkrautus.
2. Laikyti akumulatorius sausoje vietoje, kur temperatūra yra 10–40 °C.
3. Apsaugoti akumulatorius nuo saulės spindulių.

**Akumulatoriaus naudojimo trukmė gali siekti 5 metus, jei jis bus naudojamas optimaliomis sąlygomis.**

**Akumulatoriaus talpa gali smarkiai sumažėti, jei:**

- ▶ aplinkos temperatūra yra per aukšta;
- ▶ akumulatoriaus įkrovimo / iškrovimo ciklą yra daug;
- ▶ kartojasi visiškas išsikrovimas;
- ▶ lova yra dažnai maitinama tik akumulatoriaus.

**Akumulatorius veikia kaip atsarginis maitinimo šaltinis nutrūkus elektros tiekimui, pervežant pacientą arba nustatant lovos padėtį skubiais atvejais.**

- ▶ Naudokite tik gamintojo patvirtintą akumuliatorių.
- ▶ Bent kartą per mėnesį tikrinkite akumulatoriaus funkcionalumą pagal naudojimo instrukciją ir, jei būtina, pasirūpinkite, kad akumulatorius būtų pakeistas.

**Kartu su lova tiekiamas akumulatorius yra pristatomas neįkrautas.**

- ▶ Gamintojas suteikia 6 mėnesių garantiją visaverčiam akumulatoriaus veikimui.
- ▶ Bent kartą per mėnesį tikrinkite akumulatoriaus funkcionalumą pagal naudojimo bei priežiūros instrukcijas ir, jei būtina, pasirūpinkite, kad akumulatorius būtų pakeistas.
- ▶ Gamintojas neprisiims atsakomybės, jei lova arba akumulatorius bus pažeistas dėl to, kad
  - nebuvo laikytasi gamintojo nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje;
  - buvo naudotas gamintojo nepatvirtintas akumulatorius;
  - akumuliatorių pakeitė nekvalifikuota priežiūros paslaugas teikianti organizacija.

**Norėdami įkrauti akumuliatorių:**

- ▶ Prijunkite lovą prie elektros tinklo ir patikrinkite geltoną šviesos diodą palydovo valdymo skydelyje, vadovaudamiesi žemiau pateikta lentele.
- ▶ Apie įkrovą ir akumulatoriaus talpą nurodo geltonas šviesos diodas ACP valdymo skydelyje.

**PASTABA.** Kai kurios pasirinktinės lovos reguliavimo funkcijos yra neprieinamos be akumulatoriaus, pavyzdžiui, aukščio nustatymas esant didesnei nei 200 kg apkrovai.

ACP šviesos diodas nurodo akumulatoriaus įkrovos būseną:

| Geltonas šviesos diodas                                                                                       | Akumulatoriaus įkrovos būseną                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nešviečia.                                                                                                    | Akumulatoriaus talpa pakankama (įkrovimas baigtas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Greitas mirksėjimas (nušvinta trumpai, su pertrūkiais, apie 1,8 sek.).                                        | Akumulatorius yra įkraunamas; tęskite įkrovimą, kol šviesos diodas užges. Skubiais atvejais akumuliatorių galima naudoti trumpam laikotarpiui kaip atsarginį maitinimo šaltinį. Jei po 12 valandų įkrovimo šviesos diodas vis tiek mirksi arba nustoja mirksėti, bet jūs negalite nustatyti lovos padėties, tai reiškia akumulatoriaus defektą arba gedimą. Kreipkitės į gamintoją. |
| Lėtas mirksėjimas (šviečia ilgai, pertrūkiai apie 0,2 sek.).                                                  | Žema akumulatoriaus įtampa – akumulatoriaus negalima naudoti kaip atsarginio maitinimo šaltinio net trumpą laiką; akumuliatorių visiškai išsikrovęs arba turi defektą (jei toks signalas išlieka, būtina pakeisti akumuliatorių – tuo užsiimti turi techninis skyrius).                                                                                                             |
| Šviečia ilgai, su pertrūkiais, keletą valandų (apie 10 valandų), kai lova yra prijungta prie elektros tinklo. | Akumulatoriaus nėra arba atpažinta pažaidos būseną (akumuliatorių prijungtas netaisyklingai, trūkės laidas tarp maitinimo šaltinio ir akumulatoriaus arba netvarkingi akumulatoriaus saugikliai); jei yra toks signalas, kreipkitės į gamintojo techninį skyrių.                                                                                                                    |

**Norėdami išlaikyti didžiausią akumulatoriaus funkcionalumą:**

- Kaip įmanoma rečiau ir trumpiau atjunkite lovą nuo elektros tinklo.

Jei akumulatoriaus dangtelis arba valdymo blokas yra deformuotas dėl karščio:

- Atjunkite lovą nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite lovos (žr. „Lovos naudojimo sustabdymas“).
- Kreipkitės į gamintojo techninį skyrių.

## 11.1 Akumulatoriaus netvarkingumas

**Akumuliatorių laikomas netvarkingu, jei yra bent viena iš šių sąlygų:**

- Akumuliatorių nuolat įkraunamas
- Žema akumulatoriaus įtampa
- Silpna akumulatoriaus įkrovimo srovė

**„Akumulatoriaus netvarkingumo“ būseną nurodo:**

- Nuolat šviečia akumulatoriaus būsenos indikatorius.
- Akumulatoriaus netvarkingumo būseną galima panaikinti paspaudus SUSTABDYMO mygtuką.
- Akumulatoriaus būsenos duomenys yra išsaugomi „Linis“ sistemoje ir įrašomi į „juodąją dėžę“.

## 11.2 Išsikrovusio akumulatoriaus būseną

Akumuliatorių laikomas išsikrovusiu, jei yra ši sąlyga:

- Apibrėžtas įtampos kritys pagal iškrovimo srovę.

**„Išsikrovusio akumulatoriaus“ būseną:**

- Būseną nurodo greitai mirksintis akumulatoriaus būsenos indikatorius.
- Vienintelė padėtis, kurią galima nustatyti elektra, yra CPR padėtis.
- Ši būseną bus automatiškai panaikinta, kai lova pereis į miego režimą.

## 11.3 Lovos naudojimo sustabdymas

### **Kaip sustabdyti lovos naudojimą:**

- ▶ Atjunkite lovą nuo elektros tinklo.
- ▶ Atjunkite įžeminimo laidą.
- ▶ Išjunkite akumuliatorių (žr. „Akumulatoriaus išjungimas“).
- ▶ Nuimkite priedus.

### **Kaip apsaugoti nuo pažeidimų laikymo metu:**

- ▶ Supakuokite arba uždenkite lovą ir priedus.
- ▶ Pasirūpinkite, kad laikymo sąlygos būtų tokios pačios kaip naudojimo sąlygos.

## 11.4 Akumulatoriaus išjungimas

### **Tam, kad nepažeistumėte akumulatoriaus ir nepakenktumėte aplinkai laikymo metu:**

- ▶ išjunkite akumuliatorių palydovo valdymo skydelyje.

### **Norėdami išjungti akumuliatorių palydovo valdymo skydelyje:**

- ▶ Atjunkite lovą nuo elektros tinklo.
- ▶ Atjunkite įžeminimo laidą.
- ▶ Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę JUNGIMO mygtuką palydovo valdymo skydelyje.
- ▶ Vienu metu paspauskite šlaunų atramos pakėlimo, šlaunų atramos nuleidimo ir Trendelenburgo padėties mygtukus ir palaikykite juos nuspaustus tris sekundes.
- ▶ Akumuliatorius yra išjungtas.

**PASTABA.** Pabandykite įjungti kai kurias funkcijas, kad įsitikintumėte, ar akumuliatorius išjungtas.

### **Norėdami vėl įjungti akumuliatorių:**

- ▶ Prijunkite maitinimo kabelį prie elektros tinklo.

## 12 Manipuliavimas



### ĮSPĖJIMAS!

Reguliuojant lovą kyla pavojus susižaloti!

- ▶ Įsitikinkite, ar reguliuojant lovą tarp čiužinio platformos elementų ir čiužinio platformos rėmo nėra jokių kūno dalių.
- ▶ Prieš reguliuodami lovą įsitikinkite, ar po čiužinio platformos rėmu nėra jokių kūno dalių.
- ▶ Pritvirtinkite arba nuimkite bet kokius ant lovos esančius daiktus.

Lova yra valdoma skirtingais valdymo elementais.

### Valdymo elementai:

- ▶ Prižiūrėtojo skydelis
- ▶ Palydovo valdymo skydelis
- ▶ Rankinis pultelis be apšviečiamosios klaviatūros
- ▶ Rankinis pultelis su apšviečiamąja klaviatūra
- ▶ Rankinis pultelis su adapteriu, skirtu lengvam prijungimui (savaiminio diegimo)
- ▶ Valdikliai, integruoti į šoninius turėklus

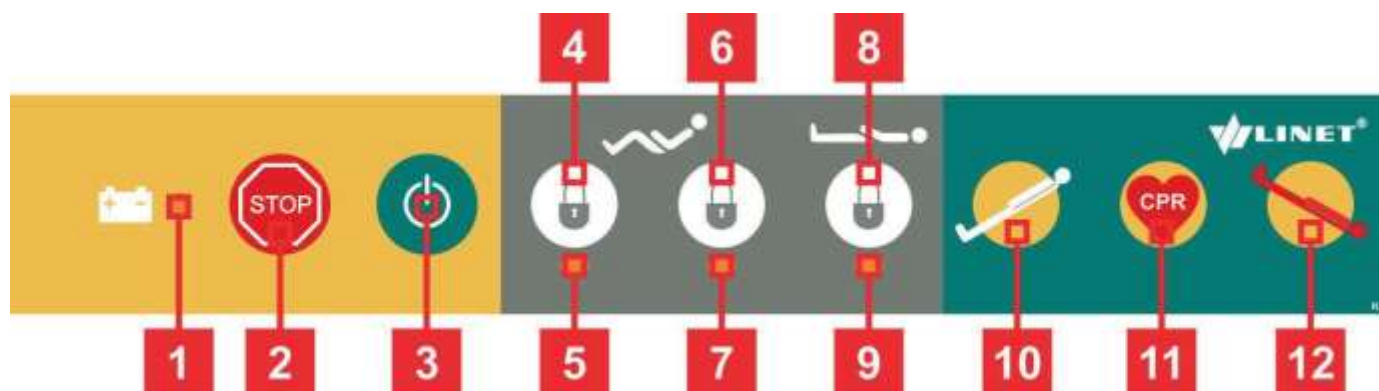
Išjungus atskiras funkcijas palydovo valdymo skydelyje, išjungiami ir visi valdymo elementai.

### Jei lova nereaguoja į individualius padėties nustatymus:

- ▶ Patikrinkite, ar funkcija nėra išjungta palydovo valdymo skydelyje.

## 12.1 „MiniACP“ (prižiūrėtojo skydelis)

Prižiūrėtojo skydelis yra pasirinktinis valdymo elementas. Prižiūrėtojo skydelis yra įtaisytas lovos kojūgalyje.



pav. „MiniACP“ (prižiūrėtojo skydelis)

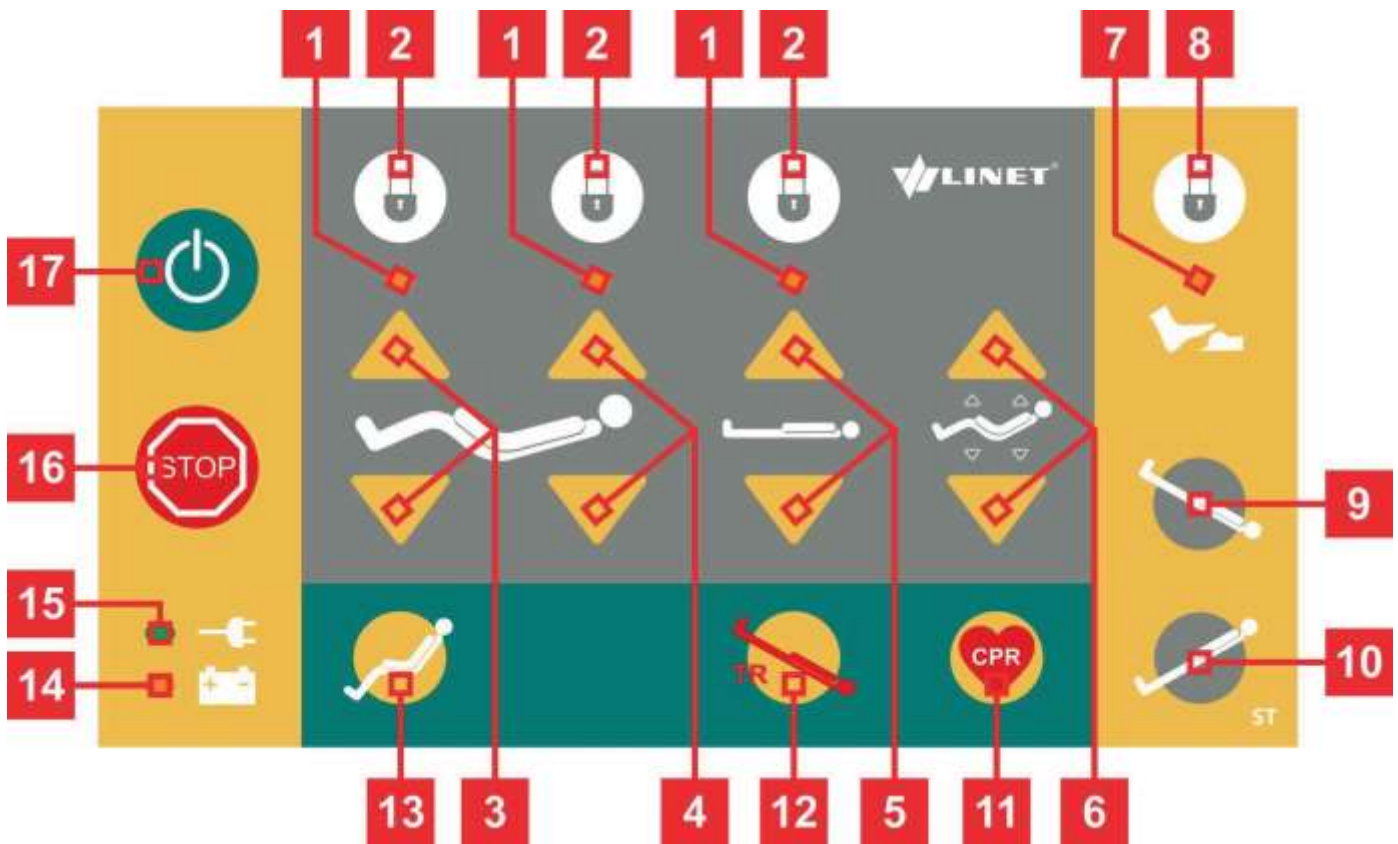
1. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos LED
2. Centrinio SUSTABDYMO mygtukas
3. Aktyvinantis ĮJUNGIMO mygtukas
4. Šlaunų atramos užrakto mygtukas
5. Šlaunų atramos užrakto LED
6. Nugaros atramos užrakto mygtukas
7. Nugaros atramos užrakto LED
8. Aukščio užrakto mygtukas
9. Aukščio užrakto LED
10. Atvirkštinio Trendelenburgo pokrypio mygtukas
11. CPR mygtukas
12. Trendelenburgo padėties mygtukas (pasirinktinė įranga)

### Norėdami nustatyti padėtis:

- ▶ Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę ĮJUNGIMO mygtuką.
- ▶ Palaikykite nuspaustą atitinkamą mygtuką, kol pasieksite reikalingą padėtį.

## 12.2 ACP – palydovo valdymo skydelis(personal pultelis) – punktas 7

ACP (angl. „Attendant Control Panel“) yra pagrindinis lovos valdymo skydelis. Slaugos valdiklį galima padėti į lentynėlę. Mes rekomenduojame ACP skydelį įtaisyti ant galvūgalio plokštės ar kojųūgalio plokštės arba valdant lovą laikyti jį rankose. – punktas 7.2



pav.ACP – palydovo valdymo skydelis- punktas 7.1

1. Užrakto LED
2. Užrakto mygtukai – punktas 7.5a; 7.5b; 7.5.c
3. Šlaunų atramos padėties nustatymo mygtukai- punktas 10.1; 7.3c
4. Nugaros atramos padėties nustatymo mygtukai – punktas 9.2; 7.3b;
5. Aukščio nustatymo mygtukai – punktas 4.2; 7.3a
6. Automatinio kontūro mygtukai (nugaros ir šlaunų atramų nustatymas vienu metu)- punktas 7.3.d
7. Kojinio valdiklio užrakto LED
8. Kojinio valdiklio užrakto mygtukas- punktas 7.5.d
9. Trendelenburgo pokrypio mygtukas (tik čiužinio platformos pokrypis) - punktas 7.3e
10. Atvirkštinio Trendelenburgo pokrypio mygtukas (tik čiužinio platformos pokrypis)- punktas 7.3.f
11. CPR (gaivinimo) padėties mygtukas – punktas 7.4.a
12. Trendelenburgo padėties mygtukas (pasirinktinė įranga) 7.4b
13. Kardiologinės pagalbos padėties mygtukas– punktas 7.4c
14. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos LED (tik lovoms su atsarginiu akumuliatoriumi)- punktas 7.8
15. Tinklo maitinimo LED
16. Centrinio SUSTABDYMO mygtukas – punktas 7.7
17. Aktyvinantis ĮJUNGIMO mygtukas – punktas 7.6

### Norėdami nustatyti padėtis:

- ▶ Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę ĮJUNGIMO mygtuką.
- ▶ Palaikykite nuspaustą atitinkamą mygtuką, kol pasieksite reikalingą padėtį.

### 12.2.1 Centrinio SUSTABDYMO mygtukas 7.7

Paspaudus centrinio SUSTABDYMO mygtuką 16, iš karto nutraukiami visi lovos judesiai.

Spaudžiant centrinio SUSTABDYMO mygtuką 16 bent 0,3 sekundės, iš karto sustabdomi visi elektroninės įrangos inicijuoti lovos judesiai.

**PASTABA.** Lovą galima sustabdyti net dviejuose skirtinguose valdikliuose paspaudus du skirtingus mygtukus. Jei mygtukai spaudžiami ilgiau nei 0,5 sekundės, visi lovos judesiai bus iš karto sustabdyti.

## 12.2.2 Aktyvinantis JUNGIMO mygtukas – punktas 7.6; 6.5

JUNGIMO mygtukas 17 aktyvina visų valdymo elementų klaviatūras, išskyrus kojinių valdiklį. JUNGIMO mygtukas yra keliuose skirtinguose valdymo elementuose. JUNGIMO mygtuko funkcija yra vienoda visuose valdymo elementuose.

Paspaudus JUNGIMO mygtuką 17, klaviatūra išliks aktyvi 3 minutes. Galima valdyti kiekvieną lovos funkciją, išskyrus užblokuotas funkcijas.

Paspaudus funkcijos mygtuką, klaviatūra bus aktyvi dar 3 minutes.

Klaviatūrą būtina aktyvinti vėl, jei 3 minučių laikotarpis praeina nepaspaudus jokio funkcijos mygtuko.

## 12.2.3 Funkcijų mygtukai

Funkcijų mygtukai 3, 4, 5, 6, 9 ir 10 teikia galimybę nustatyti skirtingas padėtis, pavyzdžiui, nustatyti čiužinio platformos aukštį ir pokrypį, reguliuoti atskirus čiužinio platformos elementus ir kt.

**Norėdami nustatyti padėtį:**

- ▶ Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę JUNGIMO mygtuką.
- ▶ Palaikykite nuspaustą atitinkamą mygtuką, kol bus pasiekta reikalinga padėtis.

## 12.2.4 Užrakto mygtukai - - punktas

Užrakto mygtukas 2 teikia galimybę išjungti atskiras funkcijas palydovo valdymo skydelyje.

**Norėdami išjungti funkcijas:**

- ▶ Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę JUNGIMO mygtuką 17.
- ▶ Paspauskite atitinkamą užrakto mygtuką 2.

Išsibieja atitinkamas LED 1, nurodymas užraktą.

**PASTABA.** Atskiros funkcijos yra užblokuotos centriniame valdymo skydelyje, pagalbiname valdiklyje, rankiniame pultelyje ir šoninio turėklo valdiklyje. Kojiniai valdikliai yra užblokuojami atskirai.- punktas 7.5

## 12.2.5 Tinklo maitinimo LED

| Būsena        | Reikšmė                        |
|---------------|--------------------------------|
| LED šviečia   | prijungta prie elektros tinklo |
| LED nešviečia | atjungta nuo elektros tinklo   |
| LED mirksi    | sistemos klaida                |

## 12.2.6 Padėties mygtukai



**ĮSPĖJIMAS!**

**Dalims judant kyla pavojus susižaloti!**

- ▶ Pasirūpinkite, kad tarp judamųjų lovos dalių ir čiužinio platformos neįkliūtų jokių kūno dalių.
- ▶ Pasirūpinkite, kad arti lovos arba priedų (pvz., infuzijos stovo, atsikėlimo įtaiso) nebūtų kitų asmenų ar kūno dalių, kai čiužinio platforma judinama



**ATSARGIAI!**

**Materialinė žala dėl judamųjų dalių!**

- ▶ Pasirūpinkite, kad tarp judamųjų lovos dalių ir čiužinio platformos neįkliūtų jokių daiktų (pvz., kabelių).
- ▶ Pasirūpinkite, kad arti lovos arba priedų (pvz., infuzijos stovo, atsikėlimo įtaiso) nebūtų jokių objektų, kai čiužinio platforma juda.

Gydamosios ir su sauga susijusios padėtys yra iš anksto užprogramuotos. Kai padėtis yra nustatyta, vienu metu judės kelios lovos dalys ir čiužinio platforma.

**Užprogramuotos padėtys: punktas 7.4.a; 7.4.b; 7.4.c**

- ▶ Kardiologinės pagalbos padėtis 13
- ▶ Trendelenburgo padėtis 12
- ▶ CPR (gaivinimo) padėtis 11

**Norėdami nustatyti užprogramuotas padėtis:**

- ▶ Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę JUNGIMO mygtuką.
- ▶ Palaikykite nuspaustą atitinkamą funkcijos mygtuką, kol pasieksite norimą padėtį.

### Kardiologinės pagalbos padėtis (13 mygtukas)

Kardiologinės pagalbos padėtis yra tinkama pacientams, sergantiems širdies aritmija ir patiriantiems kvėpavimo sunkumus.

### Nustatymai laikant nuspaustą kardiologinės pagalbos mygtuką (13):

- ▶ Blauzdų atrama pakreipiama į žemiausią padėtį, šlaunų atrama užima stačią padėtį (34°).
- ▶ Praėjus 6 sekundėms po blauzdų atramos ir šlaunų atramos padėties nustatymo, nugaros atrama užima stačią padėtį (62°).

### Trendelenburgo padėtis (12)

Trendelenburgo padėtis skirta šoko prevencijai. Visos čiužinio platformos dalys išlyginamos, kad sudarytų plokščią paviršių. Čiužinio platforma pakreipiama galvūgaliu žemyn.

### CPR (gaivinimo) padėtis

CPR padėtis yra skirta pacientui gaivinti kritinėje situacijoje.

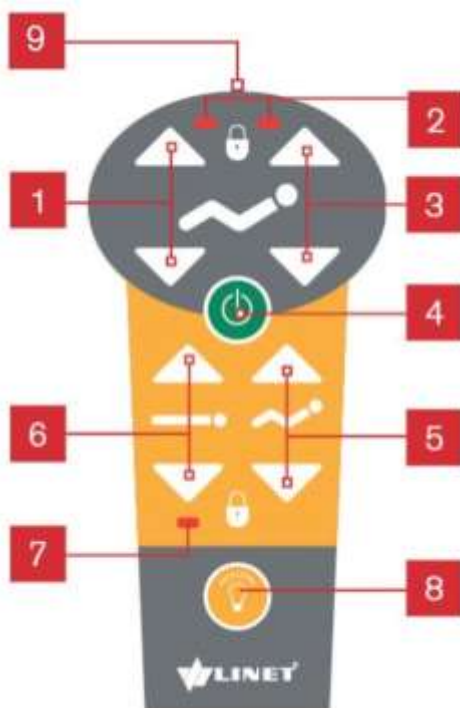
### Nustatymai laikant nuspaustą CPR mygtuką (11):

- ▶ čiužinio platforma užima horizontalią padėtį.

**PASTABA.** Apie greitą padėties nustatymą mechaniniu būdu žr. „Nugaros atramos atlaisvinimas CPR atveju“.

## 12.3 Rankinis pultelis – punktas 6.1

Rankinis pultelis yra įtrauktas į standartinę komplektaciją. Galima įsigyti rankinį pultelį su mygtuko apšvietimu arba be jo. Rankinio pultelio mygtuko apšvietimas aktyvus, kai lova yra prijungta prie elektros tinklo. Abiejų rankinių pultelių funkcijos yra identiškos. Nuo paciento būklės priklauso, kur turės būti laikomas rankinis pultelis.



1. Šlaunų atramos reguliavimo mygtukas - punktas 6.6.b
2. Šlaunų atramos / nugaros atramos užrakto LED
3. Nugaros atramos reguliavimo mygtukas - punktas 6.6.a
4. Aktyvinantis JUNGIMO mygtukas – punktas 6.5
5. Automatinio kontūro mygtukas - punktas 6.6.c
6. Aukščio nustatymo mygtukas - punktas 6.6.d
7. Aukščio užrakto LED
8. Žibintuvėlio mygtukas - punktas 6.7
9. Žibintuvėlis - punktas 6.7

pav. Rankinis pultelis

### Norėdami įjungti žibintuvėlį:

- ▶ palaikykite nuspaustą žibintuvėlio mygtuką 8 – įsižiebs žibintuvėlis 9 rankinio pultelio viršuje.

### Nustatykite padėtis:

- ▶ Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę JUNGIMO mygtuką.
- ▶ Palaikykite nuspaustą funkcijos mygtuką, kol bus pasiekta norima padėtis.

**PASTABA.** Atsižvelgę į paciento būklę, slaugantys darbuotojai nusprendžia, ar pacientui galima reguliuoti lovos padėtį.

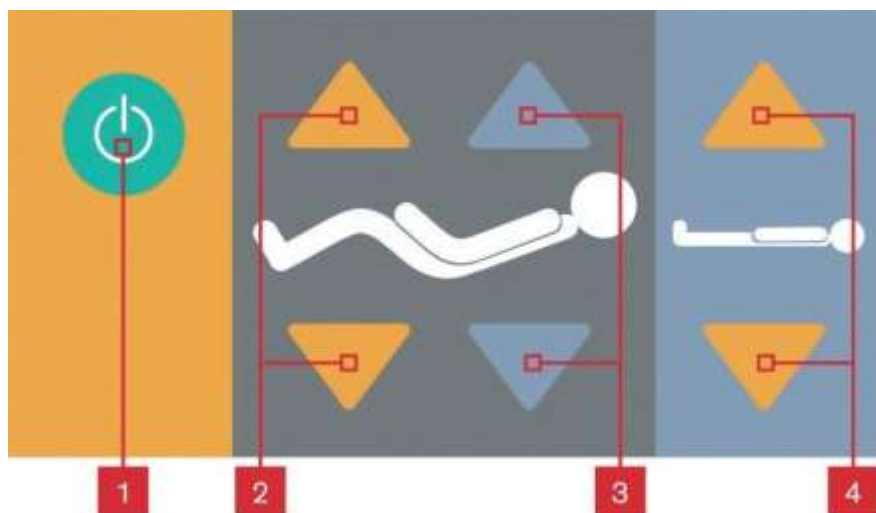
### Jei reikia, pasirūpinkite, kad pacientas negalėtų reguliuoti lovos:

- ▶ Išjunkite funkcijas.
- ▶ Atjunkite rankinį pultelį (jei lovoje įrengtas savaiminio diegimo lizdas).

**PASTABA.** Rankinį pultelį galima prijungti prie dar vienos LINET® ligoninės lovos su savaiminio diegimo lizdu. – **punktas 6.3**

## 12.4 Pagalbinis valdymo skydelis

Pagalbinis valdymo skydelis yra pasirinktinis valdymo elementas. Pagalbinis valdymo skydelis yra pritaisytas prie lanksčiosios svirties.



1. Aktyvinantis ĮJUNGIMO mygtukas
2. Šlaunų atramos reguliavimo mygtukai
3. Nugaros atramos reguliavimo mygtukai
4. Aukščio nustatymo mygtukai

pav. Pagalbinis valdymo skydelis

### Norėdami nustatyti padėtis:

- Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę ĮJUNGIMO mygtuką.
- Palaikykite nuspaustą atitinkamą mygtuką, kol pasieksite reikalingą padėtį.

**PASTABA.** Atsižvelgę į paciento būklę, slaugantys darbuotojai nusprendžia, ar pacientui galima reguliuoti lovos padėtį.

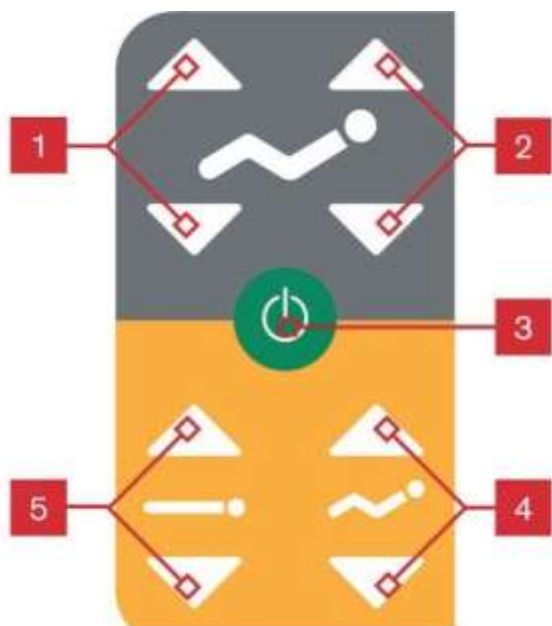
### Jei reikia, pasirūpinkite, kad pacientas negalėtų reguliuoti lovos:

- Nusukite pagalbinį skydelį, kad pacientas jo nepasiektų.
- arba-
- Išjunkite funkcijas.

**PASTABA.** Pagalbinį valdymo skydelį galima užfiksuoti dešinėje arba kairėje lovos pusėje.

## 12.5 Valdymo elementas, integruotas į šoninį turėklą

Į „Eleganza 1“ lovos šoninius turėklus gali būti integruoti apšviečiamieji valdikliai. Pasirinktinis valdymo elementas yra pritaisytas prie šoninio turėklo. Valdikliai yra abiejose lovos pusėse.



1. Šlaunų atramos reguliavimo mygtukai
2. Nugaros atramos reguliavimo mygtukai
3. Aktyvinantis ĮJUNGIMO mygtukas
4. Automatinio kontūro mygtukai
5. Aukščio nustatymo mygtukai

pav. Valdymo elementas, integruotas į šoninį turėklą

### Norėdami nustatyti padėtis:

- Aktyvinkite klaviatūrą paspaudę ĮJUNGIMO mygtuką.
- Palaikykite nuspaustą atitinkamą mygtuką, kol pasieksite reikalingą padėtį.

**PASTABA.** Atsižvelgę į paciento būklę, slaugantys darbuotojai nusprendžia, ar pacientui galima reguliuoti lovos padėtį.

### Jei reikia, pasirūpinkite, kad pacientas negalėtų reguliuoti lovos:

- Išjunkite funkcijas šoniniuose turėkluose užblokuodami funkcijas ACP palydovo valdymo skydeliu (ACP– angl. „Attendant Control Panel“).

## 12.6 Kojinis valdiklis - 8

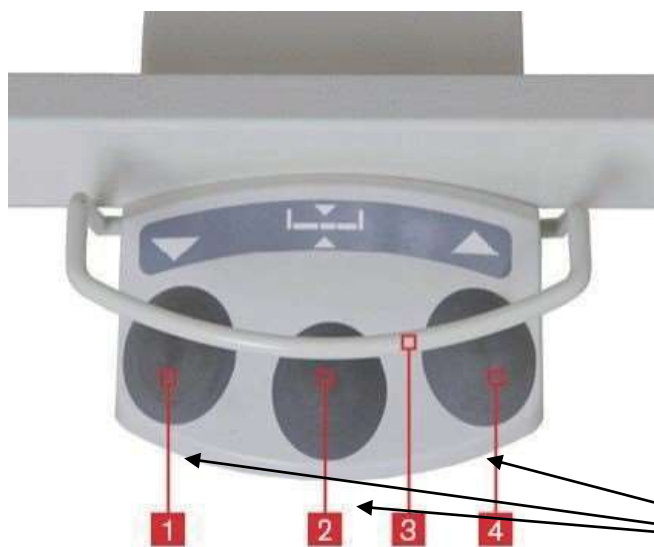


### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti dėl neužblokuoto kojinio valdiklio!

- ▶ Pasirūpinkite, kad kojinis valdiklis būtų užblokuotas, jei yra nenaudojamas.
- ▶ Pasirūpinkite, kad tarp judamųjų lovos dalių ir čiužinio platformos neįkliūtų jokių kūno dalių.
- ▶ Pasirūpinkite, kad arti lovos arba priedų (pvz., infuzijos stovo, atsikėlimo įtaiso) nebūtų jokių objektų, kai čiužinio platforma juda.

Lova gali būti įrengta su kojiniu valdikliu (iš abiejų pusių). Kojinio valdiklio jungikliais galima reguliuoti lovos aukštį arba iš anksto užprogramuotas apžiūros padėtis. - **punktas 8.1**



pav. Kojinis valdiklis

1. Kojinio valdiklio jungiklis čiužinio platformai nuleisti- **punktas 8.5.a**
2. Kojinio valdiklio jungiklis apžiūros padėčiai nustatyti – **punktas 8.5.b**
3. Rėmelis, apsaugantis nuo nepageidautino aktyvinimo- **punktas 8.2**
4. Kojinio valdiklio jungiklis čiužinio platformai pakelti- **punktas 8.5.a**

**Punktas 8.4**

### Nustatykite padėtį:

- ▶ Paspauskite kojinių jungiklį, kad jį aktyvintumėte (supaprastinta ĮJUNGIMO funkcija).- **punktas 8.3**
  - ▶ Palaikykite nuspaustą kojinių jungiklį, kol bus pasiekta norima padėtis.
- **Punktas 8.5b**

## 12.7 Nugaros atramos atlaisvinimas CPR atveju – punktas 14.1; 14.2; 14.3



### **[SPĖJIMAS!]**

Per greitai nuleidžiant nugaros atramą kyla sužalojimo pavojus!

► Įsitikinkite, ar ištininiai sudedamieji šoniniai turėklai yra žemiausioje padėtyje.

arba

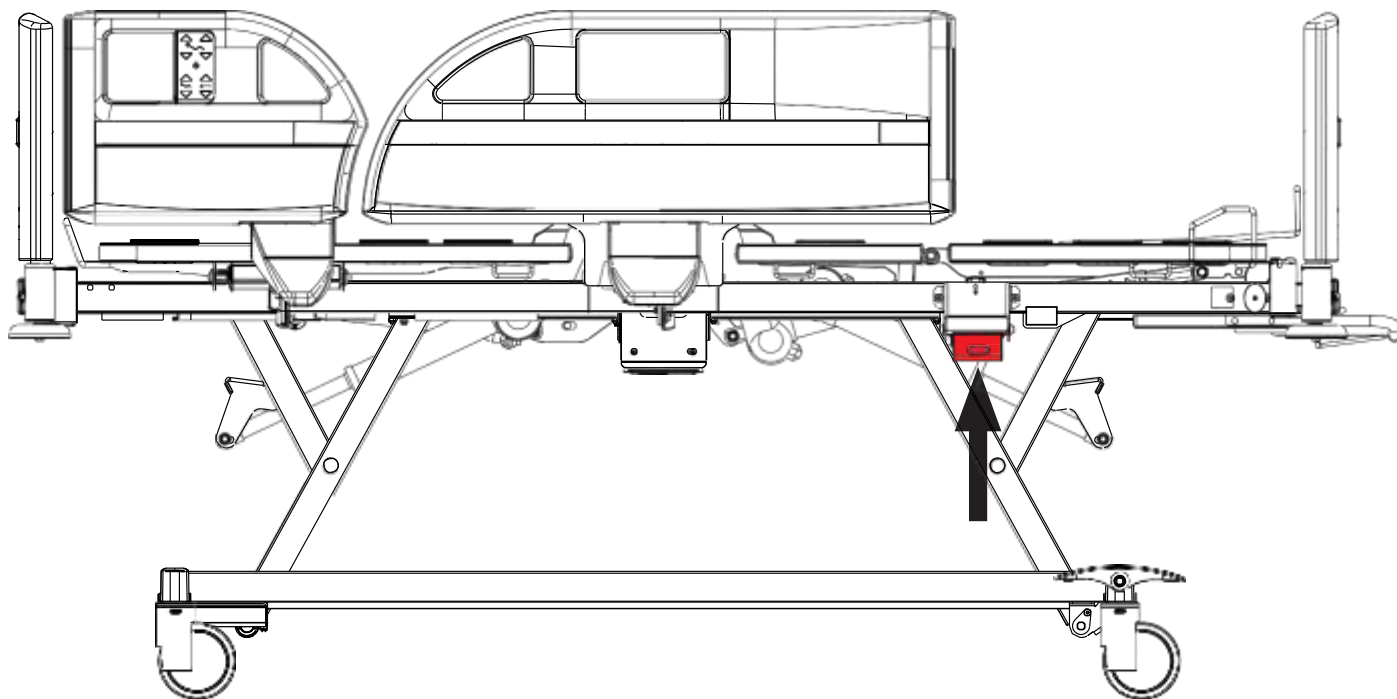
► Įsitikinkite, ar perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai yra aukščiausioje padėtyje.

► Įsitikinkite, ar tarp šoninių turėklų ir nugaros atramos nėra jokių kūno dalių.

► Spauskite nugaros atramą žemyn, laikydami tik už čiužinio kreipiamojo lankelio arba šoninio turėklo. – **punktas**

**14.3**

CPR svirtis yra ant čiužinio platformos rėmo, po šlaunų atrama. Naudojant CPR svirtį, nugaros atramą galima greitai nuleisti mechaniniu būdu skubioms gaivinimo (CPR) procedūroms.



*pav.CPR svirties padėtis*

### **Nustatykite CPR padėtį:**

- Paspauskite ir laikykite svirtį keldami aukštyn.
- Nuspauskite nugaros atramą žemyn naudodami:
  - čiužinio kreipiamąjį lankelį;
  - viršutinę šoninio turėklo dalį (jei perskirtieji šoniniai turėklai yra viršutinėje padėtyje).

## 12.8 Šoniniai turėklai



### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti dėl traiškymo!

- Kai šoninį turėklą atlenkiate aukštyn arba nulenkiate žemyn, pasirūpinkite, kad tarp šoninio turėklo ir čiužinio platformos nebūtų jokių daiktų arba kūno dalių.
- Kai šoninį turėklą nulenkiate žemyn, pasirūpinkite, kad po šoniniu turėklu nebūtų jokių kūno dalių arba daiktų.
- Užfiksuojant šoninius turėklus viršutinėje padėtyje, būtina elgtis labai atsargiai ir atidžiai. Ligoninės darbuotojai privalo pasirūpinti, kad šoninis turėklas būtų užfiksuotas aukščiausioje padėtyje pastūmus šoninį turėklą link lovos galvūgalio ir kojūgalio. Jei šoninis turėklas nėra tinkamai užfiksuotas, jis gali savaime atsilenkti ir taip sužaloti pacientą, darbuotojus ar trečiuosius asmenis.

### Modelių variantai:

- Be šoninių turėklų
- Su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais (3/4 šoniniais turėklais)
- Su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais, valdomais iš apačios
- Su perskirtaisiais plastikiniais šoniniais turėklais
- Su viso ilgio šoniniais turėklais

### 12.8.1 Ištisinis sudedamasis šoninis turėklas (3/4 šoninis turėklas)



### ĮSPĖJIMAS!

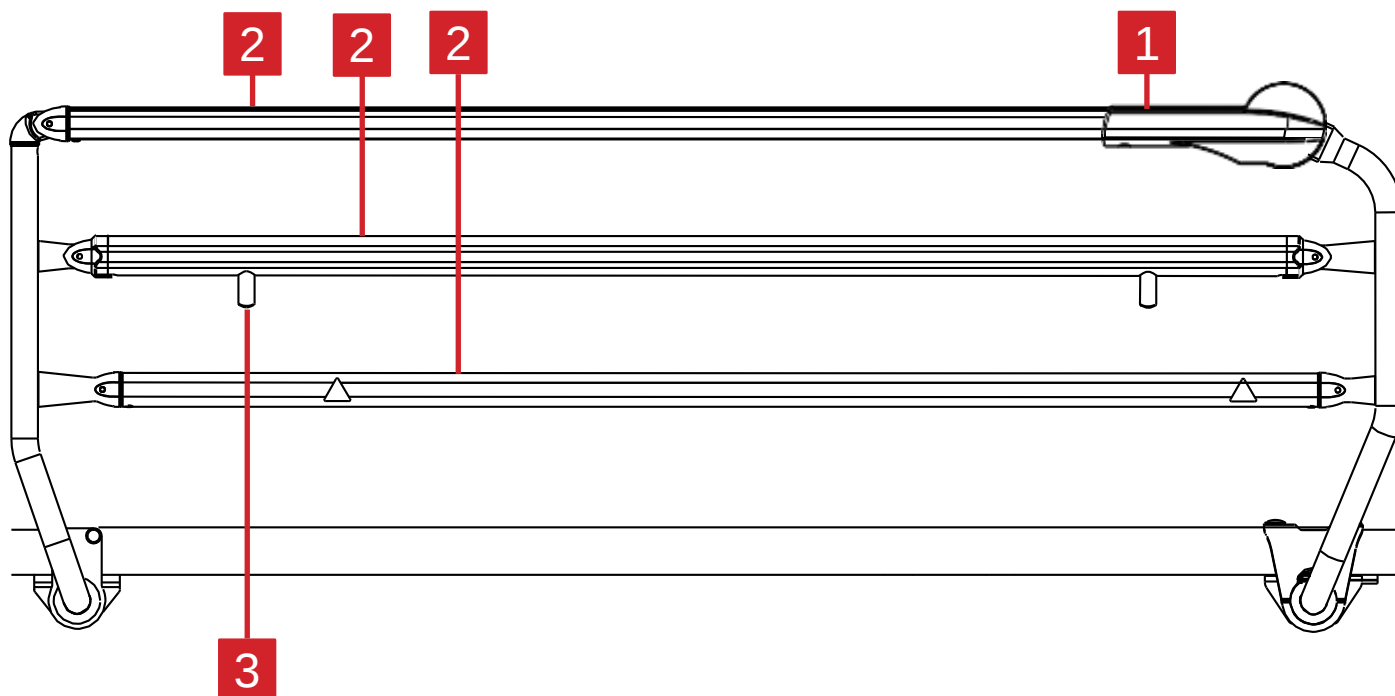
Ligoninės personalas atsako už tai, kad šoniniai turėklai būtų užfiksuoti aukščiausioje padėtyje, kai pacientas guli lovoje arba kai lova yra perstumama.



### ĮSPĖJIMAS!

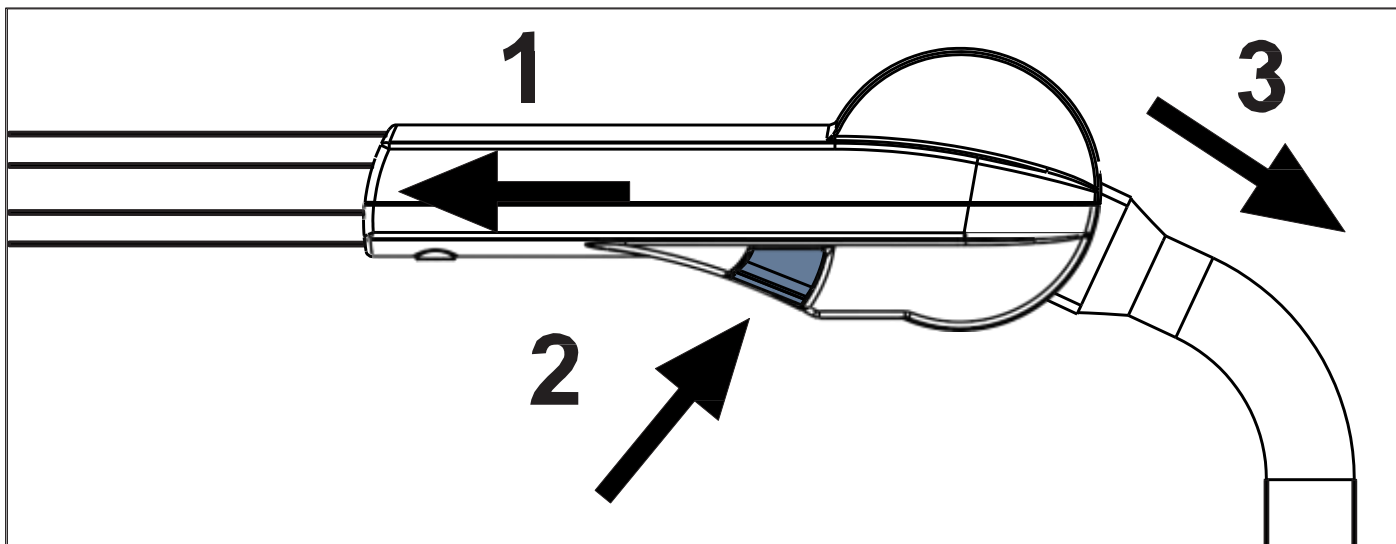
Kai šoninį turėklą pakeliate arba nuleidžiate, pasirūpinkite, kad tarp šoninio turėklo skersinių nebūtų jokių daiktų arba kūno dalių.

Sudedamieji šoniniai turėklai yra abiejose lovos pusėse. Abu sudedamieji šoniniai turėklai yra su pacientu besiliečiančios neatskiri-amos lovos dalys ir negali būti nuimti.



pav. Ištisinis sudedamasis šoninis turėklas (3/4 šoninis turėklas)

1. Atlaisvinimo mechanizmas
2. Šoninio turėklo skersiniai
3. Šoninio turėklo stabdiklis



pav. Atlaisvinimo mechanizmas (vidinė sudedamojo šoninio turėklo pusė)

#### Norėdami nuleisti šoninį turėklą:

- ▶ Laikydami atlaisvinimo mechanizmą, pastumkite šoninį turėklą link galvūgalio (1).
- ▶ Paspauskite vidinėje šoninio turėklo pusėje esantį mygtuką (2), kad atblokuotumėte šoninį turėklą.
- ▶ Nulenkite šoninį turėklą žemyn, kaip reikia (3). Neleiskite kristi atblokuojamam šoniniam turėklui!

#### Norėdami pakelti šoninį turėklą:

- ▶ Paimkite už šoninio turėklo viršutinio krašto ir patraukite šoninį turėklą aukštyn. Šoninis turėklas įsispraus ir automatiškai užsifiksuos.
- ▶ Patikrinkite, ar šoninis turėklas užsifiksavo.

## 12.8.2 Ištininiai sudedamieji šoniniai turėklai, valdomi iš apačios

Ištininiai sudedamieji šoniniai turėklai yra lovos komponentai. Šoninių turėklų negalima išmontuoti. Ligoninės personalas atsako už tai, kad šoniniai turėklai būtų užfiksuoti aukščiausioje padėtyje, kai pacientas guli lovoje.



pav. Iš apačios valdomų ištininių sudedamųjų šoninių turėklų atleidimo mechanizmas

#### Norėdami nulenkti šoninius turėklus žemyn:

- ▶ Ištraukite svirtį 1.
- ▶ Nulenkite šoninį turėklą žemyn, kaip reikia 2. Neleiskite kristi atblokuojamam šoniniam turėklui.
- ▶ Norėdami pastatyti šoninį turėklą, patraukite jį aukštyn. Šoninis turėklas įsispraus ir automatiškai užsifiksuos (išgirsite „spragtelėjimą“).

## 12.8.3 Perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai (SR22)

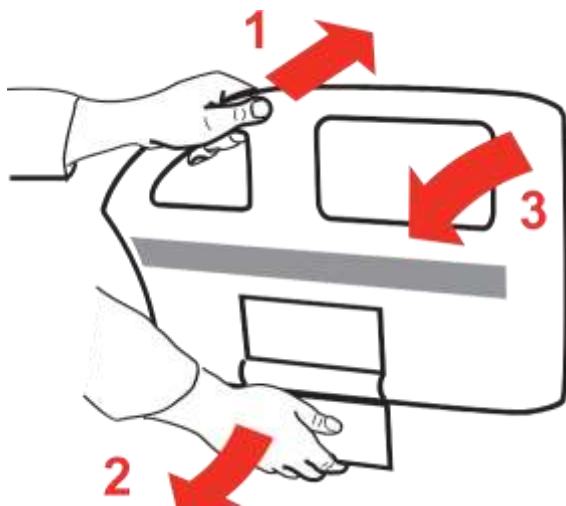


### ĮSPĖJIMAS!

#### Pavojus susižaloti pacientui iškritus iš lovos!

- ▶ Pasirūpinkite, kad atlenkti aukštyn šoniniai turėklai būtų patikimai įtvirtinti.
- ▶ Paspauskite šoninius turėklus iš vidinės pusės, kad patikrintumėte stabilumą.
- ▶ Ligoninės personalas privalo pasirūpinti, kad šoniniai turėklai būtų atlenkti aukštyn, kai lova yra užimta.

Perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai yra lovos komponentai; šoninių turėklų negalima nuimti.



pav. Perskirtųjų plastikinių šoninių turėklų atleidimo mechanizmas

#### Norėdami nulenkti šoninius turėklus žemyn:

- ▶ Laikydami už viršutinio skersinio, pastumkite šoninį turėklą link čiužinio platformos 1.
- ▶ Ištraukite užrakto mechanizmą 2, kad atrakintumėte.
- ▶ Palenkite šoninį turėklą aukštyn ar žemyn 3, kaip reikia. Neleiskite kristi atblokuojamam šoniniam turėklui.
- ▶ Pakeltas šoninis turėklas automatiškai užsifiksuos (išgirsite „spragtelėjimą“).

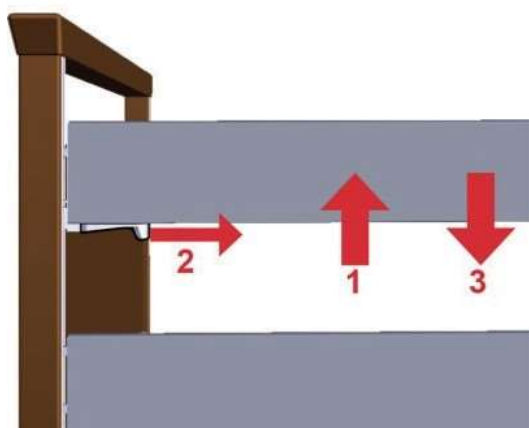
**PASTABA.** Tam tikrais atvejais (pvz., kai šoninio turėklo nespaudžia joks svoris) perskirtąjį plastikinį šoninį turėklą galima atrakinti tik ištraukus užrakto mechanizmą 2. Tai nereiškia, kad mechanizmas sugedo. Gamintojas rekomenduoja visada naudoti aukščiau aprašytą procedūrą.

#### Norėdami atlenkti šoninius turėklus aukštyn:

- ▶ Suimkite šoninį turėklą už jo rankenos viršutinės dalies.
- ▶ Traukite šoninį turėklą aukštyn, kol jis užsirakins.
- ▶ Apie tai, kad šoninis turėklas užsifiksavo, nurodo tuo metu pasigirdęs „spragtelėjimas“.
- ▶ Įsitikinkite, ar šoninis turėklas tinkamai užsifiksavo.

## 12.8.4 Viso ilgio šoniniai turėklai

Viso ilgio šoniniai turėklai yra lovos komponentai. Šoninių turėklų negalima išmontuoti. Ligoninės personalas atsako už tai, kad šoniniai turėklai būtų užfiksuoti aukščiausioje padėtyje, kai pacientas guli lovoje.



pav. Viso ilgio šoninių turėklų atleidimo mechanizmas

#### Norėdami nuleisti šoninį turėklą:

- ▶ Paimkite šoninį turėklą už jo viršutinės pertvaros ir pakelkite aukštyn 1.
- ▶ Laikydami šoninio turėklo užrakto mechanizmą, traukite jį link lovos vidurio 2.
- ▶ Nuleiskite šoninį turėklą 3, kaip reikia.
- ▶ Pakartokite veiksmus su kitos pusės šoniniu turėklui.
- ▶ Norėdami pakelti šoninį turėklą, paspauskite ir patraukite jį aukštyn. Šoninis turėklas įsispraus ir automatiškai užsifiksuos.

## 12.8.5 Perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai (SR46)- punktas 13.5

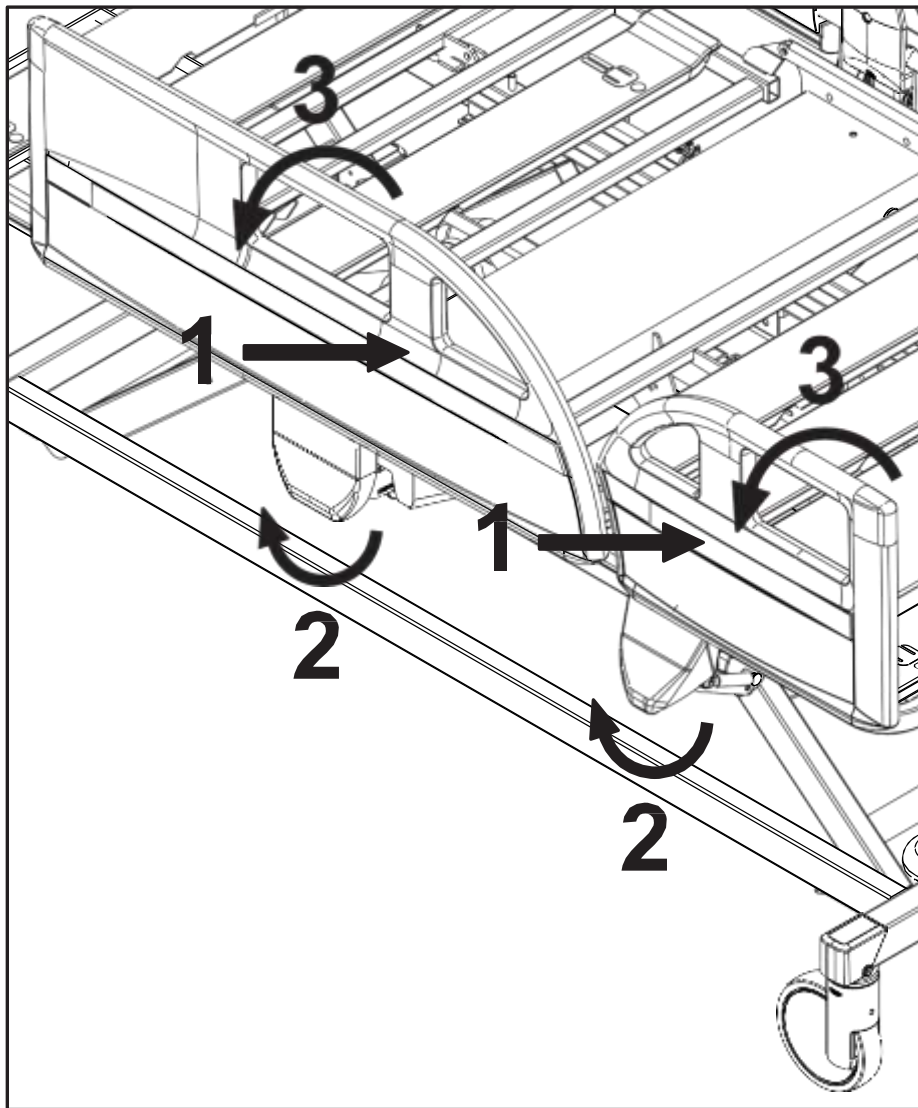


### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti pacientui iškritus iš lovos!

- ▶ Pasirūpinkite, kad atlenkti aukštyn šoniniai turėklai būtų patikimai įtvirtinti.
- ▶ Paspauskite šoninius turėklus iš vidinės pusės, kad patikrintumėte stabilumą.
- ▶ Ligoninės personalas privalo pasirūpinti, kad šoniniai turėklai būtų atlenkti aukštyn, kai lova yra užimta.

Perskirtieji plastikiniai šoniniai turėklai yra lovos komponentai; šoninių turėklų negalima nuimti.



pav. Perskirtųjų plastikinių šoninių turėklų atleidimo mechanizmas

### Norėdami nulenkti šoninius turėklus žemyn: - punktas 13.5; 13.6

- ▶ Laikydami už šoninio turėklo rankenos, pastumkite šoninį turėklą link čiužinio platformos 1.
- ▶ Ištraukite užrakto mechanizmą 2, kad atrakintumėte.
- ▶ Nulenkite šoninį turėklą žemyn 3. Neleiskite kristi atblokuojamam šoniniam turėklui.

### Norėdami atlenkti šoninius turėklus aukštyn:

- ▶ Suimkite šoninį turėklą už jo rankenos.
- ▶ Traukite šoninį turėklą aukštyn, kol jis užsirakins.
- ▶ Apie tai, kad šoninis turėklas užsifiksavo, nurodo tuo metu pasigirdęs „spragtelėjimas“.
- ▶ Įsitikinkite, ar šoninis turėklas tinkamai užsifiksavo.

## 12.9 Ratukų valdymas ir lovos perstūmimas – punktas 16



### ATSARGIAI!

Materialinė žala dėl netinkamo perstūmimo arba netyčinio pajudavimo!

- ▶ Prieš surinkdami, išrinkdami ir atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, ar ratukai yra užblokuoti.
- ▶ Pasirūpinkite, kad ratukai būtų užblokuoti tuo metu, kai lova yra užimta ir (ar) nėra perstumiama.
- ▶ Prieš perstumdami įsitikinkite, ar lova atjungta nuo elektros tinklo.
- ▶ Prikabinkite elektros tinklo kabelį ant kablo, skirto pervežimui.
- ▶ Pasirūpinkite, kad lovą perstumtų tik slaugantys asmenys arba išmokyti personalo nariai.



### ATSARGIAI!

Ant važiuoklės padėti daiktai gali pažeisti lovą!

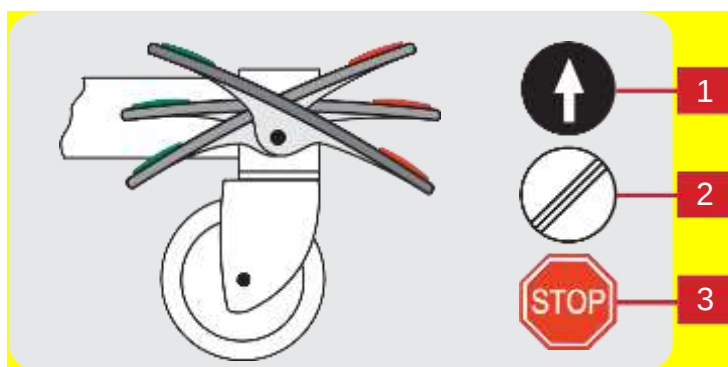
- ▶ Nedėkite jokių daiktų ant važiuoklės arba į ertmę po čiužinio platforma.

### Norėdami perstumti lovą:

- ▶ Nustatykite lovos aukštį bent 20 cm žemiau maksimalaus aukščio.
- ▶ Stumkite lovą laikydami už galvūgalio arba kojūgalio plokštės rankenų.

## 12.9.1 Centrinė stabdžių valdymo Sistema – punktas 16.1; 16.4

### Dvipusės ratukų valdymo svirtys (pasirinktinė įranga):



pav. Dvipusė ratuko valdymo svirtis

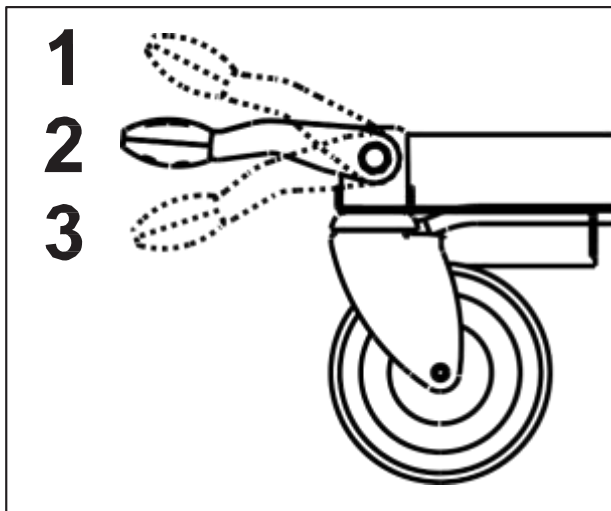
Centrinė stabdžių sistema palengvina lovos valdymą, kai ją stumia vienas asmuo. Lovoje yra pagrindinė keturių ratukų blokavimo valdymo svirtis. Stabdžiai yra važiuoklės kojūgalio pusėje.

### Ratukų valdymas su centrine stabdžių sistema:

1. Judėjimas pirmyn: priekinis kairysis ratukas yra užblokuotas. Lova juda tiesiai į priekį. Jei lovoje įtaisytas penktasis ratukas, tas ratukas lemia judėjimo kryptį. Punktas - 16.4c
2. Neribotas judėjimas: visi ratukai atblokuoti. Punktas - 16.4a
3. Nustatyti stabdžiai: visi ratukai užblokuoti.

Punktas - 16.4b

## Paprastos ratukų valdymo svirtys (pasirinktinė įranga):

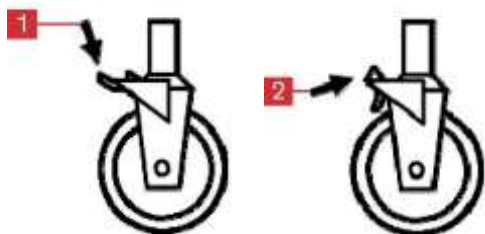


pav. Paprasta ratuko valdymo svirtis

### Ratukų valdymas su centrine stabdžių sistema:

1. Nustatyti stabdžiai: visi ratukai užblokuoti.
2. Neribotas judėjimas: visi ratukai atblokuoti.
3. Judėjimas pirmyn: priekinis kairysis ratukas yra užblokuotas. Lova juda tiesiai į priekį. Jei lovoje įtaisytas penktasis ratukas, tas ratukas lemia judėjimo kryptį.

## 12.9.2 Atskirų stabdžių valdymo sistema



### Ratukų valdymas su atskirų stabdžių sistema:

- Nustatykite visų lovos ratukų stabdžius, koja nuspausdami svirtį 1 – taip užblokuosite ratukus.
- Atleiskite visų lovos ratukų stabdžius, koja pakeldami svirtį 2 – taip atblokuosite ratukus.

## 13 Įranga

### 13.1 Priedų bėgeliai



pav. Priedų bėgelis

#### Apkrovos geba:

- ▶ Didžiausia apkrova 5 kg be atsvaros.
- ▶ Didžiausia kablių poros apkrova 10 kg.

#### Priedai, skirti kabinti ant priedų bėgelio:

- ▶ Kaniulės laikiklis
- ▶ Šlapimo maišelio laikiklis
- ▶ Šlapimo butelio krepšelis
- ▶ DIN plieninis strypas

### 13.2 Žalia lemputė (pasirinktinė įranga)

Žalia lemputė nurodo žemiausią atraminės čiužinio platformos padėtį. Kai atraminė čiužinio platforma yra žemiausioje padėtyje, paspaudus ĮJUNGIMO mygtuką, 3 minutes žalia lemputė šviečia intensyviausiai.

Kai atraminė čiužinio platforma yra žemiausioje padėtyje, praėjus ĮJUNGIMO laikotarpiui (3 minutėms), žalia lemputė šviečia ne taip intensyviai.

**PASTABA.** Žalia lemputė nešviečia, kai lova nėra prijungta prie elektros tinklo. Kai lova yra maitinama tik akumuliatoriaus, žalia lemputė šviečia intensyviausiai 3 minutes po to, kai paspaudžiamas ĮJUNGIMO mygtukas, ir nešviečia kitais atvejais.

## 14 Čiužinys

Gamintojas rekomenduoja naudoti šias čiužinių sistemas su „Eleganza 1“ lova:

- ▶ EFFECTACARE 10 (4PPA51100AS)
- ▶ EFFECTACARE 20 (4PPB51100AS)
- ▶ PRIMACARE 10 (4PPD51100AS)
- ▶ PRIMACARE 20 (4PPE51100AS)

## 15 Priedai



### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti dėl nesuderinamų priedų!

- Galima naudoti tik gamintojo originalius priedus.



### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti dėl pažeistų priedų!

- Naudokite tik idealios būklės priedus.

**PASTABA.** Gamintojas neprisima atsakomybės, jei naudojami gamintojo nepatvirtinti priedai.

**PASTABA.** Visi priedai atitinka IEC 60601-2-52.

### „Eleganza 1“ lovai tinka šie priedai:

- Atsikėlimo įtaisas
  - padengtas milteline danga
  - chromuotas
- Trikampis laikiklis, pilko plastiko
  - skirtas atsikėlimo įtaisui
  - skirtas atsikėlimo įtaisui, reguliuojamas įtraukikliu
- IV laikiklis
  - skirtas atsikėlimo įtaisui, 3 kabliai, padengtas milteline danga
  - skirtas atsikėlimo įtaisui, 3 kabliai, nerūdijančiojo plieno
  - skirtas atsikėlimo įtaisui, 4 kabliai, chromuotas
- Teleskopinis IV stovas
  - 4 plastikiniai kabliai, chromuotas
  - 4 plastikiniai kabliai, chromuotas, S formos viršutinė dalis, su fiksatoriumi, apsaugančiu nuo nepageidaujamo sukimosi
  - 4 metaliniai kabliai, chromuotas, fiksatorius, apsaugantis nuo nepageidaujamo sukimosi
  - 4 metaliniai kabliai, nerūdijančiojo plieno, S formos viršutinė dalis, fiksatorius, apsaugantis nuo nepageidaujamo sukimosi
- Infuzijos butelio krepšelis
  - skirtas IV stovui, nerūdijančiojo plieno
- IV siurblio laikiklis
  - kryžiaus formos, chromuotas
- DIN strypas, skirtas priedams
  - chromuotas
- Šlapimo maišelio laikiklis
  - lygio savireguliacija, padengtas milteline danga
- Kaniulės laikiklis
  - 5 metaliniai kabliai, padengtas milteline danga
- Rašymo lentynėlė
  - balta, skirta plastikinei arba metalinei galvūgalio plokštei ir kojūgalio plokštei
- Pavardės kortelės laikiklis
  - plastikinis, skirtas plastikinei galvūgalio plokštei ir kojūgalio plokštei
- Ligos dokumentų laikiklis
  - plastikinis, skirtas plastikinei galvūgalio plokštei ir kojūgalio plokštei
- „Protector®“ elementas
- Atsikėlimo rankena
- „Extender®“ elementas
  - „Extender®“ elementas, skirtas iš viršaus valdomiems šoniniams turėklams (SR55)
  - „Extender®“ elementas, skirtas iš apačios valdomiems šoniniams turėklams (SR57)
- H ilginamasis elementas

## 15.1 Atsikėlimo įtaisas

Ant lovos galima įtaisyti atsikėlimo įtaisą. Atsikėlimo įtaisas turi būti įtaisomas tik į lizdą galvūgalyje.



*pav. Atsikėlimo įtaisui ir infuzijos stovui skirtas lizdas*

### Atsikėlimo įtaiso variantai:

- Atsikėlimo įtaisas, skirtas lovoms su stacionariai įrengtu galu

### Norėdami užtikrinti saugų atsikėlimo įtaiso naudojimą:

- ▶ Niekada neviršykite didžiausios 75 kg atsikėlimo įtaiso apkrovos.
- ▶ Niekada nenaudokite atsikėlimo įtaiso reabilitacijos pratimams.
- ▶ Tam, kad lova negalėtų virsti, pasirūpinkite, kad atsikėlimo įtaisas neišsikištų iš už lovos.
- ▶ Keiskite plastikinę rankeną kas 4 metus.

### Atsikėlimo įtaiso padėtys:

- Virš nugaros atramos (darbinė padėtis).
- Lygiagrečiai su galvūgalio plokšte (kai nenaudojamas).

### Norėdami sumontuoti atsikėlimo įtaisą:

- ▶ Įstatykite atsikėlimo įtaisą į atitinkamą lizdą lovos galvūgalyje (kampe).
- ▶ Įsitikinkite, ar yra apsauginiai kaištiniai fiksatoriai.

Plastikinė rankena su reguliuojamu diržu yra pritaisyta prie atsikėlimo įtaiso.

**PASTABA.** Pagaminimo data pažymėta ant plastikinės rankenos.

**PASTABA.** LINET® rekomenduoja keisti plastikinę rankeną kas ketverius metus.

## 15.2 Infuzijos stovai



### ĮSPĖJIMAS!

#### Naudojant netinkamus priedus kyla pavojus susižaloti!

- ▶ Naudokite infuzijos stovus tik tiems priedams, kurie surašyti naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Tvirtinkite infuzijos siurbį tik prie žemesnės (platesnės) infuzijos stovo teleskopinės dalies, virš galvūgalio plokštės / kojūgalio plokštės.
- ▶ Niekada netvirtinkite infuzijos siurblio prie viršutinės (plonesnės) infuzijos stovo teleskopinės dalies.
- ▶ Įsitikinkite, ar infuzijos siurblys nekludys jokių judamųjų lovos dalių (ypač nugaros atramos dalies) arba paciento. Tai turi būti patikrinta montuojant.
- ▶ Perstumdami lovą nenaudokite infuzijos stovo kaip vairavimo / stūmimo priemonės.

Infuzijos stovus galima įstatyti į lizdus lovos galvūgalyje ir kojūgalyje.

- ▶ Naudokite vien tik infuzijos stovus su 4 kabliais IV maišeliams arba intraveninių tirpalų krepšeliams kabinti.
- ▶ Pasirūpinkite, kad nebūtų viršyta 4 kablų apkrovos geba. Vieno kablų apkrovos geba: 5 kg
- ▶ Pasirūpinkite, kad nebūtų viršyta infuzijos stovo apkrovos geba.

## 15.3 Pavardės kortelės laikiklis

Pavardės kortelės laikiklis yra naudojamas paciento pavardės kortelei laikyti. Pavardės kortelės laikiklis turi būti dedamas po galvūgalio plokštės arba kojūgalio plokštės rankenomis, kad nekliudytų lovos judamosioms dalims. Tai reikia patikrinti sumontavus pavardės kortelės laikiklį.

## 15.4 Šlapimo butelio laikiklis



### ĮSPĖJIMAS!

**Nulenkiant šoninius turėklus kyla pavojus užkliudyti!**

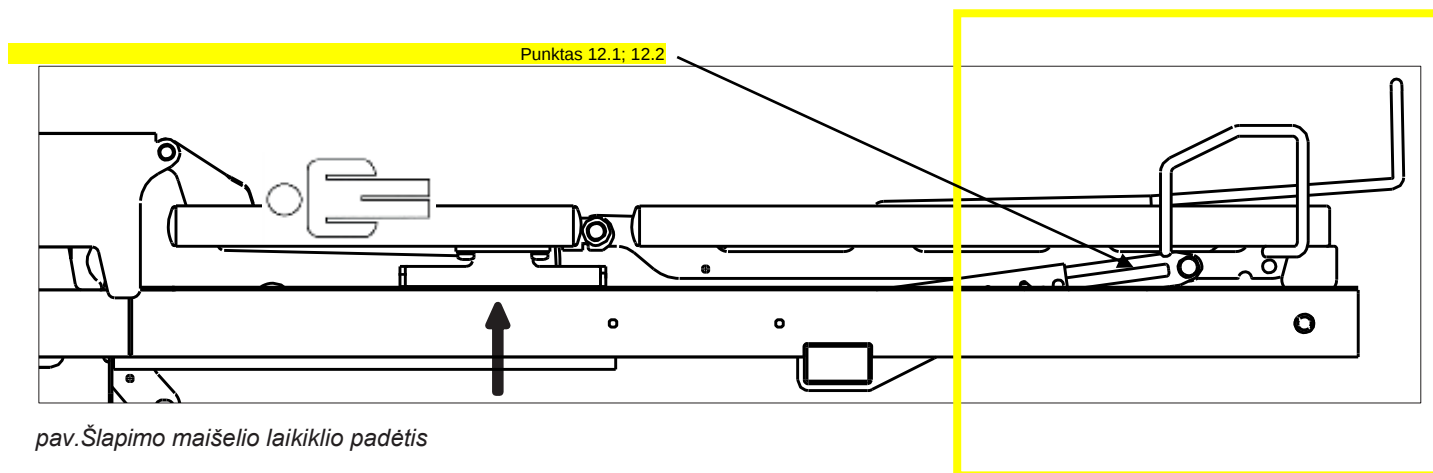
- Įsitikinkite, ar butelio kaklelis yra nukreiptas į lovos galvūgalį arba kojūgalį ir neužklius nulenkiant žemyn šoninius turėklus.



pav. Šlapimo butelio laikiklis – tinkamas butelio įdėjimas

## 15.5 Šlapimo maišelio laikiklis (pasirinktinė įranga)

Šlapimo maišelio laikikliai yra įtaisyti abiejose atraminės čiužinio platformos nugaros atramos sekcijos pusėse.



pav. Šlapimo maišelio laikiklio padėtis

## 15.6 „Eleganza“ „Protector®“ elementas – punktas 13.8; 13.9; 13.10.a; 13.10.b



### ĮSPĖJIMAS!

**Pavojus susižaloti pacientui iškritus iš lovos!**

- Įsitikinkite, ar „Eleganza“ „Protector®“ elementas patikimai įtvirtintas lizde.
- Norėdami patikrinti stabilumą, patraukite apsauginį elementą aukštyn nelię atlaisvinimo mygtuko.
- Visada patikrinkite, ar tinkamai užfiksuotas šoninis turėklas.



### ĮSPĖJIMAS!

**Pavojus pažeisti lovą arba sužaloti pacientą!**

- Netvirtinkite galvūgalio plokštės arba kojūgalio plokštės priedų lizde (3).
- Netvirtinkite atsikėlimo įtaiso priedų lizde (3).
- Nenaudokite apsauginio elemento, kai pailginate lovą.

„Eleganza“ „Protector®“ elementas nėra lovos komponentas. „Eleganza“ „Protector®“ elementą galima įsigyti pasirinktinai.



pav. Uždarytas „Eleganza“ „Protector®“ elementas

pav. Atidarytas „Eleganza“ „Protector®“ elementas

**Įtvirtinkite „Eleganza“ „Protector®“ elementą uždarymo padėtyje:**

- ▶ Įstatykite apsauginio elemento vamzdį (2) į lizdą prie lovos kojūgalio (3), kad apsauginis elementas būtų nukreiptas į šoninį turėklą.
- ▶ Apsauginis kaištis turi būti užfiksuotas.

**Įtvirtinkite „Eleganza“ „Protector®“ elementą atidarymo padėtyje:**

- ▶ Įstatykite apsauginio elemento vamzdį (2) į lizdą prie lovos kojūgalio (3), kad apsauginis elementas būtų nukreiptas nuo lovos.
- ▶ Apsauginis kaištis turi būti užfiksuotas.

**Išimkite „Eleganza“ „Protector®“ elementą:**

- ▶ Laikykite nuspaustą atleidimo mygtuką (1).
- ▶ Ištraukite apsauginį elementą.

**PASTABA.** „Protector®“ elemento negalima naudoti, jei lovoje yra įtaisyta plastikinė E3 galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė.

## 15.7 Šoninių turėklų paaukštinimas – „Extender®“ elementas, skirtas iš viršaus valdomiems šoniniams turėklams (SR55)



**ĮSPĖJIMAS!**

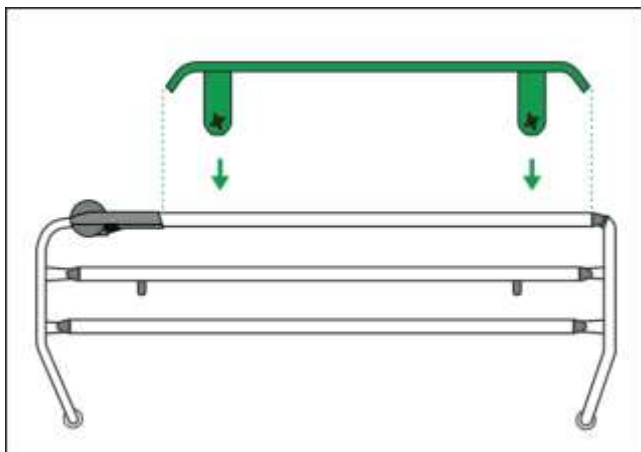
**Netinkamai naudojant kyla pavojus sužaloti arba užkliudyti!**

- ▶ „Extender®“ elementas gali būti naudojamas tik su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais. Gamintojas neprisims atsakomybės už jokių padarinių, jei „Extender®“ elementas bus naudojamas su kitų tipų šoniniais turėklais.
- ▶ Jei yra sumontuotas „Extender®“ elementas, turi būti atsižvelgiama į lovos judėjimą.
- ▶ Naudojant „Extender®“ elementą kitaip, nei nurodyta naudojimo instrukcijoje, atsakomybę turi prisiimti priežiūros. Gamintojas neatsako už netinkamą naudojimą!

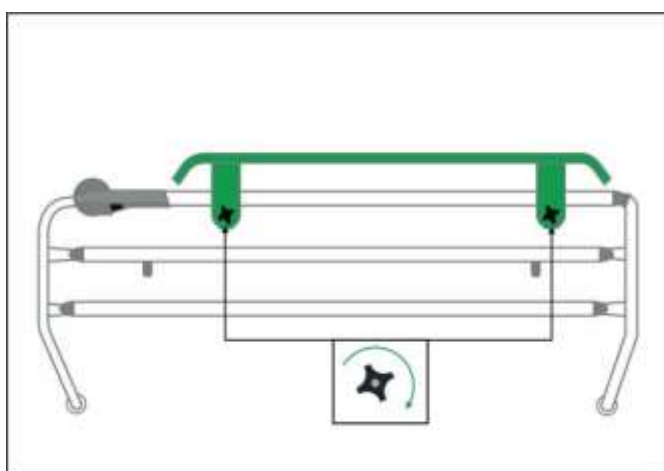
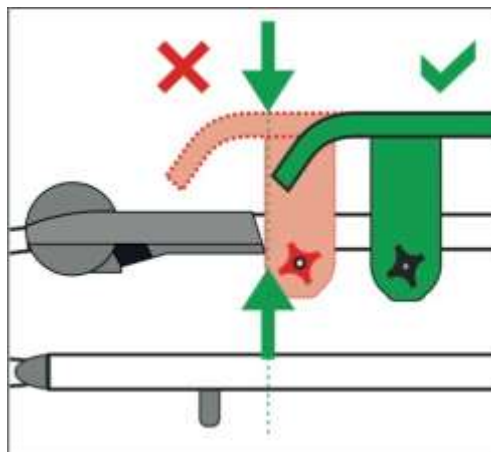
Rekomenduojama naudoti „Extender®“ elementą (modelio numeris SR55), jei į lovą įdėto čiužinio aukštis yra didesnis už rekomenduojamą aukštį. „Extender®“ elementu padidinamas šoninių turėklų aukštis ir taip padedama užtikrinti pacientų saugą. „Extender®“ elementas yra skirtas tik ištisiniams sudedamiesiems šoniniams turėklams.

**Rekomenduojama naudoti „Extender®“ elementą su šiais čiužiniais:**

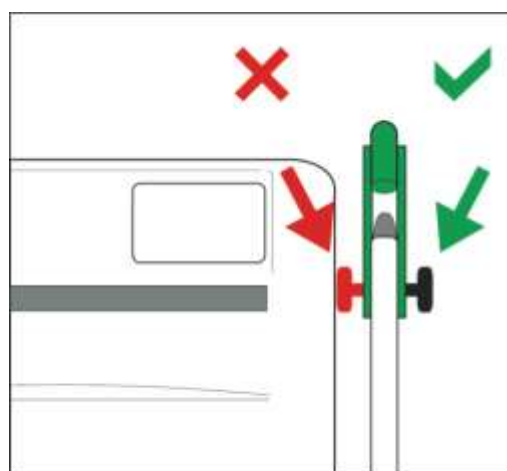
- Pasyvusis čiužinys: aukštesnis nei 16 cm, didžiausias aukštis 26,5 cm
- Aktyvusis čiužinys: didžiausias aukštis 26,5 cm
  - „Virtuoso“



pav. „Extender®“ elemento montavimas



pav. „Extender®“ elemento įtvirtinimas



#### Sumontuokite „Extender®“:

- ▶ Uždėkite „Extender®“ elementą (be tvirtinamųjų varžtų) ant šoninio turėklo viršutinio krašto. Šoniniai turėklai turi būti viršutinėje padėtyje. Kvadratinė anga yra atsukta į čiužinio platformą.
- ▶ Įstatykite varžtus iš vidinės lovos pusės į „Extender®“ elemento tvirtinimo angas.
- ▶ Užsukite ant varžtų plastikines sparnuotąsias veržles ir jas priveržkite. Sparnuotosios veržlės yra išorinėje lovos pusėje.
- ▶ Pastumdami į šoną „Extender®“ elementą, patikrinkite, ar jis tinkamai įtvirtintas.

## 15.8 Šoninių turėklų paaukštinimas – „Extender®“ elementas, skirtas iš apačios valdomiems šoniniams turėklams (SR57)



#### ĮSPĖJIMAS!

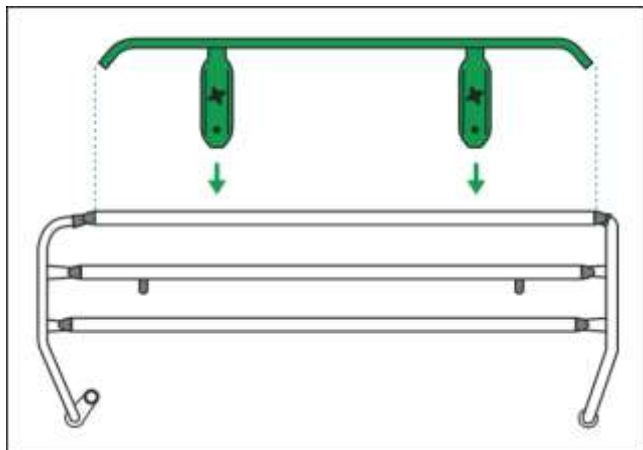
**Netinkamai naudojant kyla pavojus sužaloti arba užkliudyti!**

- ▶ „Extender®“ elementas gali būti naudojamas tik su ištisiniais sudedamaisiais šoniniais turėklais. Gamintojas neprisims atsakomybės už jokių padarinių, jei „Extender®“ elementas bus naudojamas su kitų tipų šoniniais turėklais.
- ▶ Jei yra sumontuotas „Extender®“ elementas, turi būti atsižvelgiama į lovos judėjimą.
- ▶ Naudojant „Extender®“ elementą kitaip, nei nurodyta naudojimo instrukcijoje, atsakomybę turi prisiimti personalas. Gamintojas neatsako už netinkamą naudojimą!

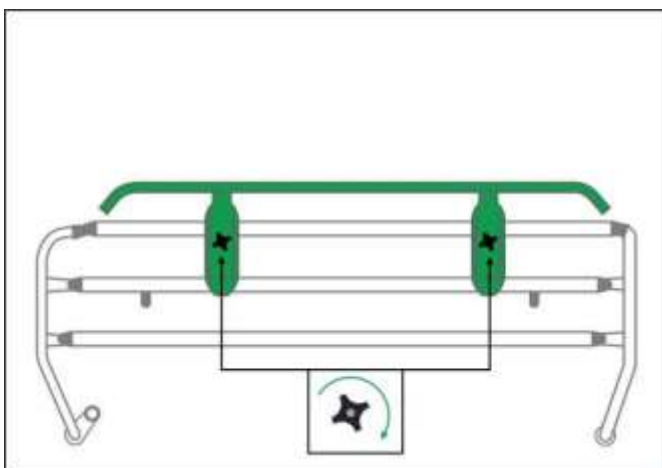
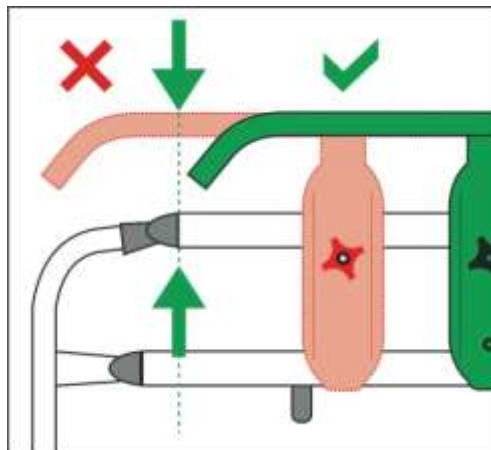
Rekomenduojama naudoti „Extender®“ elementą (modelio numeris SR57), jei į lovą įdėto čiužinio aukštis yra didesnis už rekomenduojamą aukštį. „Extender®“ elementu padidinamas šoninių turėklų aukštis ir taip padedama užtikrinti pacientų saugą. „Extender®“ elementas yra skirtas tik ištisiniams sudedamiesiems šoniniams turėklams.

### Rekomenduojama naudoti „Extender®“ elementą su šiais čiužiniais:

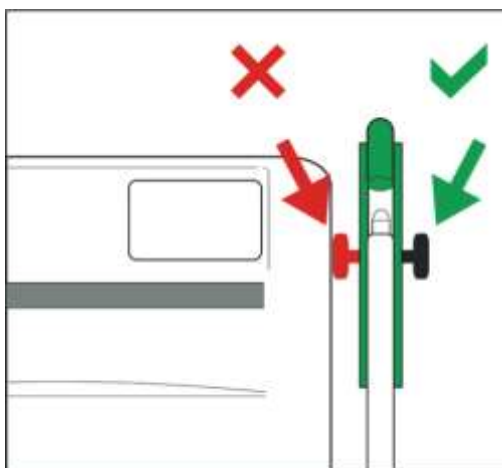
- Pasyvusis čiužinys: aukštesnis nei 16 cm, didžiausias aukštis 26,5 cm
- Aktyvusis čiužinys: didžiausias aukštis 26,5 cm
  - „Virtuoso“



pav. „Extender®“ elemento montavimas



pav. „Extender®“ elemento įtvirtinimas



### Sumontuokite „Extender®“:

- Uždėkite „Extender®“ elementą (be tvirtinamųjų varžtų) ant šoninio turėklo viršutinio krašto. Šoniniai turėklai turi būti viršutinėje padėtyje. Kvadratinė anga yra atsukta į čiužinio platformą.
- Įstatykite varžtus iš vidinės lovos pusės į „Extender®“ elemento tvirtinimo angas.
- Užsukite ant varžtų plastikines sparnuotąsias veržles ir jas priveržkite. Sparnuotosios veržlės yra išorinėje lovos pusėje.
- Pastumdami į šoną „Extender®“ elementą, patikrinkite, ar jis tinkamai įtvirtintas.

## 16 Valymas / dezinfekavimas

### Dirbant ant lovos kyla pavojus susižaloti!

- Prieš surinkdami, išrinkdami, valydami ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, ar visos reguliavimo funkcijos yra užblokuotos.
- Įsitikinkite, ar lova atjungta nuo elektros tinklo valymo proceso metu.
- Elkitės ypač atidžiai valydami bet kokius lovos judamuosius arba valdomuosius mechanizmus, kad apsisaugotumėte nuo netyčinio įsijungimo, įstrigimo ar sutraiškymo.
- Valymas turėtų būti patikėtas asmeniui, kuris buvo išmokytas valdyti lovą.



### ATSARGIAI!

#### Naudojant netinkamą ploviklį kyla pavojus pažeisti lovą!

- Rinkdamiesi ploviklį ir jo skiedimo būdą, visada pasitarkite su ploviklių gamintoju ir vadovaukitės žemiau pateikta lentele.



### ĮSPĖJIMAS!

#### Naudojant netinkamus ploviklius ar valymo procesus kyla pavojus pažeisti lovą!

- Lova nėra suprojektuota būti skalbiama mechaniniu būdu.
- Lova nėra suprojektuota būti valoma purškiant, plaunant duše arba valant slėginiais ar gariniais valytuvais.
- Ploviklius / dezinfekantus ir jų tinkamą koncentraciją privalo parinkti atsakingas asmuo, įgaliotas pasirinkti valymą / dezinfekavimą pagal naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.
- Niekada nenaudokite baktericidinių ar kitokių šviestuvų lovai dezinfekuoti, jei tie šviestuvai tiesiogiai veikia lovą.
- Laikykites šių nurodymų ir atsižvelkite į ploviklių gamintojo nustatytą dozavimą.
- Nesilaikant rekomenduojamų procesų, lova gali būti apgadinta arba jos būklė gali pablogėti.
- **Patikrinkite, ar naudojami valikliai ir dezinfekantai yra suderinami su medžiagomis, įeinančiomis į gaminių sudėtį! Informaciją žr. žemiau pateiktoje lentelėje.**

| LOVOS KOMPONENTAI, NUMATYTI BŪTI VALOMI                                                                      |  | MEDŽIAGOS (MINĖTŲ LOVOS KOMPONENTŲ PAVIRŠIAI)                                                                                                                                  |                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nevalykite to, kas nėra minima šiame stulpelyje!                                                             |  | Kompetentingas naudotojas privalo patikrinti, ar naudojami valikliai ir dezinfekantai yra suderinami su minėtomis medžiagomis!                                                 |                                                                                                                                                      |
| Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė                                                                      |  | Plastiko versija: polipropilenas (PP) ir lakuotas plienas                                                                                                                      | Vamzdinė versija su presuotojo laminato plokšte: presuotasis laminatas (HPL) ir lakuotas plienas                                                     |
| Galvūgalio šoniniai turėklai ir kojūgalio šoniniai turėklai                                                  |  | Plastikiniai šoniniai turėklai su atleidimo mechanizmu, veikiančius nuspaudus: polipropilenas (PP), poliamidas (PA), lakuotas plienas ir akrilnitrilo butadieno stirenas (ABS) | Ištisiniai sudedamieji šoniniai turėklai (3/4 šoniniai turėklai): polipropilenas (PP), akrilnitrilo butadieno stirenas (ABS) ir lakuotas plienas (S) |
| Atraminės čiužinio platformos dangčiai (nugaros atrama)                                                      |  | standartinė versija: polipropilenas (PP)                                                                                                                                       | psichiatrinė versija: presuotasis laminatas (HPL)                                                                                                    |
| Atraminės čiužinio platformos dangčiai (šlaunų atrama, blauzdų atrama)                                       |  | standartinė versija: polipropilenas (PP)                                                                                                                                       | psichiatrinė versija: presuotasis laminatas (HPL)                                                                                                    |
| Sėdmenų sekcija                                                                                              |  | Lakuotas plienas                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                      |
| Ratukai                                                                                                      |  | Poliuretanas (PUR) ir polipropilenas (PP)                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
| Ratukų valdymo svirtys                                                                                       |  | Ratuko valdymo svirtis su dviem pedalais: poliamidas (PA6) ir termoplastinis elastomeras (TPE)                                                                                 | ratuko valdymo svirtis su vienu pedalu: poliamidas (PA6) ir lakuotas plienas                                                                         |
| Atraminės čiužinio platformos rėmas                                                                          |  | Poliamidas (PA6) ir lakuotas plienas                                                                                                                                           |                                                                                                                                                      |
| Važiuklė                                                                                                     |  | Akrilnitrilo butadieno stirenas (ABS) ir lakuotas plienas                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
| Kampų dangčiai                                                                                               |  | Akrilnitrilo butadieno stirenas (ABS)                                                                                                                                          |                                                                                                                                                      |
| Kampiniai buferiai                                                                                           |  | Polipropilenas (PP)                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                      |
| Klaviatūros (palydovo valdymo skydelis, rankinis pultelis, į šoninius turėklus integruoti valdymo elementai) |  | Polietileno tereftalatas (PET)                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |
| CPR svirtys                                                                                                  |  | Poliamidas (PA6)                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                      |
| Etiketės                                                                                                     |  | Polietileno tereftalatas (PET)                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |
| Priedų bėgelis                                                                                               |  | Polioksimetilenas (POM) ir lakuotas plienas                                                                                                                                    |                                                                                                                                                      |
| Vykdikliai                                                                                                   |  | Poliamidas (PA6) ir aliuminis (Al)                                                                                                                                             |                                                                                                                                                      |

## 16.1 Saugos nurodymai atliekant lovos valymą ir dezinfekavimą

### Paruošimas valymui:

- ▶ Nuvarykite lovą ten, kur bus atliekamas valymo procesas, ir tada nustatykite lovos stabdžius.
- ▶ Nustatykite čiužinio platformą į aukščiausią padėtį, taip pat nustatykite nugaros atramos ir šlaunų atramos dalis, kad būtų galima pasiekti ir valyti šių dalių užpakalines puses.
- ▶ Užblokuokite visas lovos reguliavimo funkcijas, kad apsaugotumėte nuo netyčinio lovos reguliavimo arba sužalojimų valymo metu.
- ▶ Atjunkite lovą nuo elektros tinklo.
- ▶ Patikrinkite, ar visos jungtys (valdiklių, vykdyklių ir valdymo bloko) yra tinkamai įtvirtintos.

### Valymo rekomendacijos:

- ▶ Naudokite tik tuos ploviklius, kurie skirti medicinos technikai valyti.
- ▶ Atskieskite ploviklius pagal ploviklių gamintojo nurodymus.
- ▶ Niekada nenaudokite stiprių rūgščių arba šarmų. Optimalus pH yra 6–8.
- ▶ Niekada nenaudokite abrazyvinių miltelių, plieninių šveitiklių ar kitų medžiagų ar ploviklių, galinčių pažeisti lovos paviršių.
- ▶ Niekada nenaudokite ploviklių su tirpikliais, galinčiais pakenti plastikinių dalių struktūrai ir konsistencijai (benzeno, tolueno, acetono ir kt.).

### Valymo procesas:

- ▶ Valykite šluostydami lovą drėgna, gerai išgręžta tekstilės medžiagos skiaute.
- ▶ Ploviklio galima užpurkšti ant lovos arba ant tekstilės medžiagos.
- ▶ Atlikite atitinkamos apimties lovos valymą ir dezinfekavimą. Valymo ir dezinfekavimo apimtis turėtų būti nustatoma pagal lovos užterštumo lygį ir valymo režimą (kasdienio valymo, valymo prieš guldant kitą pacientą arba nuodugnaus valymo).
- ▶ Elektronines dalis, kurios gali būti užterštos, valykite atsargiai ir tik jų išorinę pusę. Valydami arba dezinfekuodami niekada neatverkite tų jungčių. Tie komponentai neturi patirti ilgalaikio arba nuolatinio drėgmės poveikio.
- ▶ Po valymo arba dezinfekavimo proceso palaukite, kol lova visiškai nudžius.
- ▶ Tada, kai lova nudžius, vėl padėkite čiužinį ant čiužinio platformos.
- ▶ Tada, kai lova nudžius, patikrinkite lovos funkcijas.

## 16.2 Bendrieji valymo ir dezinfekavimo nurodymai

### 16.2.1 Kasdienis valymas

Rekomenduojama valyti visas lovos dalis, kurias liečia pacientas arba personalo nariai (pvz., šoniniai turėklai, galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė, rankinis pultelis, atsikėlimo įtaisai ir kt.), ir visas rankenas, visus valdymo elementus ir priedų bėgelius.

### 16.2.2 Valymas prieš guldant kitą pacientą

Rekomenduojama nuodugnai išvalyti ir dezinfekuoti visas lovos dalis, kurias liečia pacientas arba personalo nariai (žr. „Kasdienis valymas“), čiužinio platformą, statramsčius, važiuoklės dangčius ir čiužinį.

### 16.2.3 Nuodugnus valymas / valymas prieš naudojant pirmą kartą

Rekomenduojama nuodugnai išvalyti lovą prieš naudojant pirmą kartą, o paskui atlikti nuodugną valymą bent kartą per 4–8 savaites.

### 16.2.4 Išsiliejusių skysčių valymas

Išsiliejusius skysčius reikėtų išvalyti kaip įmanoma skubiau. Prieš valydami išsiliejusius skysčius, visada atjunkite lovą nuo elektros tinklo. Kai kurių sveikatos priežiūros reikmėms naudojamų skysčių paliktos dėmės gali būti neišvalomos.

### 16.2.5 Pažeistas poroloninis čiužinys

Turi būti periodiškai tikrinama, ar čiužinyje nėra įtrūkių, skylių ar kitų pažeidimų, galinčių neigiamai paveikti užvalkalo vientisumą, atsparumą vandeniui arba atsparumą infekcijoms. Atsižvelgdami į užvalkalo pažeidimo mastą, kreipkitės į gamintojo techninį skyrį.

## 16.3 Valymo ir dezinfekavimo režimai

| Lovos „Eleganza 1“ dalis                           | Kasdienis valymas ir dezinfekavimas | Valymas ir dezinfekavimas guldant kitą pacientą | Nuodugnus valymas ir dezinfekavimas |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Šoniniai turėklai (lipdukai):                      |                                     |                                                 |                                     |
| • perskirtieji plastikiniai                        | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| • ištisiniai sudedamieji                           | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Šoninių turėklų mechanizmas                        | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Galvūgalio plokštė ir kojūgalio plokštė (lipdukai) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Valdikliai (kabeliai)                              | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Čiužinio platformos dangčiai                       | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Važiuklės danga                                    | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Kampiniai buferiai                                 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Elektros tinklo kabelis                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Važiuklės rėmas                                    | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ratukai                                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Vykdikliai                                         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>             | <input checked="" type="checkbox"/> |

## 17 Problemų sprendimas



### PAVOJUS!

#### Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

- Jei atsiranda gedimas, pasirūpinkite, kad elektros variklį, maitinimo bloką ir kitas elektros įrangos dalis patikrintų tik kvalifikuotas personalas.
- Neatidarykite apsauginių elektros variklio arba maitinimo bloko dangčių.

| Triktis / gedimas                                                        | Priežastis                                                                                      | Sprendimas                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reguliuoti padėties nustatymo mygtukais neįmanoma.                       | Rankinis pultelis užblokuotas.                                                                  | Atblokuokite rankinį pultelį.                                                                      |
|                                                                          | Į pavaros variklį netiekama energija.<br>Pavaros variklio defektas.<br>Akumulatoriaus defektas. | Patikrinkite elektros tinklo jungtį. Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                      |
|                                                                          | Kištukas įstatytas netaisyklingai.                                                              | Taisyklingai įstatykite elektros tinklo kištuką.                                                   |
|                                                                          | Neveikia maitinimo blokas.                                                                      | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |
|                                                                          | Neveikia valdymo elementas.                                                                     | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |
| Neveikia čiužinio platformos aukščio / pokrypio reguliavimo mechanizmas. | Ant važiuoklės dangčio yra objektas.                                                            | Pašalinkite objektą.                                                                               |
|                                                                          | Funkcija išjungta palydovo valdymo skydelyje.                                                   | Ijunkite išjungtą funkciją.                                                                        |
|                                                                          | Į pavaros variklį netiekama energija.<br>Pavaros variklio defektas.<br>Akumulatoriaus defektas. | Patikrinkite elektros tinklo jungtį. Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                      |
|                                                                          | Kištukas įstatytas netaisyklingai.                                                              | Taisyklingai įstatykite elektros tinklo kištuką.                                                   |
|                                                                          | Neveikia maitinimo blokas.                                                                      | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |
|                                                                          | Neveikia valdymo elementas.                                                                     | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |
| Neįmanoma nuleisti nugaros atramos iš stačios padėties.                  | Po nugaros atrama arba pavaros mechanizme yra objektas.                                         | Pašalinkite kliūtį.                                                                                |
|                                                                          | CPR rankenos defektas.                                                                          | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |
| Neįmanoma reguliuoti šoninių turėklų.                                    | Šoninio turėklo užraktas nešvarus.                                                              | Išvalykite užrakto mechanizmą.                                                                     |
|                                                                          | Užrakto rankenos defektas.                                                                      | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |
| Neveikia stabdžiai.                                                      | Stabdžius blokuoja nešvarumai.                                                                  | Išvalykite stabdžių sistemą.                                                                       |
|                                                                          | Stabdžio mechanizmo defektas.                                                                   | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |
| Negalima įstatyti galvūgalio ir kojūgalio plokščių.                      | Galvūgalio arba kojūgalio plokštės padėtis netinkama.                                           | Patikrinkite užrakto mechanizmą.<br>Nustatykite tinkamą galvūgalio arba kojūgalio plokštės padėtį. |
|                                                                          | Mechanizmo defektas.                                                                            | Praneškite gamintojo techniniam skyriui.                                                           |

## 18 Techninė priežiūra



### ĮSPĖJIMAS!

**Dirbant ant lovos kyla pavojus susižaloti!**

- ▶ Prieš montuodami, prieš pradėdami naudoti, prieš atlikdami techninę priežiūrą ir prieš išmontuodami lovą pasirūpinkite, kad lova būtų atjungta nuo elektros tinklo.
- ▶ Prieš montuodami lovą, prieš pradėdami naudoti, prieš atlikdami techninę priežiūrą ir prieš išmontuodami pasirūpinkite, kad ratukai būtų užfiksuoti.



### ĮSPĖJIMAS!

**Pavojus susižaloti dėl defektų turinčios lovos!**

- ▶ Pasirūpinkite, kad defektą turinti lova būtų nedelsiant suremontuota.
- ▶ Jei defekto negalima pataisyti, lovos nenaudokite.



### ATSARGIAI!

**Materialinė žala dėl netinkamos techninės priežiūros!**

- ▶ Pasirūpinkite, kad techninę priežiūrą atliktų tik gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba arba įgaliotieji techninio personalo nariai, atestuoti gamintojo.
- ▶ Jei defekto negalima pataisyti, lovos nenaudokite.

LINET® rekomenduoja prie lovos pritaisyti lentelę su informacija apie techninę priežiūrą.

### 18.1 Reguliarioji techninė priežiūra

- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjo judamosios dalys.
- ▶ Reguliariai apžiūrėkite gaminį (su važtaraščiu, jei būtina).
- ▶ Paprašykite gamintojo techninį skyrių pridėti originalias atsargines dalis, jei trūksta kai kurių gaminio dalių.
- ▶ Paprašykite gamintojo techninį skyrių pakeisti pažeistas gaminio dalis originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Patikrinkite, ar akumuliatorius tinkamai veikia. Atjunkite lovą nuo maitinimo iš elektros tinklo šaltinio, kad patikrintumėte akumuliatoriaus indikatorius signalą pagal naudojimo instrukciją.
- ▶ Pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų pakeistas, jei jis neveikia tinkamai.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar visi priedai tinkamai veikia.
- ▶ Nedelsdami pakeiskite pažeistus priedus.

### 18.2 Atsarginės dalys

Serijos etiketė yra ant atraminės čiužinio platformos rėmo. Serijos etiketėje yra pateikta informacija dėl pakaitinių dalių pareikalavimo ir užsakymo.

**Informacijos apie atsargines dalis galima gauti iš:**

- gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos;
- pardavimo skyriaus.

### 18.3 Techniniai saugos patikrinimai



### ĮSPĖJIMAS!

**Netinkamai atliekant techninius saugos patikrinimus kyla pavojus susižaloti!**

- ▶ Pasirūpinkite, kad techninius saugos patikrinimus atliktų tik gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba arba įgaliotieji techninio personalo nariai, atestuoti gamintojo.
- ▶ Pasirūpinkite, kad techniniai saugos patikrinimai būtų registruojami einamosios priežiūros ir techninės priežiūros žurnale.

**Medicinos reikmėms naudojamos lovos techninis saugos patikrinimas turi būti atliekamas ne rečiau kaip kartą per 12 mėnesių.**

Techninio saugos patikrinimo procedūra yra nustatyta EN 62353:2014.

**PASTABA.** Pagal pareikalavimą gamintojas pateiks techninio personalo nariams eksploatacinę dokumentaciją (pvz., elektros grandinių schemas, sudedamųjų dalių sąrašus, aprašus, kalibravimo instrukcijas ir kt.), skirtą remontuoti ME įrangą, kurią gamintojas nurodė kaip turinčią būti remontuojamą techninio personalo.

## 19 Šalinimas

### 19.1 Aplinkos apsauga

Bendrovė LINET® supranta, kokia svarbi ateities kartoms yra aplinkos apsauga. Šioje bendrovėje aplinkos apsaugos vadybos sistema yra taikoma pagal tarptautiniu mastu suderintą ISO 14001 standartą. Atitiktis šiam standartui kasmet tikrinama išoriniu auditu, kurį vykdo įgaliotoji bendrovė. Pagal Direktyvą 2002/96/EB (Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (**EEIA**) direktyvą) bendrovė LINET, s. r. o. yra registruota Čekijos Respublikos Aplinkos ministerijos (Ministerstvo životního prostředí) elektros ir elektroninės įrangos gamintojų sąraše (**Seznam výrobců elektrozařízení**).

Šiam gaminiui naudojamos medžiagos nėra pavojingos aplinkai. LINET® gaminiai atitinka **RoHS** ir **REACH** sritis reglamentuojančių nacionalinių ir Europos teisės aktų taikomus reikalavimus, taigi juose nėra jokių uždraustų medžiagų perteklinio kiekio.

Nė viena medinė dalis nėra pagaminta iš atogrąžų medžių (kaip antai svietenijos, dalbergijos, juodmedžio, tikmedžio ir kt.) medienos arba iš medienos, atvežtos iš Amazonės regiono ar panašių drėgnųjų atogrąžų miškų. Gaminio keliamas triukšmas (garso slėgio lygis) atitinka visuomenės sveikatos apsaugos nuo nepageidaujamo triukšmo ir vibracijos poveikio apsaugotose pastatų vidaus patalpose taisyklių reikalavimus (pagal IEC 60601-2-52 standartą). Panaudotos pakuočių medžiagos atitinka Pakuočių įstatymo (**Zákon o obalech**) reikalavimus.

Norėdami atsikratyti pakuočių medžiagų sumontavę gaminius, pasiteiraukite pardavimo atstovo arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos, kaip galima nemokamai grąžinti pakuotes pasinaudojant įgaliotosios bendrovės paslaugomis (išsamiau žr. [www.linnet.cz](http://www.linnet.cz)).

### 19.2 Šalinimas

Pagrindinis uždavinys, vykdant įsipareigojimus, kylančius iš Europos direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (perkeltos į nacionalinę teisę Atliekų įstatymu Nr. 185/2001 (rink., su pakeitimais) ir Aplinkos ministerijos nutarimu Nr. 352/2005 (rink., su pakeitimais)), yra didinti pakartotinį panaudojimą, medžiagų atgavimą ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų atgavimą reikalaujama lygiu, taip išvengiant atliekų susidarymo ir išvengiant galimo kenksmingo pavojingų medžiagų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, poveikio žmonių sveikatai ir aplinkai. LINET® elektros ir elektroninė įranga, kurioje yra integruotas akumuliatorius arba akumuliatoriai, yra suprojektuota taip, kad panaudotas baterijas ir akumuliatorius galėtų saugiai pašalinti LINET® kvalifikuoti priežiūros specialistai. Informacija apie integruoto akumuliatoriaus arba akumuliatorių tipą yra pateikiama.

#### 19.2.1 Europoje

**Norint šalinti elektros ir elektroninę įrangą:**

- ▶ Elektros ir elektroninė įranga neturi būti šalinama kaip buitinės atliekos.
- ▶ Šalinkite šią įrangą paskirtuose surinkimo skyriuose arba grąžinimo skyriuose.

**Norint šalinti kitą įrangą:**

- ▶ Įranga neturi būti šalinama kaip buitinės atliekos.
- ▶ Šalinkite šią įrangą paskirtuose surinkimo skyriuose arba grąžinimo skyriuose.

LINET® dalyvauja surinkimo sistemoje kartu su grąžinimo bendrove „REMA System“ (žr. [www.remasystem.cz/sberna-mista/](http://www.remasystem.cz/sberna-mista/)). Atgabendami elektros ir elektroninę įrangą į grąžinimo skyrių, jūs dalyvaujate grąžinamojo perdirbimo programoje ir tausojate pirminių žaliavų išteklius ir taip apsaugote aplinką nuo neprofesionalaus šalinimo padarinių.

#### 19.2.2 Ne Europoje

- ▶ Šalinkite gaminį arba jo komponentus laikydamiesi vietos įstatymų ir taisyklių!
- ▶ Šalinimui pasamdykite patvirtintą atliekų šalinimo bendrovę!

## 20 Garantija

LINET® prisiims atsakomybę tik už tų gaminių saugą ir patikimumą, kurie yra reguliariai tikrinami, prižiūrimi ir naudojami pagal saugos gaires.

**Jei atsirastų rimtas defektas, kurio negalima pataisyti atliekant techninę priežiūrą:**

- ▶ nebenaudokite lovos.

Gaminiui taikoma 24 mėnesių garantija, skaičiuojant nuo įsigijimo datos. Garantija apima visus medžiaginius ir su gamyba susijusius gedimus ir triktis. Gedimai ir triktys, atsiradę dėl netinkamo naudojimo ir išorinio poveikio, nepatenka į garantijos taikymo sritį. Gedimai ir triktys, dėl kurių pateikiami pagrįsti skundai, per garantijos laikotarpį bus ištaisomi nemokamai. Tam, kad būtų teikiamos visos paslaugos pagal garantiją, reikalingas pirkimo įrodymas. Taikomos mūsų standartinės sąlygos.

## 21 Standartai ir reglamentai

Taikomi standartai yra nurodyti atitikties deklaracijoje.

Gamintojas laikosi sertifikuotos kokybės valdymo sistemos standartų, įskaitant:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medicinos įrenginių audito programa)